

تىلى تېز ئۆگىنىش يۈرۈشلۈك كىتابلىرى

گېرمان تىلىنى تېز ئۆگىنىش قوللانمىسى

گېرمان تىلىنى تېز ئۆگىنىش قوللانمىسى

Guten Morgen!

خەيرلىك ئەتىگەن!

تىلىنى تېز ئۆگىنىش يۈرۈشلۈك كىتابلىرى

- ئىنگلىز تىلىنى تېز ئۆگىنىش قوللانمىسى
- فىرانسۇز تىلىنى تېز ئۆگىنىش قوللانمىسى
- گېرمان تىلىنى تېز ئۆگىنىش قوللانمىسى
- رۇس تىلىنى تېز ئۆگىنىش قوللانمىسى
- ياپون تىلىنى تېز ئۆگىنىش قوللانمىسى
- ئەرەب تىلىنى تېز ئۆگىنىش قوللانمىسى



ISBN 978-7-228-16441-7



9 787228 164417 >

定价: 18.00元

شىنجاڭ خەلق نەشرىياتى

گېرمان تىلىنى تېز ئۆگىنىش قوللانمىسى

Guten Morgen!

خەيرلىك ئەتىگەن!

- قىزغىن قارشى ئالىمىز! Herzlich willkommen!
- ياخشىمۇسىز؟ Wie geht es ihnen?



سوزۇق
تاۋۇشلار
aeiou

: [a:] [a] [e:] [e] [c] [o] [i:] [i] [o:] [o]

قوشما سوزۇق تاۋۇشلار

au ei (ai ay ey) eu äu

ئۆز-ئارا [ao] [ae] [ay]

شىنجاڭ خەلق نەشرىياتى

图 书 目 录 (CIP)
تېلى تېز ئۆگىنىش يۈرۈشلۈك كىتابلىرى

ISBN 978-7-228-16441-2
CIP 数据由人民邮电出版社提供
CIP 数据由人民邮电出版社提供

گېرمان تىلىنى تېز ئۆگىنىش قوللانمىسى

شېنجاڭ خەلق نەشرىياتى

图书在版编目(CIP)数据

德语入门:维吾尔文、德文/迪力夏提·力提甫编
译. — 乌鲁木齐:新疆人民出版社, 2012.12
ISBN 978-7-228-16441-7

I. ①德… II. ①迪… III. ①德语-自学考试资料
IV. ①H36

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2012)第 303777 号

译者	迪力夏提·力提甫, 米尔夏提·力提甫, 艾孜尔古丽·玉素甫
责任编辑	哈德尔·哈吾孜
责任校对	阿达来提·买合苏提
审定	玉素甫·艾白都拉
封面设计	王洋
出版发行	新疆人民出版社
地址	乌鲁木齐市解放南路 348 号
电话	0991-2827472
邮编	830001
经销	新疆维吾尔自治区新华书店
印刷	新疆新华印刷二厂
开本	880 × 1230 毫米 1/32
印张	6
版次	2013 年 7 月第 1 版
印次	2013 年 7 月第 1 次印刷
印数	1-3000 册
定价	18.00 元

كۈرۈش سۆز

قوللىڭىزدىكى بۇ كىتابتا، فونېتىكا ئاساسىي بىلىملىرىنى مەشىق قىلىشتىن باشلاپ، ئوقۇرمەنلەرنىڭ جانلىق تىل ئىقتىدارىنى يۇقىرى كۆتۈرۈش مەقسەت قىلىنغان بولۇپ، كىتابنىڭ مەزمۇنى سۆزلۈكلەرنى مەشىق قىلىش، قىسقا جۈملە مەشىقى، سۆز ئويۇنى مەشىقى قاتارلىق كۆپ خىل قىزىقارلىق مەزمۇنلار بويىچە ئورۇنلاشتۇرۇلدى. چەت ئەل تىلىنىڭ تىرانسكرىپسىيەسىنى تېخىمۇ ئازادە ۋە تەبىئىي ئۆگىنىش ئۈچۈن، ھەر بىر تاۋۇش ئامىلى رەسىم ئارقىلىق چۈشەندۈرۈلدى ۋە ھەر بىر دەرس تىرانسكرىپسىيە ئۆگىنىشتىن كېيىن، يەنە تاۋۇشلارنى پەرقلەندۈرۈپ ئوقۇش ۋە ئاڭلاپ ئوقۇشنى كۈچەيتىش مەشىقلىرى ئورۇنلاشتۇرۇلدى.

بۇ كىتابقا كىشىلەرنىڭ ھازىرقى زامان تۇرمۇشىدا كۆپ ئىشلىتىلىدىغان، ئەمەلىي ۋە قىزىقارلىق، ھاياتىي كۈچى مول بولغان تىپىك سۆز - جۈملىلەر تاللاپ كىرگۈزۈلۈپ، ھەر بىر مەزمۇن روشەن ۋە چۈشىنىشلىك قىلىپ تونۇشتۇرۇلدى. دىيالوگىلارغا قويۇق تۇرمۇش مۇھىتى سىڭدۈرۈلگەن بولۇپ، ئوقۇرمەنلەرنى تەبىئىي ۋە قىزىقارلىق مەزمۇنلار بىلەن تەمىنلەيدۇ.

يەنە بەزى تېمىلارغا مەدەنىيەت كۆزىنىكى ئورۇنلاشتۇرۇلغان بولۇپ، ئوقۇرمەنلەرنى يەنىمۇ ياخشى تىل ئۆگىنىش مۇھىتى بىلەن ئۇچراشتۇرغاندىن سىرت، ئۆزى ئۆگىنىۋاتقان شۇ تىلنىڭ ھەقىقىي مەدەنىيەت قاتلىمىغا باشلاپ كىرىدۇ.

قىسقىسى، ئوقۇرمەنلەر ئۆزى ئۆگىنىۋاتقان شۇ تىلنىڭ ئۈنۈمىنى قىسمەن ئۆگىنىپ بولغاندىن كېيىن، خالىغان بىر ئىش ياكى جۈملىنى تاللاپ يادلىسا، ناھايىتى ياخشى ئۈنۈمگە ئېرىشەلەيدۇ. قىسقىسى، ئوقۇرمەنلەر ئۆزى ئۆگىنىۋاتقان شۇ تىلنىڭ ئۈنۈمىنى قىسمەن ئۆگىنىپ بولغاندىن كېيىن، خالىغان بىر ئىش ياكى جۈملىنى تاللاپ يادلىسا، ناھايىتى ياخشى ئۈنۈمگە ئېرىشەلەيدۇ.

چەت ئەل تىلى ناھايىتى نازۇك تىل. بىز بۇ كىتابنى نەشر قىلىش جەريانىدا ئۆزىمىزنىڭ بارلىق تىرىشچانلىقىمىزنى كۆر-سەتكەن بولساقمۇ، لېكىن تىل مۇھىتى دېگەندەك بەزى سەۋەب-لەر تۈپەيلىدىن كىتابنىڭ مەزمۇنىدا بەزىبىر نۇقتىلاردىن خالىي بولالمىغان بولۇشىمىز مۇمكىن. شۇڭا، كەڭ ئوقۇرمەن-لەر ۋە كەسىپ ئەھلىلىرىنىڭ تەنقىدىي پىكىرلىرىنى قارشى ئالىمىز.

مۇندەرىجە

ئاساسىي بۆلەك

- 1 گېرمان تىلىنىڭ فونېتىكىلىق ئاساسىي بىلىملىرى
- 3 گېرمان تىلى ئېلىپبەسى
- 1 - دەرس Lektion 1 سوزۇق تاۋۇش ھەرپلىرى a e i o u
فونېما: [a:] [a] [e:] [ε] [ə] [i:] [I] [o:] [ɔ] [u:] [ʊ]
- 2 - دەرس Lektion 2 قوشما سوزۇق تاۋۇش ھەرپلىرى
au eu (ai ay ey) ei au
- 9 فونېما: [au] [ai] [ɔy]
- 3 - دەرس Lektion 3 ئۆزگىرىشچان سوزۇق تاۋۇش ھەرپلىرى ä ö ü
فونېما: [ɛ:] [ε] [ø:] [æ] [y] [y]
- 4 - دەرس Lektion 4 ئۈزۈك تاۋۇش ھەرپلىرى b p d t g k
فونېما: [b] [p] [d] [t] [g] [k]
- 5 - دەرس Lektion 5 ئۈزۈك تاۋۇش ھەرپلىرى m n s
فونېما: [m] [n] [s] [z]
- 6 - دەرس Lektion 6 ئۈزۈك تاۋۇش ھەرپلىرى v w f h j l r
فونېما: [v] [f] [h] [j] [l] [r]
- 7 - دەرس Lektion 7 ئۈزۈك تاۋۇش ھەرپى z ۋە ھەرپ بىرىكمىسى
ts tz ds tion
23. فونېما: [ts]
- 8 - دەرس Lektion 8 ھەرپ بىرىكمىسى ch ig
فونېما: [x] [ç] [iç]
- 9 - دەرس Lektion 9 ئۈزۈك تاۋۇش ھەرپ بىرىكمىسى sch sp st
فونېما: [ʃ] [ʃp] [ʃt]

10 - دەرس 10 Lektion 10 ئۈزۈك تاۋۇش ھەرىپى ۋە ھەرىپ بىرىكمىسى
سى x ks chs

28..... فونېما: [ks] Lektion 11 دەرس 11 ئۈزۈك تاۋۇش ھەرىپ بىرىكمىسى pf qu

29..... فونېما: [pf] [kv] Lektion 12 دەرس 12 ئۈزۈك تاۋۇش ھەرىپ بىرىكمىسى ng nk

31..... فونېما: [ŋ] [ŋk] Lektion 13 دەرس 13 گېرمان تىلىنىڭ تەلەپپۇز قائىدىسىدىن

33..... ئىسپىچە خۇلاسى، ئۇرغۇ ۋە ئىنتوناتسىيە

ئەمەلىي قوللىنىش بۆلىكى

1 - دەرس ئەھۋال سوراش Lektion 1 Grüßen

39 Lektion 2 Bekanntschaft, Vorstellung

46 Lektion 2 Bekanntschaft, Vorstellung دەرس 2 تونۇشۇش ۋە تونۇشتۇرۇش

52 Lektion 3 Dankbarkeit und Entschuldigung دەرس 3 رەھمەت ئېيتىش ۋە ناماقۇل بولۇش

59 Lektion 4 Wunsch دەرس 4 تىلەكلەر

65 Lektion 5 Sprache دەرس 5 تىل

69 Lektion 6 Wetter دەرس 6 ھاۋا رايى

75 Lektion 7 Zeit und Datum دەرس 7 ۋاقىت ۋە چېسلا

8 - دەرس كېسەل كۆرسىتىش

80 Lektion 8 Beim Arzt دەرس 8 تېلېفون ئۇرۇش

87 Lektion 9 Telefonieren دەرس 9 سۈرەت تارتىش

93 Lektion 10 Fotografie دەرس 10 يول سوراڭ

97 Lektion 11 Auskunft nach dem Weg دەرس 11 ئاممىۋى قاتناش قورالىغا ئولتۇرۇش

103 Lektion 12 Verkehrsmittel دەرس 12 تاكسىغا ئولتۇرۇش

108 Lektion 13 Mit dem Taxi دەرس 13 پويىزغا ئولتۇرۇش

113 Lektion 14 Mit dem Zug دەرس 14 ئايروپىلانغا ئولتۇرۇش

118 Lektion 15 Mit dem Flug دەرس 15 تاموژنىدا

124 Lektion 16 Beim Zollamt دەرس 16 پوچتخانىدا

130 Lektion 17 Auf der Post دەرس 17 بانكىدا

136 Lektion 18 In der Bank دەرس 18 مېھمانخانىدا

142 Lektion 19 Im Hotel دەرس 19 ئاشپۇزۇلدا

148 Lektion 20 Im Restaurant دەرس 20 كىرخانىدا

156 Lektion 21 In der Wäscherei دەرس 21

22 - دەرس تاماققا تىكلەپ قىلىش
 162 ----- Lektion 22 In Einladung zum Essen

23 - دەرس ئىشلىق سىرتقى قىزىقىش
 168 ----- Lektion 23 Hobbys

24 - دەرس تىرىمە - كىرىك سىتۇرۇش
 174 ----- Lektion 24 Einkauf

25 - دەرس بايرام
 180 ----- Lektion 25 Feiertag

ئاساسىي بۆلەك

گېرمان تىلىنىڭ فونېتىكىلىق ئاساسىي بىلىملىرى

گېرمان تىلى ھىندى - ياۋروپا تىل سىستېمىسىغا مەنسۇپ. دۇنيا بويىچە گېرمانىيە فېدېراتسىيەسى، ئاۋستىرىيە، شۋېتسارىيە، لىچتېنشىد، تىبېن، لىيۇكسېمبۇرگ بىلەن گوللاندىيە، بېلگىيەنىڭ بىر قىسىم رايونلىرى بولۇپ جەمئىي يەتتە دۆلەت ۋە رايوندا گېرمان تىلى ھۆكۈمەت تىلى قىلىپ قوللىنىلىدۇ، گېرمان تىلىنى ئانا تىل قىلغان ئاھالە يۈز نەچچە مىليونغا يېتىدۇ. دۆلىتىمىز بىلەن ياۋروپا ئەللىرى ئوتتۇرىسىدا ھەر قايسى جەھەتلەردىكى ئالماشتۇرۇشنىڭ چوڭقۇرلىشىشىغا ئەگىشىپ، گېرمان تىلىمۇ ئۆزئارا پىكىر ئالماشتۇرىدىغان كۆۈرۈككە ئايلىنىپ مۇھىم رول ئوينىماقتا.

گېرمان تىلىدا جەمئىي 26 ھەرپ بولۇپ (بەش سوزۇق تاۋۇش ھەرىپى بىلەن 21 ئۈزۈك تاۋۇش ھەرىپىنى ئۆز ئىچىگە ئالىدۇ)، بۇنىڭدىن باشقا يەنە ئۈچ ئۆزگىرىشچان سوزۇق تاۋۇش ھەرىپى، يەنى ä, ö, ü، بىر قوش ئۈزۈك تاۋۇش ھەرىپى ß (ss) مۇ بار. ھەرپلەرنىڭ ھەممىسىدىن 43 ئەڭ ئاساسلىق گېرمان تىلى فونېمىسى تۈزۈلىدۇ. فونېما — گېرمان تىلى فونېتىكىسىدىكى ئەڭ ئاساسىي بىرلىك بولۇپ، ئۇ سوزۇق تاۋۇش فونېمىسى بىلەن ئۈزۈك تاۋۇش فونېمىسىغا بۆلۈنىدۇ.

گېرمان تىلىنىڭ تەلەپپۇزى ئىنتايىن قائىدىلىك، خام سۆزلەرنى بىۋاسىتە قوشۇپ ئوقۇغىلى بولىدۇ. گېرمان تىلىدىكى سوزۇق تاۋۇشلار سوزۇلما سوزۇق تاۋۇش بىلەن قىسقا سوزۇق تاۋۇشقا بۆلۈنىدۇ، بۇ گېرمان تىلى فونېتىكىسىنىڭ مۇھىم بىر ئالاھىدىلىكىدۇر. سوزۇلما سوزۇق تاۋۇش بىلەن قىسقا سوزۇق تاۋۇشلارنىڭ ئوخشىماسلىقىغا قاراپ، سۆزلەرنىڭ مەنىسىمۇ ئوخشاش بولمايدۇ. گېرمان تىلىدىكى ئۈزۈك تاۋۇشلار جا-

گېرمان تىلى ئېلىپبەسى

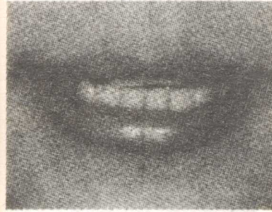
ئىز ئۈزۈك تاۋۇش ۋە جاراڭلىق ئۈزۈك تاۋۇش دەپ ئايرىلىدۇ. گېرمان تىلىنىڭ تەلەپپۇزىنى ئۇيغۇر تىلىغا سېلىشتۇرغاندا، گېرمان تىلىنىڭ ئىش چىقىرىش ئورۇنلىرى ناھايىتى جىددىي ھالەتتە تۇرىدۇ، ئېغىز بوشىنىڭ ھەرىكەت دائىرىسىمۇ چوڭراق بولىدۇ. گېرمان تىلى فونېتىكىسى ياخشى ئۆگىنىشتىكى مۇھىم ھالقا ئېغىز بوشلۇقىدىكى تاۋۇش چىقىرىش ئورۇنلىرىنىڭ ھەممىسىنى ئىشقا سېلىشتىن ئىبارەت. بولۇپمۇ ئۇ تاۋۇش چىقارغاندا تاۋۇش چىقىرىش ئورۇنلىرى مۇقىملىقىنى ساقلىماي، قىسقا تاۋۇشنى چىقارغاندا قىسقا ھەم كۈچلۈك بولۇشى كېرەك. ئىش بىلەن بىر ۋاقىتتا، ئۇزۇن - قىسقا تاۋۇشلارنىڭ پەرقى پەقەت تاۋۇشنىڭ ئۇزۇن - قىسقىلىقىنىڭ ئوخشىماسلىقى بىلەن مۇناسىۋەتلىك بولماستىن، بەلكى يەنە ئېغىز شەكلىنىڭ چوڭ - كىچىكلىكىنىڭ ئوخشىماسلىقى بىلەنمۇ مۇناسىۋەتلىك. ئۈزۈك تاۋۇشلارنى تەلەپپۇز قىلغاندا ئۇنىڭغا دىققەت قىلىش كېرەككى، جاراڭلىق ئۈزۈك تاۋۇشلارنى تەلەپپۇز قىلغاندا ئۇزۇن پەردىسى تىترەيدۇ، جاراڭسىز ئۈزۈك تاۋۇشلارنى تەلەپپۇز قىلغاندا ھاۋانى تۈرتۈپ چىقىدۇ.

باسما شەكلى		ھەرپ نامى	باسما شەكلى		ھەرپ نامى
چوڭ	كىچىك		چوڭ	كىچىك	
يېزىلىشى	يېزىلىشى				
A	a	[a:]	N	n	[ɛn]
B	b	[be:]	O	o	[o:]
C	c	[tse:]	P	p	[pe:]
D	d	[de:]	Q	q	[ku:]
E	e	[e:]	R	r	[ɛr]
F	f	[ɛf]	S	s	[ɛs]
G	g	[ge:]	T	t	[te:]
H	h	[ha:]	U	u	[u:]
I	i	[i:]	V	v	[fau]
J	j	[jɔt]	W	w	[ve:]
K	k	[ka:]	X	x	[ɪks]
L	l	[ɛl]	Y	y	[ypsilon]
M	m	[ɛm]	Z	z	[tsɛt]

ھەرپ: e فونېما: [e:] [ɛ] [ə]

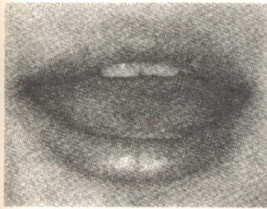


[e:] نى تەلەپپۇز قىلغاندا ئىككى كالىپۇك ئېچىلىپ، جاۋىغاي ئىككى چەتكە كۈچەپ كېرىد. لىدۇ، تىل ئۇچى تۆۋەنكى ئوتتۇرا چىشقا بوش تېگىدۇ، يۇقىرى - تۆۋەن چىش ئارىلىقى بىگىز بارماق پانتقۇدەك ئېچىلىدۇ. تەلەپپۇز قىلغاندا، ئاۋاز پەردىسى كۈچلۈك تەۋرىنىدۇ.



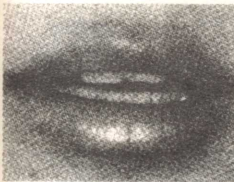
e Leben er geben Besen
ee Tee See Beet Kaffee
eh fehlen Mehl Reh Zehe

[ɛ:] نى تەلەپپۇز قىلغاندا، ئېغىز شەكلى بىلەن تىل ئورنى، سوزۇلما سوزۇق تاۋۇش e نىڭكى بىلەن ئاساسەن ئوخشاش بولىدۇ، ئېغىز چوڭراق ئېچىلىدۇ. يۇقىرى - تۆۋەن چىش ئارىلىقى بىر بارماق پانتقۇدەك ئېچىلىدۇ، قىسقا كۈچلۈك تەلەپپۇز قىلىنىدۇ.



e Teller Bett Herr Geld

[ə] نى تەلەپپۇز قىلغاندا، ئېغىز كىچىككىنە ئېچىلىدۇ، تىل ئۇچى ئىمكانقەدەر ئەرەكن بولۇشى، ئىككى كالىپۇك جىددىيەشمەسلىكى كېرەك. بۇ تاۋۇش قىسقا ھەم ئاجىز بولۇپ ئاجىزلاشقان تاۋۇش دېيىلىدۇ.



e gesund Name Tage gefallen

Übungen (مەشىق)

خام سۆزلەرنى ئوقۇشى

geben gelb wen wenn nehmt nett Teer Teller
den denn Beet Bett Tee Tell kehren kennen



Lektion 1 دەرس 1

سوزۇق تاۋۇش ھەرپلىرى aeiou

فونېما: [a:] [a] [e:] [ɛ] [ə] [i:] [i] [o:] [o] [u:] [u]

ھەرپ: a فونېما: [a] [a:]

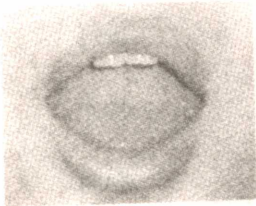


[a:] نى تەلەپپۇز قىلغاندا ئېغىز تەبىئىي چوڭ ئېچىلىپ، تىل ئېغىزدا تەكشى تۇرىدۇ، تىل ئۇچى ئىككى ئوتتۇرا چىشقا بوش تېگىپ تۇرىدۇ.



a Tag Vater Abend rasen
ah Ahnung Bahn Fahne Kahn
aa Aal Maat Staat Haar

[a] نى تەلەپپۇز قىلغاندا بۇنىڭ تەلەپپۇز قىلىشى ئورنى سوزۇلما سوزۇق تاۋۇش [a:] (نىڭكى) بىلەن ئوخشاش بولىدۇ، لېكىن قىسقا تاۋۇشتا ئېغىزنىڭ ئېچىلىشى چوڭراق بولۇپ، قىسقا ھەم بىر كۈچلۈك ئۇقۇلىدۇ.



a Mann also dann Affe

Übungen (مەشىق)

خام سۆزلەرنى ئوقۇش:

kam Kamm Tage Tanne da dann Hase hasse
Stahl Stall Bar Ball Mal Mann Aal All



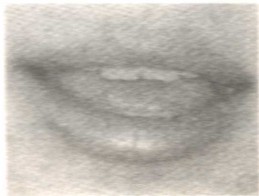


ھەرپ: i [i] فونېما: [i:] [I]



[i:] نى تەلەپپۇز قىلغاندا ئىككى كالىپۇك جىددىيەتتە تۇرىدۇ، جاۋىغاي ئىككى چەتكە كېرىلىدۇ. تىلىنىڭ ئوتتۇرا قىسمى قاتتىق تاڭلايغا قاراپ كۆتۈرۈلۈپ، تىل ئۇچى تۆۋەنكى چىشقا تېگىپ تۇرىدۇ.

- i Fiber China Kilo Tiger
- ie vier Bier Knie Liebe
- ih ihm ihn ihnen
- ieh siehst



سوزۇلما تاۋۇشقا سېلىشتۇرغاندا، [I] نى تەلەپپۇز قىلغاندا ئىككى كالىپۇك سەل ئازادىرەك بولىدۇ. سىناھەم كۈچلۈك تەلەپپۇز قىلىنىدۇ.

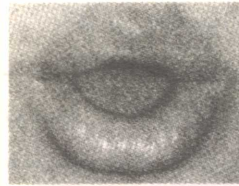
Übungen (مەشىق)

- خام سۆزلەرنى ئوقۇش
- ihn ins Sieb Sitte Kino Kind Tier Tisch
 - wieder Widder Miete Mitte ihnen innen wir will

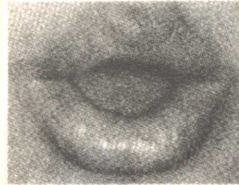


ھەرپ: o فونېما: [o:] [ɔ]

[o:] نى تەلەپپۇز قىلغاندا ئىككى كالىپۇك يىغىلىپ يۇمىلاق شەكىلدە كېلىدۇ، جاۋىغاي كۈچەپ ئىچىگە يىغىلىدۇ. كالىپۇك جىددىيەتتە تۇرىدۇ.



- o Foto tot oben Vogel
- oh Kohl ohne Hohn Ohr
- oo Zoo doof Moor



[ɔ] نى تەلەپپۇز قىلغاندا تاۋۇش چىقىرىش ئورنى سوزۇلما سوزۇق تاۋۇشنىڭكىگە ئوخشاش بولىدۇ. ئىككى كالىپۇك ئۇزۇن تاۋۇشنى تەلەپپۇز قىلغاندىكىدەك يۇمىلاق بولمايدۇ. ئېغىز چوڭراق ئېچىلىدۇ، جىددىيلەشمەيدۇ.

- o Koffer Post Boss oft
- Loch Bonn doch Sonne

Übungen (مەشىق)

خام سۆزلەرنى ئوقۇش

- Sohn Sonne Ton Tonne Bogen borgen Ofen offen
- doof doch Bohne Bonn Mode Motte Moos Moll

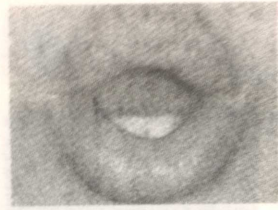


ھەرپ: u فونېما: [u:] [U]



[u:] نى تەلەپپۇز قىلغاندا ئىككى كالىپۇك كۈچەپ ئالدىغا سوزۇلۇپ يۇمىلاق شەكىلگە كېلىدۇ. تىلىنىڭ ئارقا قىسمى يۇمشاق تاڭلايغا قاراپ كۆتۈرۈلىدۇ. بۇ تاۋۇش ئۇيغۇر تىلىدىكى «ئو» بىلەن ئوخشاش تەلەپپۇس قىلىنىدۇ.

- u nun Mut gut
- uh Kuh Stuhl Huhn Uhr



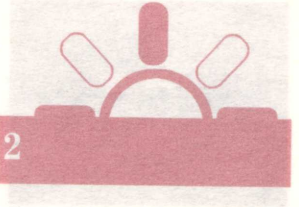
[u] نى تەلەپپۇز قىلغاندا تىلىنىڭ ئارقا قىسمىنىڭ ئورنى سوزۇلما تاۋۇشنىڭكىدىن تۆۋەن بولىدۇ. ئىككى كالىپۇك جىددىيلەشمەيدۇ، قىسقا ھەم كۈچلۈك تەلەپپۇز قىلىنىدۇ.

u Mund Tuch Puppe Hund
bunt Tuch dumm Fuchs

Übungen (مەشىق)

خام سۆزلەرنى ئوقۇش

du dumm	Uhr und	Nu null
Mut Mutter	Uhu Ulm	tun Tunnel
Kuhn Kummer	Suche Suppe	



ei ein Ei mein Eis
ai Main Mai Kai Kaiser

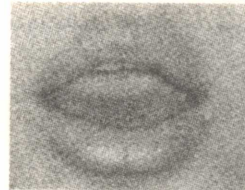
Lektion 2 دەرس 2

قوشما سوزۇق تاۋۇش ھەرپلىرى au ei (ai ay ey) eu äu

فونېما: [ao] [ai] [ɔy]



← ھەرپ: au فونېما: [ao]



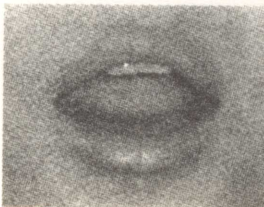
قوشما سوزۇق تاۋۇش ھەرىپى au _ [au] دەپ تەلەپپۇز قىلىنىدۇ. تەلەپپۇز قىلغاندا ئاۋۋال قىسقا تاۋۇش [a] تەلەپپۇز قىلىنىپ، ئاندىن تىلىنىڭ ئارقا قىسمى كۆتۈرۈلۈپ، ئىككى كالىپۇك يۇمىلاق يىغىلىپ [u] دەپ ئوقۇلىدۇ.



au Frau laufen Baum laut
faul auf Mauer blau



← ھەرپ: ei ai ay ey فونېما: [ai]



قوشما سوزۇق تاۋۇش ھەرىپىنى تەلەپپۇز قىلغاندا، ئاۋۋال [a] تەلەپپۇز قىلىنىپ، ئۇلاپلا [i] غا ئۆتىدۇ، تىل ئالدىغا قاراپ ئوتتۇرا قىسىمغا كۆتۈرۈلىدۇ. ئىككى كالىپۇك ئوچۇق ھالەتتە تۇرىدۇ، جىددىيلەشكەن ھالەت ساقلاپ قىلىنىدۇ.



Lektion 3 دەرس 3

ئۆزگىرىشچان سوزۇق تاۋۇش ھەرپلىرى ä ö ü

فونېما: [ɛ:] [ε] [ø:] [œ] [y:] [y]

← ھەرپ: ä فونېما: [ɛ:] [ε]

ئۆزگىرىشچان سوزۇق تاۋۇش ھەرىپى ä نى ئوچۇق سوزۇق تاۋۇش [ɛ:] بىلەن تەلەپپۇز قىلغاندا، ئېغىز ئېچىلىپ ئىككى كالىپۇك جىددىيەلىشىدۇ، تىلنىڭ ئوتتۇرا قىسمى ئالدىغا قاراپ ئازراق ئېگىلىدۇ.

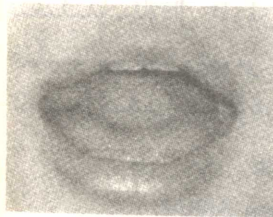


ä Gerät Läden Käse Mädel

äh Fähre Mähne während Zähne

ئۆزگىرىشچان سوزۇق تاۋۇش ä نى [ε] قىسقا سوزۇق تاۋۇش بويىچە تەلەپپۇز قىلغاندا، e ھەرىپىدە مۇشۇ تاۋۇشنى چىقارغاندىكىگە ئوخشاش ھالەتتە بولىدۇ، تەلەپپۇز قىلغاندىكى ئېغىز شەكلى ۋە تىل ئورنى سوزۇلما سوزۇق تاۋۇش e نى تەلەپپۇز قىلغاندىكىگە ئاساسەن ئوخشاش بولىدۇ،

لېكىن ئېغىز چوڭراق ئېچىلىدۇ، ئىككى كالىپۇك جىددىيەلىشمەيدۇ، يۇقىرى - تۆۋەن چىش ئارىلىقى باش بارماق پاتقۇدەك چوڭلۇقتا ئېچىلىدۇ.



ä Ärzte ändern Männer Bände

Kälte fallen Lände täglich

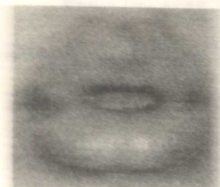


eu Francin Ein
eu Mam Mai Kai Kaiser
eu Mayr Bayern
eu Boyer Meyer

← ھەرپ: äu فونېما: [ɔy]



قوشا سوزۇق تاۋۇش ھەرىپى [ɔy] نى تەلەپپۇز قىلغاندا، ئىككى كالىپۇك يۇمىلاق يىغىلىدۇ، ئۇۋال [ɔ] تەلەپپۇز قىلىنىپ، ئۇۋالا تىل ئالدىغا تەكشى بوزۇلۇپ [y] غا ئۆتىدۇ.



eu Heute euch freuen Eule
äu Bäume Häuser Träume Läufer

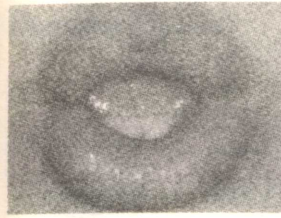
Übungen (مەشىق)

خام سۆزلەرنى ئوقۇش

heiter heute	ein euch	schau scheu	Laub Leib
aus Eis	nein neun	freuen freien	lauter Leute

Übun

kan
Sta



قىسقا سوزۇق تاۋۇش [Y] نى تەلەپپۇز قىلغانغا ئىككى كالپۇك جىددىلەشمەيدۇ، تىل ئورنى سوزۇلما سوزۇق تاۋۇشنى تەلەپپۇز قىلغاندىكىگە قارىغاندا تۆۋەنرەك بولىدۇ، قىسقا ھەم كۈچلۈك تەلەپپۇز قىلىنىدۇ.

ü fünf füllen Würfel üppig
y System Ägypten Symbol Sylt

Übungen (مەشىق)

خام سۆزلەرنى ئوقۇش

Bär Bäcker	Käse Kännchen	Säge Särge
Höhle Hölle	Löwe Löffel	Öfen öffnen
Lüge Lücke	Tür Türme	Hüte Hütte
Säle Söhne	löge läge	Läden Löwen
Sühne Söhne	Köhler Kühler	Mühen mähen



فونېما: [a] [ae]



فونېما [a] دەپ تەلەپپۇز قىلغاندا تىل ئورنى بىر قانچە ئورۇنغا ئۆزگىرىدۇ، تىل ئورنى سوزۇلما سوزۇق تاۋۇشنى تەلەپپۇز قىلغاندىكىگە قارىغاندا تۆۋەنرەك بولىدۇ، قىسقا ھەم كۈچلۈك تەلەپپۇز قىلىنىدۇ.

o Tone böse Löwe schön
oh - Sohne Höhle gewöhnen Männer



Übungen (مەشق)

خام سۆزلەرنى ئوقۇش

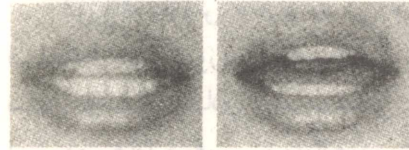
oben Opa Boss Post backen packen Bar Paar
Blatt platt Bob Pop Liebe Lippen aber ab



← ھەرپ: d t فونېما: [d][t]

ئۈزۈك تاۋۇش ھەرىپى d جاراڭلىق

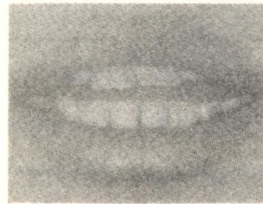
ئۈزۈك تاۋۇش [d] دەپ تەلەپپۇز قىلىنىغاندا، تىل ئۇچى تىترەپ، ئاۋاز پەردىسى تەۋرىنىپ، پارتلاپ چىقىرىلىدۇ.



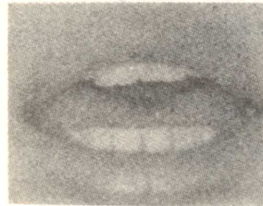
d dein dann denn Dame
dd Pudding buddeln Paddel Widder

ئۈزۈك تاۋۇش ھەرىپى t جاراڭسىز ئۈزۈك تاۋۇش

ئۇشى [t] دەپ تەلەپپۇز قىلىنىدۇ، [t] نىڭ تاۋۇش چىقىرىش ئۇسۇلى [d] بىلەن ئوخشاش. ئەمما ئاۋاز پەردىسى تىترىمەيدۇ. ئۈزۈك تاۋۇش ھەرىپى d بوغۇم ئاخىرىدا كەلگەندىمۇ [t] دەپ تەلەپپۇز قىلىنىدۇ.



t Tag Tat Telefon gut
tt Fett Butter bitten nett
th Theorie These Theater Thema
d und Lied Wald Kind
dt Schmidt Verwandte Gesandte



Lektion 4 - دەرس 4

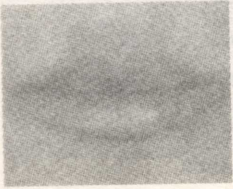
ئۈزۈك تاۋۇش ھەرپلىرى b p d t g k

فونېما: [b] [p] [d] [t] [g] [k]

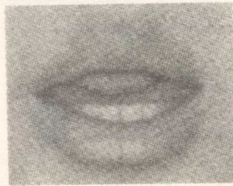
← ھەرپ: b p فونېما: [b][p]



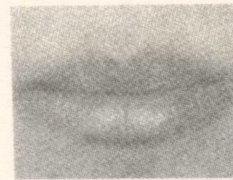
ئۈزۈك تاۋۇش ھەرىپى b جاراڭلىق ئۈزۈك تاۋۇش [b] دەپ تەلەپپۇز قىلىنىدۇ. ئىككى كالىپوك پىڭ يۈمۈلۈپ توسالغۇ پەيدا قىلىپ ئاندىن كۈچەپ ئېچىلىدۇ. ئاۋاز پەردىسى تىترەيدۇ.



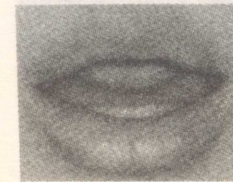
b backen Abend Fieber Biene
loben Bad Bier Baum
bb Ebbe Krabbe Sabbat sabbern



ئۈزۈك تاۋۇش ھەرىپى p جاراڭسىز ئۈزۈك تاۋۇش [p] دەپ تەلەپپۇز قىلىنىدۇ. [p] نىڭ تەلەپپۇز قىلىنىشى [b] بىلەن ئوخشاش بولۇپ، ئاۋاز پەردىسى تىترىمەيدۇ. ئۈزۈك تاۋۇش ھەرىپى b بوغۇم ئاخىرىدا كەلگەندىمۇ [p] دەپ تەلەپپۇز قىلىنىدۇ.



p Punkt Puppe Lampe Professor
pp Lippen tappen Lappen Grippe
b ab gelb Weib gab



Übungen (مەشىق)

خام سۆزلەرنى ئوقۇش



Garten Karten	Magen Masken	legen lecken
Erfolg Erfolge	Tag Tage	Berg Berge
Mark Magen	Kunst Gunst	Kabel Gabel

Übungen (مەشىق)

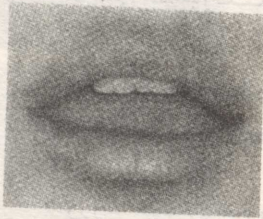
خام سۆزلەرنى ئوقۇش



Note Norden	Leiter leider	Boten Boden
Hund Hunde	Torf Dorf	Bild Bilder
Matte Made	toll doll	Taten Daten

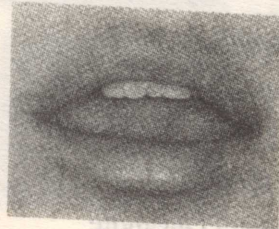
ھەرپ: g k فونېما: [g][k]

ئۈزۈك تاۋۇش ھەرىپى g نى جاراڭلىق ئۈزۈك تاۋۇشى [g] تەلەپپۇز نىلغاندا، تىل يۈزى كۆتۈرۈلۈپ، تىلنىڭ ئارقا قىسمى قاتتىق تاڭلاي بىلەن يۇمشاق تاڭلاي تۇتىشىدىغان جايغا چىڭ چاپلىشىدۇ، ھاۋا ئېقىمى توسالغۇنى بۆسۈپ ئۆتىدۇ، ئاۋاز پەردىسى تىترەپ، پارىتىلما تاۋۇش ھاسىل بولىدۇ.



g Ding Gas Gold Geld
gg Flagge Egge Kogge Fugger

ئۈزۈك تاۋۇش ھەرىپى k جاراڭسىز ئۈزۈك تاۋۇشى [k] تەلەپپۇز نىلىنىدۇ. [k] نىڭ تەلەپپۇز قىلىنىشى [g] بىلەن ئوخشاش بولىدۇ، ئەمما ئاۋاز پەردىسى تىترەمەيدۇ. ئۈزۈك تاۋۇش ھەرىپى g بوغۇم ئاخىرىدا كەلگەندىمۇ [k] دەپ تەلەپپۇز قىلىنىدۇ.



k Kuh Kanne Kiste Kino
kk Akku Akkusativ
g Tag mag klug Zwerg
ck Deck Zweck Ecke Trick
c Café
ch Christ Charakter Chor Chaos

◀ ھەرپ: s فونېما: [s][z]

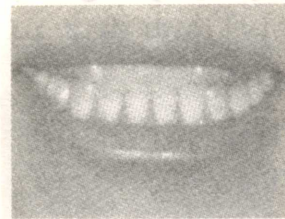


[s] تاۋۇشنى تەلەپپۇز قىلغاندا، تىل ئۇچى تۆۋەنكى ئوتتۇرا چىشقا يېنىك تىرىلىدۇ، تىل ئوتتۇرا چىشقا يېقىنلىشىدۇ، ھاۋا سىرتقا چىقىرىلىدۇ، ئاۋاز پەردىسى تىترىمەيدۇ. ئۈزۈك تاۋۇش ھەرىپى s بوغۇم ئاخىرىدا كەلگەندە جاراڭسىز ئۈزۈك تاۋۇش [s] تەلەپپۇز قىلىنىدۇ. β ھەرىپى بىلەن بىرىكمە ھەرپ ss مۇ [s] تەلەپپۇز قىلىنىدۇ.



s ist was Eis Maus
ss essen Wasser wissen müssen
β Maß muss groß Fuß

[z] نىڭ تەلەپپۇز قىلىنىش ئورنى جاراڭسىز ئۈزۈك تاۋۇش [s] بىلەن پۈتۈنلەي ئوخشاش بولۇپ، تەلەپپۇز قىلغاندا ئاۋاز پەردىسى تىترىمەيدۇ. ئۈزۈك تاۋۇش ھەرىپى s بوغۇم بېشىدا كەلگەندە جاراڭلىق ئۈزۈك تاۋۇش [z] تەلەپپۇز قىلىنىدۇ.



s sagen Sonne sie sieben
so Pause Reise Dose

Übungen (مەشىق)

خام سۆزلەرنى ئوقۇش

Haus Hose	Kasse Käse	besser Besen
Gasse Gase	Faß Vase	lassen lasen

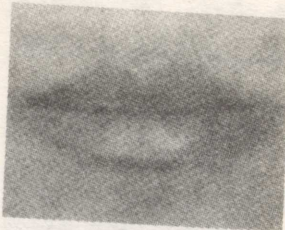


Lektion 5 - دەرس 5

ئۈزۈك تاۋۇش ھەرپلىرى m n s

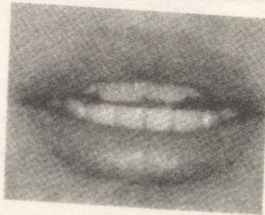
فونېما: [m] [n] [s] [z]

◀ ھەرپ: m n فونېما: [m][n]



ئۈزۈك تاۋۇش ھەرىپى m نى [m] دەپ تەلەپپۇز قىلغاندا، ئىككى كالىپۇك يۇمۇلىدۇ، تىل تەبىئىي تەكشى تۇرىدۇ، ھاۋا دىماقتىن چىقىپ، ئاۋاز پەردىسى تىترىمەيدۇ.

m Mutter mit Mai warm Messer
mm Himmel Sommer dumm kommen



ئۈزۈك تاۋۇش ھەرىپى n نى [n] تەلەپپۇز قىلغاندا، تىل ئۇچى چىش مېلىكىگە تىرىلىدۇ، كالىپۇك بىلەن چىش تەبىئىي ئېچىلىدۇ، ھاۋا ئېقىمى دىماقتىن چىقىپ، ئاۋاز پەردىسى تىترىمەيدۇ.

n nun Name niemand Nase
nn dann Sonne innen wenn

Übungen (مەشىق)

خام سۆزلەرنى ئوقۇش

Macht Nacht	Damm dann	mein nein
kümmern können	Morgen Norden	dem den

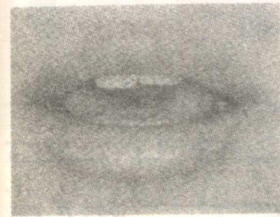
Übungen (مەشىق)

خام سۆزلەرنى ئوقۇش

waren fahren	Wasser Faser	wo Foto
was Faß	wie Vieh	wer Verkehr

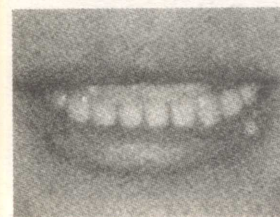


ھەرپ: z h فونېما: [j][h]



[h] تاۋۇشى سىرتقا پۈۋلىگەندەك تەلەپپۇز قىلىنىدۇ، ئاۋاز پەردىسى تىترىمەيدۇ. ئۈزۈك تاۋۇش ھەرىپى h پەقەت بوغۇم بېشىدا كەلگەندىلا تەلەپپۇز قىلىنىدۇ.

- h heißen halb hören Himmel
- husten hinterher Hecht Hüfte



[j] نى تەلەپپۇز قىلغاندا، تىلنىڭ كەينى ئۈستۈنكى تاڭلايغا تىرىلىپ ئارقىغا تارتىلىدۇ، تۆۋەنكى تاڭلاي تۆۋەنلەپ ئاۋاز پەردىسى تىترىمەيدۇ. ئۈزۈك تاۋۇش ھەرىپى j بىلەن y نىڭ ھەر ئىككىلىسى [j] تاۋۇشى تەلەپپۇز قىلىنىدۇ.

- j Juni ja jemand Jacke
- Juden Jugend jeder
- y Yoga Yacht Yard

Übungen (مەشىق)

خام سۆزلەرنى ئوقۇش

Hölle	Hauch	Herr	heulen	hin
hier	Hecke	heißen	Haus	heute
Jagd	jetzt	Jubiläum	Jahr	Jammer



Lektion 6 دەرس 6

v w f h j l r ئۈزۈك تاۋۇش ھەرپلىرى

فونېما: [v] [f] [h] [j] [l] [r]



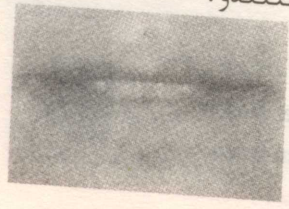
ھەرپ: v w f فونېما: [v] [f]

[v] تاۋۇشىنى تەلەپپۇز قىلغاندا يۇقىرىقى ئوتتۇرا چىش تۆۋەنكى كالا بۇغا يېنىك تېگىشىپ، تىل تەكشى ھالەتتە تۇرىدۇ، ئاۋاز پەردىسى تىترىمەيدۇ. w ھەرىپى بىلەن گېرمان تىلىغا مائىتن كىرگەن سۆزلەردىكى v ھەرىپى جاراڭ-ئىق ئۈزۈك تاۋۇش [v] تەلەپپۇز قىلىنىدۇ.



- w wo was wie Wasser
- wer Witwe Wagen wobei
- v Visum Vase Villa Violine

[f] بىلەن [v] تاۋۇشىنىڭ تەلەپپۇز قىلىنىش ئورنى ئوخشاش، لېمما [f] نى تەلەپپۇز قىلغاندا ئاۋاز پەردىسى تىترىمەيدۇ. f ھەرىپى بىلەن ئوشما ph, ff لار جاراڭسىز ئۈزۈك تاۋۇش [f] تەلەپپۇز قىلىنىدۇ. گېرمان تىلىدا ئاق سۆزلەردىكى v مۇ [f] دەپ تەلەپپۇز قىلىنىدۇ.



- v Vater Vogel verkaufen viel
- f Frau faul fliegen Foto
- ff hoffen Riff lffel
- ph Phase Philosophie physik



Lektion 7 دەرس 7

ئۈزۈك تاۋۇش ھەرىپى z ۋە ھەرپ بىرىكمىسى **ts tz ds tion**

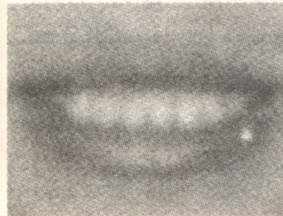
فونېما: [ts]



ھەرپ ۋە ھەرپ بىرىكمىسى: z ts tz ds tion: فونېما: [ts]

[ts] تاۋۇشى [t] بىلەن [s] نىڭ بىرىكمە تاۋۇشى بولۇپ، تەلەپپۇز قىلغاندا [t] بىلەن [s] قوشۇپ ئوقۇلىدۇ، ئارىلىقى زىچ بولۇپ، سۈركىلىپ تاۋۇش چىقىرىلىدۇ. ئۈزۈك تاۋۇش ھەرىپى z بولسا [ts] تەلەپپۇز قىلىنىدۇ. بۇنىڭدىن باشقا، بىرىكمە ھەرپ ts, ds, tz بىلەن بىرىكمە ھەرپ tion لاردىكى t مۇ [ts] تەلەپپۇز قىلىنىدۇ.

- z Herz Zucker Zeit Zoo
- ts rechts nichts bereits abseits
- tz jetzt sitzen Latz Katze
- ds Landsmann abends nirgends Niemand'sland
- tion Lektion Opposition Fraktion Nation

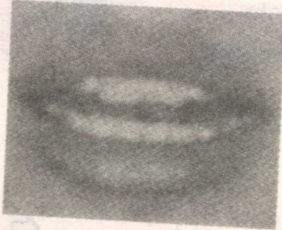


خام سۆزلەرنى ئوقۇش

Rechtsseitig	Pilz	verziert	Sitze
Hitze	zagen	Zahl	Gesetz
Rätsel	Heinz	Arzt	Ziel
verzichten	vorwärts	siebzig	zäumen
Station	Deklination	Revolution	Portion



ھەرپ: r | فونېما: [r]



ئۈزۈك تاۋۇش ھەرىپى r بولسا [r] تەلەپپۇز قىلىنىدۇ، تىل ئۇچى ئۈستۈنكى چىش مېلىكىگە تىك تۇرۇپ، تىل ئۈستى تومپىيىپ چىقىپ، تىل ئارقىغا قاراپ تۆۋەنلەيدۇ، ئاۋاز پەردىسى بىلەن بىرلىشىدۇ.

- I Liebe Lob Luft Lampe
- Glas Glück kalt Tal
- II fallen toll Ball voll



r ھەرىپى كىچىك تىل تىترەپ [r] تەلەپپۇز قىلىنىدۇ. تىل ئارقا يۇمشاق تاڭلايغا تىرىلىپ، بۇچۇق شەكىللىنىپ، ھاۋا ئېقىمى كۆتكەندە كىچىك تىل تەۋرىنىپ تاۋۇش چىقىرىلىدۇ.

- r Raum drei reisen Rad
- rr irre zerren

ئىزاھات: r ھەرىپى بوغۇم ئاخىرىغا كەلگەندە ئاجىزلىشىدۇ. تەلەپپۇزى [r] بىلەن ئوخشاش بولۇپ ئۇرغۇسىز ئوقۇلىدۇ، كىچىك تىلنىڭ تەۋرىنىشى ئاڭلانمايدۇ. مەسىلەن: Uhr Tier Tor vier

Übungen (مەشىق)

Last Rast
Lot rot
Uhren Uhr

Glas Gras
Blei Brei
Tiere Tier

خام سۆزلەرنى ئوقۇش
gleich drei
laufen raufen
deren der

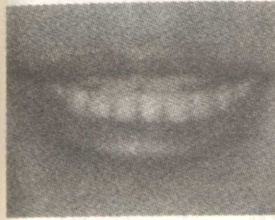


ch Chemie euch nicht China
höflich Teich Recht Licht

↩ ھەرپ بىرىكمىسى: ig فونېما: [iç]



[iç] نىڭ تەلەپپۇزى [ç] بىلەن ئوخشاش بولۇپ، [I] بىلەن [ç] قوشۇلۇپ تەلەپپۇز قىلىنىدۇ. ھەرپ بىرىكمىسى ig دىكى g بوغۇم ئاخىرىدا كەلگەندە [ç] تەلەپپۇز قىلىنىدۇ. لېكىن ئۇنىڭ كەينىدە سوزۇق تاۋۇش ھەرپلىرى بولسا، ئۇ يەنىلا [g] تەلەپپۇز قىلىنىدۇ.



ig richtig wichtig fleißig wenig

Übungen (مەشىق)

خام سۆزلەرنى ئوقۇش



Tuch Teich	mochte mich	lacht Licht
ach ich	Buch Bücher	hoch höher
fleißig fleißige	wichtig wichtige	geizig geiziger

Lektion 8 دەرس 8

ھەرپ بىرىكمىسى ch ig

فونېما: [iç] [ç] [x]

ھەرپ بىرىكمىسى: ch فونېما: [x] [ç]

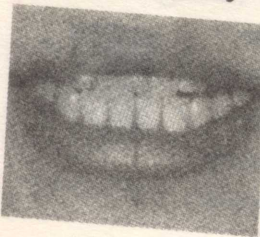


[x] تاۋۇشىنى تەلەپپۇز قىلغاندا، تىل ئۈچى تۆۋەنكى ئۈدۈل چىشقا تىك تىرىلىدۇ، تىلنىڭ ئارقا قىسمى يۇمشاق تاڭلاي تەرەپكە كۆتۈرۈلۈپ، ھاۋا ئېقىمى ھاسىل بولغان يوپۇقتىن ئۆتكەندە كۈچلۈك سۈركەلمە ئۈشى ھاسىل قىلىدۇ، ئاۋاز پەردىسى تىترىمەيدۇ. ھەرپ بىرىكمىسى ch بۇزۇق تاۋۇش ھەرپلىرى a, u, o, au لارنىڭ كەينىدە كەلگەندە [x] تەلەپپۇز قىلىنىدۇ.



ch doch Suche Woche Buch
Tochter Bauch Loch rauchen
auch Tuch ach Sache

[ç] تاۋۇشىنى تەلەپپۇز قىلغاندا، ئىككى كالىپوك سەل ئېچىلىدۇ، تىلنىڭ ئارقا قىسمى قاتتىق تاڭلاي تەرەپكە كۆتۈرۈلۈپ، تىل ئۈچى تۆۋەن ئۈدۈل چىشقا تىرىلىدۇ. ھاۋا ئېقىمى تىلنىڭ ئوتتۇرا قىسمىدىن چىقىرىلغاندا، سۈركىلىشتىن تاۋۇش ھاسىل بولىدۇ. ئاۋاز پەردىسى تىترىمەيدۇ. ھەرپ بىرىكمىسى ch سوزۇق تاۋۇش ھەرپلىرى a, u, o, au لاردىن باشقا سوزۇق تاۋۇشلارنىڭ كەينىدە كەلگەندە [ç] تەلەپپۇز قىلىنىدۇ.



Lektion 9 - 9 دەرس

ئۈزۈك تاۋۇش ھەرپ بىرىكمىسى sch sp st

فونېما: [ʃ] [ʃp] [ʃt]



ئۈزۈك تاۋۇش ھەرپ بىرىكمىسى sch فونېما: [ʃ]

[ʃ] تاۋۇشنى تەلەپپۇز قىلغاندا ئىككى كالىپۇك ئالدىغا يىغىلىپ، تىل ئىز بوشلۇقىنىڭ ئوتتۇرا قىسمىدا يۇقىرى كۆتۈرۈلۈپ، تىلنىڭ ئالدى



سى بىلەن قاتتىق تاڭلاي ئوتتۇرىسىدا بىر بۇق ھاسىل بولىدۇ، تەلەپپۇز قىلغاندا ھاۋا ئېقىمى شۇ يەردىن ئۆتۈپ سۈركىلىش پەيدا قىلىدۇ - بۇ تاۋۇشنى چىقىرىدۇ، ئاۋاز پەردىسى تىرىمەيدۇ.

sch Busch Tasche Mensch Tisch

schön Fleisch waschen zwischen



ئۈزۈك تاۋۇش ھەرپ بىرىكمىسى sp st فونېما: [ʃp] [ʃt]

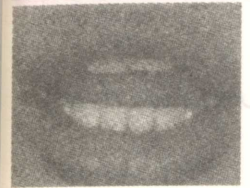
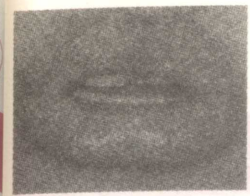
ھەرپ بىرىكمىسى sp بوغۇم بېشىدا كەلگەندىلا [ʃp] تەلەپپۇز قىلىنىدۇ. بىرىكمە ھەرپ sp نىڭ ئوقۇلۇشى جاراڭسىز ئۈزۈك تاۋۇش [ʃ] بىلەن [p] دىن تۈزۈلىدۇ.



sp spät Sport sprechen Spanne

Spiegel Spielen sparen Speise

ھەرپ بىرىكمىسى st پەقەت بوغۇم بېشىدا كەلگەندىلا ئاندىن [ʃt] تەلەپپۇز قىلىنىدۇ. ھەرپ بىرىكمىسى st نىڭ ئوقۇلۇشى جاراڭسىز ئۈزۈك تاۋۇش [ʃ] بىلەن [t] دىن تۈزۈلىدۇ.



st Stuhl Stein Staat Straße
verstehen still Stau stark

Übungen (مەشىق)

خام سۆزلەرنى ئوقۇش



Tasche Tasse	Busch Bus	Fleisch Fleiß
stehen testen	Stein Fenster	Verstand fast
versprechen respektiv		sparen raspeln

Lektion 10 دەرەس 10

ئۈزۈك تاۋۇش ھەرىپى ۋە ھەرپ بىرىكمىسى **x ks chs**

فونېما: [ks]



ئۈزۈك تاۋۇش ھەرىپى ۋە ھەرپ بىرىكمىسى **x ks chs** فونېما: [ks]



[ks] تاۋۇشىنى تەلەپپۇز قىلغاندا، ئاۋۋال [k] ۋە ئاندىن [s] غا ئۆتىدۇ. ئۈزۈك تاۋۇش ھەرىپى x ۋە ھەرپ بىرىكمىسى ks، لار [ks] تەلەپپۇز قىلىنىدۇ.



- x Luxus Text Praxis Taxi
- Fax Max Export Hexe
- ks links Knicks Keks pieksen
- chs sechs Fuchs wachsen wechseln

Übungen (مەشىق)

Oxyd
Erwachsener

Koks
Sachsen

Achse
Mexiko

خام سۆزلەرنى ئوقۇش



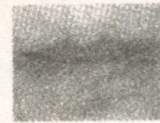
Lektion 11 دەرەس 11

ئۈزۈك تاۋۇش ھەرپ بىرىكمىسى **pf qu**

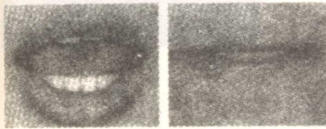
فونېما: [pf] [kv]



ئۈزۈك تاۋۇش ھەرپ بىرىكمىسى **pf** فونېما: [pf]



ھەرپ بىرىكمىسى pf، [p] بىلەن [f] ئىككى تاۋۇشتىن تەركىب تاپقان بولۇپ، [pf] تەلەپپۇز قىلىنىدۇ، تەلەپپۇز قىلغاندا ئاۋۋال ئىككى كالىپۇك يېپىلىپ [p] تاۋۇشنى چىقىرىپ، ئارقىدىنلا [f] قا ئۆتىدۇ. جا-راڭسىز تاۋۇش تەلەپپۇز قىلىنىدۇ.



- pf Pfund Pfeffer Apfel Pferd
- Kopf Pfeile Pflicht Topf



ئۈزۈك تاۋۇش ھەرپ بىرىكمىسى **qu** فونېما: [kv]



ھەرپ بىرىكمىسى qu بولسا [k] بىلەن [v] ئىككى تاۋۇشتىن تۈزۈلگەن بولۇپ، [kv] تەلەپپۇز قىلىنىدۇ. بۇنىڭدا ئاۋۋال [k]، ئاندىن [v] تاۋۇشى تەلەپپۇز قىلىنىدۇ.



- qu bequem Quelle Qualität Quadrat
- Quiz quer Quote Quatsch

Übungen (مەشىق)

خام سۆزلەرنى ئوقۇش

Apfel Affe	Pfand fand	Pfosten Posten
Pfanne Fahne	Pferd fällt	Pfeil feil
Quelle Kelle	quer Kopf	Quote Worte

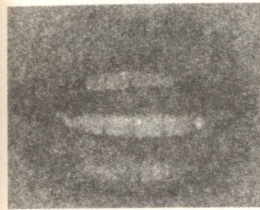


Lektion 12 دەرس 12

ئۈزۈك تاۋۇش ھەرپ بىرىكمىسى ng nk

فونېما: [ŋ] [ŋk]

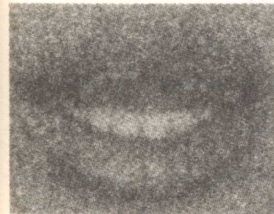
← ئۈزۈك تاۋۇش ھەرپ بەلگىسى ng فونېما: [ŋ]



ھەرپ بىرىكمىسى ng [ŋ] تەلەپپۇز قىلىندىغاندا، تاۋۇش چىقىرىش ئورنى ئۈزۈك تاۋۇش [g] نىڭكى بىلەن ئوخشاش. ئەمما، ھاۋا ئېقىمى دىماقتىن چىقىرىلىپ، ئاۋاز پەردىسى تىترەيدۇ.

ng Englisch bringen Wange Angst
lang eng Übung Hengst

← ئۈزۈك تاۋۇش ھەرپ بەلگىسى nk فونېما: [ŋk]



ھەرپ بىرىكمىسى nk [ŋk] تەلەپپۇز قىلىندى، ئۇ [ŋ] بىلەن [k] ئىككى تاۋۇشنىڭ بىرىكىشىدىن ھاسىل بولىدۇ.

nk Bank danken Punkt Schrank
Enkel sinken Onkel denken



Lektion 13 دەرس 13

گېرمان تىلىنىڭ تەلەپپۇز قائىدىسىدىن قىسقىچە خۇلاسە، ئۇرغۇ ۋە ئىنتوناتسىيە

1. گېرمان تىلىنىڭ تەلەپپۇز قائىدىسىدىن قىسقىچە خۇلاسە

▲ سوزۇق تاۋۇش ھەرپلىرى تەكرارلىنىپ كەلگەندە سوزۇپ تەلەپپۇز قىلىنىدۇ، مەسىلەن، Boot، Aal. ھەرپ قوشۇلمىسى ie مۇ سوزۇپ تەلەپپۇز قىلىنىدۇ.

▲ سوزۇق تاۋۇش ھەرپىنىڭ كەينىدە ئۈزۈك تاۋۇش بولمىسا ياكى بىرلا ئۈزۈك تاۋۇش بولسا، بۇ سوزۇق تاۋۇش ھەرپى ئادەتتە سوزۇپ تەلەپپۇز قىلىنىدۇ. مەسىلەن، Tag، gut، da.

▲ سوزۇق تاۋۇش ھەرپىنىڭ كەينىگە h كەلگەندە h تەلەپپۇز قىلىندۇ. بۇ سوزۇق تاۋۇش ھەرپى سوزۇپ تەلەپپۇز قىلىنىدۇ. مەسىلەن، gehen، Kohl، Mehl.

▲ سوزۇق تاۋۇش ھەرپىنىڭ كەينىگە ئىككى ياكى ئىككىدىن ئارتۇق ئۈزۈك تاۋۇش ھەرپى كەلگەندە، سوزۇق تاۋۇش ھەرپى ئادەتتە قىسقا تەلەپپۇز قىلىنىدۇ.

▲ سوزۇق تاۋۇش ھەرپى e ئۇرغۇسىز ئاخىرقى بوغۇمدا كەلگەندە يېنىك ئوقۇلىدۇ. مەسىلەن، Doppel، Boden، Liebe.

▲ سوزۇق تاۋۇش ھەرپى e ئۇرغۇسىز ئوقۇلىدىغان سۆز ياسىغۇچى ئالدى قوشۇمچە -ge، -be لار بىلەن بىللە كەلگەندە يېنىك ئوقۇلىدۇ.

▲ ئۈزۈك تاۋۇش ھەرپى g، d، b لەر بوغۇم ئاخىرىدا كەلگەندە ماس

Übungen (مەشىق)

خام سۆزلەرنى ئوقۇش

lang Bank	Engel Enkel	Schlange schlank
Junger Junker	singen sinken	Drang Trank
tannen tanken	sennen sengen	spinnen springen



جۈملىدىكى ئۇرغۇنىڭ ئورنى سۆزلىگەن ئادەم تەكىتلىمەكچى بولغان نەرسە بىلەن سۆزلىگەن چاغدىكى ھېسسىيات ھالىتىگە مۇناسىۋەتلىك بولىدۇ. گېرمانچە سۆزلىگەندە تەكىتلىمەكچى بولغان ياكى مۇھىم دەپ قارىغان نۇقتا جۈملىنىڭ بېشىغا ياكى جۈملە ئاخىرىغا قويۇلىدۇ. جۈملىنىڭ ئۇرغۇسى شۇ قىسىمدا بولىدۇ.

Ich gehe jetzt in die Schule.

(سۆزلىگۈچى باشقىلارنى ئەمەس، بەلكى ئۆزىنىڭ بارىدىغانلىقىنى تەكىتلەيدۇ)

Jetzt gehe ich in die Schule.

(سۆزلىگۈچى ئۆزىنىڭ باشقا ۋاقىتتا ئەمەس، بەلكى ھازىر بارىدىغانلىقىنى تەكىتلەيدۇ)

In die Schule gehe ich jetzt

(سۆزلىگۈچى ئۆزىنىڭ باشقا يەرگە ئەمەس، بەلكى مەكتەپكە بارىدىغانلىقىنى تەكىتلەيدۇ)

[جۈملە ئىنتوناتسىيەسى]

نېمىس تىلىدا تۆۋەن ئىنتوناتسىيە، يۇقىرى ئىنتوناتسىيە ۋە تۈز ئىنتوناتسىيەدىن ئىبارەت ئۈچ خىل جۈملە ئىنتوناتسىيەسى بار. (1) جۈملە ئاخىرىدىكى تۆۋەن ئىنتوناتسىيە تۆۋەندىكى ئەھۋاللاردا قوللىنىلىدۇ:

(1) بايان جۈملىنىڭ ئاخىرىدا:

Mein Name ist Müller.

مېنىڭ ئىسمىم مۇلېر.

بىلىكى يېنىك ئۈزۈك تاۋۇش [p]، [t]، [k] تەلەپپۇز قىلىنىدۇ.

2. گېرمان تىلىدىكى ئۇرغۇ ۋە جۈملە ئىنتوناتسىيە

[ئۇرغۇ]

جۈملە سۆزلەردىن تەركىب تاپىدۇ، شۇڭا ئالدى بىلەن سۆزلەرنىڭ ئورنىنى بىلىشقا دىققەت قىلىش كېرەك. سۆزلەرنى تەلەپپۇز قىلغاندا، ئۇرغۇ ئىنتوناتسىيە مۇھىم، چۈنكى ئۇرغۇنىڭ ئوخشىماسلىقىغا قاراپ، سۆزلەرنىڭ مەنىسى ئوخشاش بولمايدۇ.

(1) ئۇرغۇلۇق بوغۇم: گېرمان تىلىدىكى سۆزلەرنىڭ ئۇرغۇسى ئادەتتە بىرىنچى بوغۇمدا بولىدۇ.

Léhrer einsetzen	Aufgabe Wiedersehen	Fráge Ábsender	Láge
------------------	---------------------	----------------	------

(2) ئايرىۋېتىشكە بولمايدىغان سۆز ياسىغۇچى ئالدى قوشۇمچە -be، -emp، -er، -ge، -ver، -zer قاتارلىقلار ئۇرغۇلۇق ئوقۇلمايدۇ. ئەمما، ئۇلارنىڭ كەينىدىكى بوغۇمدا ئۇرغۇ بولىدۇ.

beantworten	verstéhen	verlíferen
entschúldigen	gefállen	zerstóren

(3) چەتتىن كىرگەن سۆزلەرنىڭ ئارقا قوشۇمچىسىدىكى ئۇرغۇ كۆپ ھاللاردا ئەڭ ئاخىرقى ياكى ئارقىدىن سانغاندىكى ئىككىنچى بوغۇمدا بولىدۇ.

Kontákt	Protést	Konflikt
Metáll	Román	Kapítän

(3) بايان جۈملىنىڭ ئاخىرىدا:

Er ist krank?

ئۇ ئاغرىپ قاپتۇمۇ؟

Sie sind nicht der Chef?

سىز غوجايىن ئەمەسمۇ؟

(3) تۈز ئىنتوناتسىيە تۆۋەندىكى ئەھۋاللاردا قوللىنىلىدۇ:

(1) مىسال كەلتۈرۈشتە قوللىنىلىدۇ:

Ich lerne Englisch, Japanisch und Deutsch.

مەن ئىنگلىز تىلى، ياپون تىلى ۋە گېرمان تىلىنى ئۆگىنىمەن.

(2) قوشما جۈملىدىكى ئاساسىي جۈملە بىلەن ئەگەشمە جۈملە ئايرىلىدۇ.

دىغان جايدا:

Ich wusste schon lange, dass sie nicht hier wohnt.

مەن ئۇنىڭ بۇ يەردە تۇرمايدىغانلىقىنى بۇرۇنلا بىلەتتىم.

(2) ئالاھىدە سوراق جۈملىنىڭ ئاخىرىدا:

Was ist das?

بۇ نېمە؟

(3) تاللاش خاراكتېرلىك سوراق جۈملىنىڭ ئاخىرىدا:

Trinken Sie Kaffee oder Tee?

سىز قەھۋە ئىچەمسىز ياكى چايىمۇ؟

(4) بۇيرۇق جۈملىنىڭ ئاخىرىدا:

Nehmen Sie bitte Platz!

ئولتۇرۇڭ!

(5) ئۈندەش جۈملىنىڭ ئاخىرىدا:

Wie schön ist es hier!

بۇ يەر نېمىدېگەن گۈزەل - ھە!

(2) جۈملە ئاخىرىدىكى يۇقىرى ئىنتوناتسىيە تۆۋەندىكى ئەھۋاللاردا قوللىنىلىدۇ.

(1) ئادەتتىكى سوراق جۈملىنىڭ ئاخىرىدا:

Sind Sie schon 60 Jahre alt?

سىز 60 ياشقا كىردىڭىزمۇ؟

(2) تولۇقلىما سوراق جۈملىنىڭ ئاخىرىدا:

Wie bitte?

نېمە دېدىڭىز؟

ئەمەلىي قوللىنىش بۆلىكى

- 1- دەرس ئەھۋال سوراش
- 2- دەرس تونۇشۇش ۋە تونۇشتۇرۇش
- 3- دەرس رەھمەت ئېيتىش ۋە كەچۈرۈم سوراش
- 4- دەرس تىلەك
- 5- دەرس تىل
- 6- دەرس ھاۋا رايى
- 7- دەرس ۋاقىت ۋە چېسلا
- 8- دەرس كېسەل كۆرسىتىش
- 9- دەرس تېلېفون ئۇرۇش
- 10- دەرس سۈرەتكە تارتىش
- 11- دەرس يول سوراش
- 12- دەرس ئاممىۋى قاتناش قورالىغا ئولتۇرۇش
- 13- دەرس تاكىسىغا ئولتۇرۇش
- 14- دەرس پويىزغا ئولتۇرۇش
- 15- دەرس ئايروپىلانغا ئولتۇرۇش
- 16- دەرس تاموژىنىدا
- 17- دەرس پوچتىخانىدا
- 18- دەرس بانكىدا
- 19- دەرس مېھمانخانىدا
- 20- دەرس ئاشپۇزۇلدا
- 21- دەرس كىرخانىدا
- 22- دەرس تاماققا تەكلىپ قىلىش
- 23- دەرس ئىشتىن سىرتقى قىزىقىش
- 24- دەرس مال سېتىۋېلىش
- 25- دەرس بايرام

1 - دەرس ئەھۋال سوراش Lektion 1 Grüßen



ئاساسىي ئىپادىلەش ئۇسۇلى Grundlegende Ausdrücke

سalamلاشقاندا ئىشلىتىلىدىغان سۆزلەر

- | | |
|--|---|
| ■ Guten Tag!
ياخشىمۇسىز! (كۈندۈزدە) | ■ Tag!
ياخشىمۇسەن! |
| ■ Guten Morgen!
خەيرلىك ئەتىگەن! | ■ Hallo! Hi!
ۋەي! ، ئالو! |
| ■ Guten Abend!
خەيرلىك كەچ! | ■ Feierabend!
خەير - خوش! (ئىشتىن چۈشكەندە) |
| ■ Gute Nacht!
ياخشى چۈش كۆرۈڭ! | ■ Herzlich willkommen!
قىزغىن قارشى ئالىمىز! |
| ■ Grüß Gott!
ياخشىمۇسىز! | |

باشقىلارنىڭ سالامەتلىك ئەھۋالىنى سوراش

- | | |
|---|---|
| ■ Wie geht es Ihnen?
ياخشى تۇرۇۋاتامسىز؟ | ■ Wie geht's?
ياخشى تۇردۇڭمۇ؟ |
| ■ Wie geht es dir?
ياخشى تۇرۇۋاتامسەن؟ | ■ Wie geht es Ihrer Familie?
ئائىلىڭىزدىكىلەر ياخشى تۇرۇۋاتامدۇ؟ |

A: Wie geht's dir?

يېقىندىن بۇيان قانداقراق تۇرۇۋاتىسىن؟

B: Nicht schlecht. Ich habe eine neue Arbeit gefunden, und es wird gut bezahlt.

خېلى ياخشى، مەن بىر يېڭى خىزمەت تاپتىم، ئۇنىڭ ئۈستىگە ئىش ھەققىمۇ خېلى يامان ئەمەس.

A: Oh, wirklich? Das klingt gut.

ھە، شۇنداقمۇ؟ گېپىڭدىن قارىغاندا راستلا ياخشىكەن.

B: Wie geht es zu Hause? Lange habe ich deine Eltern nicht besucht.

ئۆيىڭىز تىنچلىقمۇ؟ ئۆيۈڭىزگە بارمىغىنىمغا خېلى ئۇزاق بولپتۇ.

A: Danke, alle sind gesund.

رەھمەت، ھەممەيلىن ناھايىتى ياخشى تۇرۇۋاتىدۇ.

B: Entschuldigung, aber ich muss jetzt zur Arbeit gehen.

كەچۈرۈڭ، ھازىر مەن دەرھال ئىشقا ماڭمىسام بولمايدۇ.

A: Ich muss auch gehen. Ich will mich auf keinen Fall verspäten.

مەنمۇ مېڭىشىم كېرەك، قانداقلا بولمىسۇن كېچىكىپ قالسام بولمايدۇ.

B: Auf Wiedersehen!

خەير - خوش!

A: Auf Wiedersehen!

خەير - خوش!

Dialog 2

A: Hallo, Hans.

ھانس، ياخشىمۇسەن.

B: Hallo, Willi.

ياخشىمۇسەن، ۋىللى.

■ Wie geht es zu Hause?

ئۆيىڭىز تىنچلىقمۇ؟

■ Was macht Ihr Vater?

ئىز قانداقراق؟

باشقىلارنىڭ سوئالىغا جاۋاب قايتۇرۇش

■ Danke, sehr gut.

رەھمەت، ناھايىتى ياخشى.

■ Danke, es geht so.

ئىش، خېلى ياخشى.

■ Danke, nicht schlecht.

رەھمەت، يامان ئەمەس.

■ Mir geht es nicht gut.

ئىزىم دېگەندەك ياخشى ئەمەس.

■ Danke, ganz gut.

رەھمەت، ناھايىتى ياخشى.

■ Nicht gut.

ئىش ياخشى ئەمەس.

دېققەت: گېرمانىيەلىكلەر بىلەن سالاملاشقاندا du (سەن) دەپ ئاتىسىمۇ، (سىز) دەپ ئاتىسىمۇ بولىۋېرىدۇ. ئۇرۇق - تۇغقان، دوست - بۇرادەرلەر بىلەن du كۆپرەك قوللىنىلىدۇ. ئادەتتىكى خىزمەتداش ياكى يۇقىرى - تۆۋەن بىلەن بولغان مۇناسىۋەتتە Sie قوللىنىلىدۇ، فامىلىسىنىڭ ئالدىغا (Herr) ياكى خانىم (Frau) قوشۇلىدۇ. مەسىلەن: Frau Mayer, Wie geht es Ihnen?

Dialogues دىيالوگ

Dialog 1

A: Hallo, Jutta.

جۇتتا، ياخشىمۇسەن.

B: Hallo, Hans.

ھانس، ياخشىمۇسەن.

B: Ja, es ist sehr kompliziert. Aber das Lernen macht mir viel Spaß.
شۇنداق، ئىنتايىن مۇرەككەپ تىل ئىكەن. ئەمما، خەنزۇ تىلى ئۆگىنىش ماڭا خۇشاللىق بىلىنىدۇ.

A: Wenn ich Gelegenheit hätte, würde ich auch versuchen, Chinesisch zu lernen.
ناۋادا كېيىنچە پۇرسەت بولۇپ قالسا، مەنمۇ خەنزۇ تىلى ئۆگىنىمەن كىن دەيمەن.

B: Es ist jetzt noch nicht zu spät.
ھازىرمۇ كېچىكمەيسەن.

گرامماتىكا كۆزىنىكى Grammatik

ئىسىملارنىڭ جىنس پەرقى Das Genus des Substantivs

گېرمان تىلىدىكى ئىسىملار گرامماتىكا جەھەتتىكى ئەرلىك جىنس (Maskulinum)، ئاياللىق جىنس كاتېگورىيەسى (Femininum) ۋە ئوتتۇرا جىنس كاتېگورىيەسى (Neutrum) دىن ئىبارەت ئۈچ خىلغا ئايرىلىپ، ئايرىم - ئايرىم ھالدا ئارتىكل der ، die ۋە das لار ئارقىلىق ئىپادىلىنىدۇ. بىر قىسىم ئادەم ۋە ھايۋانلارنىڭ ئىسمى ئۆزىنىڭ تەبىئىي جىنسى بويىچە ئەرلىك جىنسى كاتېگورىيەسىگە ۋە ئاياللىق جىنسى كاتېگورىيەسىگە تەۋە بولغاندىن باشقا، كۆپىنچە ئىسىملارنىڭ پەقەت گرامماتىكىلىق جىنسىلا بولىدۇ.

ئىسىملارنىڭ جىنسىنىڭ مۇقىم ئۆلچىمى بولمايدۇ، پەقەت ئادەت بويىچە ئىپادىلىنىدۇ. گېرمان تىلىنى ئۆگىنىشتە، ئىسىملارنىڭ جىنسى ئىسىملارنىڭ بىر قىسمى دەپ قاراپ، ئۇنى ئىسىملار بىلەن بىللە ئەستە تۇتۇۋېلىش كېرەك.

گېرمان تىلىدىكى ئىسىملارنىڭ جىنسى پۈتۈنلەي قانۇنىيەتسىزمۇ ئەمەس. تۆۋەندە بىز ئۇلارنى خۇلاسەلەپ باقايلى!

A: Wie geht's dir?
يېقىندىن بۇيان قانداقراق تۇرۇۋاتىسەن؟

B: Nicht schlecht. Die Arbeit läuft es gut.
ئەھۋالىم يامان ئەمەس، خىزمىتىمۇ ئوبدان كېتىۋاتىدۇ.

B: Oh, wirklich? Das klingt gut.
ھە، شۇنداقمۇ؟ گېپىڭدىن قارىغاندا ياخشىكەن.

A: Und bei dir?
ئۆزۈڭچۇ؟

B: Mein Auto ist in der Werkstatt.
ماشىنامنى رېمونت قىلدۇرۇۋاتىمەن.

A: Oh, wirklich? Das ist schlecht.
ھە، راستمۇ؟ ئۇنداقتا چاتاق بوپتۇ.

Dialog 3

A: Hallo, Michael!
سكائېل، ياخشىمۇسەن!

B: Tag! Julia!
ياخشىمۇسەن، جۇلىيە!

A: Ich habe gehört, du lernst zur Zeit Chinesisch. Ist das wahr?
ئاڭلىسام يېقىندىن بۇيان خەنزۇ تىلى ئۆگىنىۋېتىپسەن، راستمۇ؟

B: Ja, mich interessiert die chinesische Kultur, deshalb lerne ich Chinesisch.
شۇنداق، مەن جۇڭگو مەدەنىيىتىگە قىزىقىپ قالدىم. شۇڭا خەنزۇ تىلى ئۆگىنىۋاتىمەن.

A: Findest du es schwer?
ئۇنى ئۆگىنىش قىيىنمىكەن؟

der	die	das
Frühling, Sommer, Herbst, Winter	سان: Fünf, Null	
Juli, April	پەسىل: ۋەتەن	
Sonntag, Freitag	ئاي: ھەپتە	
Morgen, Tag, Abend	كۈن (بۇنىڭ سىرتىدا: die Nacht)	
Osten, Westen	يۆنىلىش: ۋەتەن	
Schnee, Regen, Wind	تەبىئىي ھادىسە:	
Rose, Kornblume	گۈل: تاش ۋە تۇپراق	ئېلېمېنتلار: Uran, Magnesium
Kiefer, Buche	دەرەخ: ھەتتا	Gold, Eisen, Blei
Melone, Banane, Birne	مېۋە: (der Apfel, der Pfirsich)	(بۇنىڭ سىرتىدا: der Stahl)
Donau, Elbe, Oder, Weser	گېرمانىيە دەريالىرى: تاغ ناملىرى: (der Berg)	
Himalaja, Harz, Montblanc	(بۇنىڭ سىرتىدا: die Alpen)	
Nil, Mississippi	چەت ئەل دەريالىرى: ۋولگا دەرياسى	
Irak, Iran, Sudan, Jemen	بىر قىسىم دۆلەتلەر: تۈركىيە, Mongolei, Schweiz	كۆپ قىسىم قىتئە، دۆلەت ۋە شەھەر ناملىرى: Europa, Deutschland, Berlin
Dollar, Euro, Franken, Schilling	پۇل ناملىرى: (die Mark, das Pfund)	

تەبىئىي جىنس

der	die	das
Mann, Herr	Frau, Dame	جىنسى ئېنىق ئەمەس: Kind Baby
Vater, Sohn, Bruder	Mutter, Tochter, Schwester	ئىسقاتىلغان ئىزا: Mädchen, Fräulein
Onkel, Neffe, Enkel	Tante, Nichte, Kusine, Enkelin	
Arzt, Lehrer	Ärztin, Lehrerin	
König	Königin	
-er: Lehrer, Schüler	-in: Lehrerin, Schülerin	
-ler: Sportler	Sportlerin	
-ner: Redner	Rednerin	
-ag(e): Geologe	Geologin, Physiologin	
-ant: Praktikant, Laborant	Praktikantin, Laborantin	
-är: Millionär, Sekretär	Millionärin, Sekretärin	
-ent: Student, Patient	Studentin, Patientin	
-eur: Ingenieur, Konstrukteur	Ingenieurin, Konstrukteurin	
-graf: Fotograf	Fotografin	
-ier: Offizier	Offizierin	
-iker: Physiker, Politiker	Physikerin, Politikerin	
-ist: Sozialist, Journalist	Sozialistin, Journalistin	
-or: Professor, Doktor	Professorin, Doktorin	
ئىركەك ھايۋانلار: Wolf, Kater, Hahn, Bulle	كىچىك ھايۋانلار: Wölfin, Katze, Henne, Kuh	جىنسىنىڭ ئا. نىلىشى: Küken, Vögelein, Schwein, Pferd, Rind, Schaf, Huhn, Kamel

باشقىلارنىڭ ئىسمىنى سوراڭ

■ Wie ist Ihr Name?

ئىسمىڭىز نېمە؟

■ Wie heißt du?

ئىسمىڭ نېمە؟

■ Wie heißen Sie?

ئىسمىڭىز نېمە؟

ئائىلىدىكىلەرنى، دوستلارنى تونۇشتۇرۇش

■ Das ist mein Mann/ Vater/ Bruder/
Sohn/ Freund/ Kollege/ Bekannter.

بۇياق مېنىڭ ئېرىم/ دادام/ ئىنىم/
ئوغلۇم/ دوستۇم/ خىزمەتدەشىم/ تونۇ-
شۇم بولىدۇ.

Schwester/ Tochter/ Freundin/
Kollegen/ Bekannte/ Familie.

بۇياق مېنىڭ ئايالىم/ ئاپام / ھەدەم،
سىڭلىم/ قىزىم/ دوستۇم/
خىزمەتدەشىم/ تونۇشۇم/ ئۆيۈمدىكى-
لەر بولىدۇ.

■ Das ist meine Frau/ Mutter/

باشقىلارنىڭ كەسپىنى سوراڭ ۋە جاۋاب بېرىڭ

■ Was machen Sie/ machst du
beruflich?

سىز/ سەن نېمە خىزمەت
قىلىسەن/ قىلىسىز؟

■ — Ich arbeite bei Siemens.

مەن سىمېنس شىركىتىدە
ئىشلەيمەن.

■ — Ich arbeite in einer Bank/ in
einem Stahlwerk.

مەن بانكىدا / پولات زاۋۇتىدا
ئىشلەيمەن.

■ Was sind Sie von Beruf?

سىزنىڭ كەسپىڭىز نېمە؟

■ Wo arbeiten Sie?

سىز نەدە ئىشلەيسىز؟

2 - دەرس تونۇشۇش ۋە تونۇشتۇرۇش
Lektion 2 Bekanntschaft, Vorstellung

Grundlegende Ausdrücke ئاساسىي ئىپادىلەش ئۇسۇلى

ئۆز - ئۆزىنى تونۇشتۇرۇش

■ Darf ich mich vorstellen?

ئۆزۈمنى تونۇشتۇرۇشۇمغا رۇخسەت
قىلغايىسىز.

■ Ich bin Georg Braun.

مەن گېئورگى براۋن بولىمەن.

■ Ich heiße Emil Wagner.

مېنىڭ ئىسمىم ئېمىل ۋاگنېر.

■ Mein Name ist Paul Frieß.

مېنىڭ ئىسمىم پاپۇل فرىس.

تونۇشقاچ ئەھۋاللىشىش

■ Angenehm, ich heiße Wiesner.

سىز بىلەن تونۇشقنىمىدىن ئىنتايىن
يېنى خۇشالمەن. مېنىڭ فامىلىم
ۋېسنىر.

■ Ich freue mich, Sie kennen zu lernen.

سىز بىلەن تونۇشقنىمىدىن ئىنتايىن
يېنى خۇشالمەن.

■ Sehr erfreut, ich bin Herr Schröder.

ئىنتايىن خۇشالمەن. مەن شرودېر
بولىمەن.

■ Angenehm.

سىز بىلەن تونۇشقنىمىدىن ئىنتايىن
يېنى خۇشالمەن.

■ — Meine Frau arbeitet in einem Krankenhaus.

ئايالىم بىر دوختۇرخانىدا ئىشلەيدۇ.

■ — Ich bin Lehrer/ Angestellter/ Journalist/ Techniker/ Elektriker/ Student.

مەن ئوقۇتقۇچى/ خىزمەتچى/ مۇخبىر/ تېخنىك/ مانتىيور/ ئىستۇدېنت

باشقىلارنىڭ يېشىنى سوراش ۋە جاۋاب بېرىش

■ Wie alt sind Sie?

قانچە ياشقا كىردىڭىز؟

■ — Ich bin siebenunddreißig Jahre alt.

37 ياشقا كىردىم.

■ Wie alt ist Ihr Mann / dein Sohn?

ئىزىڭىز/ ئوغلىڭىز قانچە ياشقا كىردى؟

■ — Mein Mann ist siebenundvierzig Jahre alt.

■ — Mein Kind ist neun Jahre alt.

Dialogues دىيالوگى

Dialog 1

A: Hallo, Ich bin Peter.

ياخشىمۇسىز، مەن پېتېر.

B: Sehr erfreut, mein Name ist Maria.

سىز بىلەن تونۇشقنىمىدىن ئىنتايىن خۇشالمەن. مېنىڭ ئىسمىم ماريە.

A: Darf ich fragen, ob Sie auch an der Uni studieren?

سوراڭ باقسام، سىز مۇشۇ ئۇنىۋېرسىتېتتا ئوقۇمىسىز؟

B: Ja, ich studiere Medizin. Und was sind Sie von Beruf? Sind Sie auch ein Student von hier?

ھەئە، مەن مېدىتسىنا كەسپىدە ئوقۇيمەن. سىزنىڭ كەسپىڭىز نېمە؟ سىز مۇشۇ مەكتەپنىڭ ئوقۇغۇچىسىمۇ؟

A: Leider nicht, ich bin jetzt Journalist. Aber früher habe ich auch an der Uni studiert.

ئەپسۇس ئۇنداق ئەمەس، مەن ھازىر مۇخبىر. بىراق مەنمۇ ئىلگىرى مۇشۇ مەكتەپتە ئوقۇغان.

B: Wirklich? Sie sehen aber sehr jung aus.

راستمۇ؟ بىراق سىز قارىماققا ئىنتايىن ياش كۆرۈنىدىكەنسىز.

A: Danke, das ist sehr nett von Ihnen.

رەھمەت. سىز ھەقىقەتەن بەك ياخشىكەنسىز.

Dialog 2

A: Wie ist Ihr Name, bitte?

فامىلىڭىز نېمە؟

B: Mein Name ist Paul Frieß.

مېنىڭ ئىسمىم پائۇل فرىس.

A: Angenehm, ich heiße Wiesner.

سىز بىلەن تونۇشقنىمىدىن خۇشالمەن. مېنىڭ فامىلىم ۋىسنېر.

B: Was sind Sie von Beruf?

سىزنىڭ كەسپىڭىز چۇ؟

A: Ich bin Arzt. Und Sie?

مەن دوختۇر. سىز چۇ؟

كى ئىسىملارنىڭ كۆپلۈكىنىڭ تۈزۈلۈشى قائىدىسىز بولىدۇ. بەزى ئىسىم-
لارنىڭ كەينىگە سۆز تۈرلىگۈچى قوشۇمچە en قوشۇلۇپ كېلىدۇ، مەسىلەن،
die Student - die Studenten (ئوقۇغۇچىلار)؛ بەزى ئىسىملارنىڭ كەينىگە
n نى قوشۇش تەلەپ قىلىنىدۇ. مەسىلەن، die Blume - die Blumen (گۈل) قا.
تارىقلار. مەيلى ئەرلىك جىنس، ئاياللىق جىنس ياكى ئوتتۇرا جىنس كا.
تېگۈرىيەسى بولسۇن، ھەممىسىنىڭ كۆپلۈكىگە تۇراقلىق ئارتىكل die قو-
شۇلۇپ كېلىدۇ. كۆپلۈكىگە تۇراقسىز ئارتىكل قوشۇلمايدۇ.

پەقەت بىرلىك شەكىلدە قوللىنىدىغان ئىسىملار:
(1) خاس ئىسىم

der Mond China Deutshand Berlin

(2) ماددىي ئىسىم

Gold Milch Wolle Mehl

(3) توپلام ئىسىم

das Gebirge der Wald das Publikum das Obst

(4) ئابستراكت ئىسىم

die Musik die Liebe die Treue die Freiheit

پەقەت كۆپلۈك شەكىلدە قوللىنىدىغان ئىسىملار:

(1) ئادەمنى بىلدۈرىدىغان توپلانما ئىسىملار

die Eltern die Leute die Geschwister die Gebrüder

(2) ماددىلارنى بىلدۈرىدىغان توپلانما ئىسىملار

die Speisen die Kosten die Trümmer die Gliedermaßen

(3) بەزى جۇغراپىيەلىك ناملار

die Alpen die USA die Niederlande

B: Ich bin Lehrer.

A: Sie sind sehr freundlich.

سىز بەك دوستانىكەنسىز.

Dialog 3

A: Guten Tag! Ich heiße Monika.

ياخشىمۇسىز، مېنىڭ ئىسمىم مونىكا.

B: Guten Tag! Mein Name ist Hans.

ياخشىمۇسىز، مېنىڭ ئىسمىم ھانس.

A: Wo arbeiten Sie?

ئەدە ئىشلەيسىز؟

B: Ich arbeite bei Siemens. Und Sie?

مەن سىمېنستا ئىشلەيمەن. سىزچۇ؟

A: Ich arbeite in einer Bank.

مەن بانكىدا ئىشلەيمەن.

Grammatik

گرامماتىكا كۆزنىكى

ئىسىملارنىڭ سانى Die Zahl des Substantivs

گېرمان تىلىدىكى ئىسىملار بىرلىك ئىسىم ۋە كۆپلۈك ئىسىم دەپ
ئىككىگە ئايرىلىدۇ، يەنى Singular und Plural. كۆپ ساندىكى ئىسىملارغا
بىرلىك ئىسىم قوللىنىلسۇمۇ، كۆپلۈك ئىسىم قوللىنىلسۇمۇ بولىدۇ.
ئىسمىم، بىر قىسىم ئىسىملارنىڭ ئىپادىلەيدىغان مەنىسى سەۋەبلىك پەقەت
بىرلىكلا قوللىنىلىدۇ، بەزىلىرىگە كۆپلۈك قوللىنىلىدۇ. گېرمان تىلىدە

3- دەرس رەھمەت ئېيتىش ۋە ناماقۇل بولۇش Lektion 3 Dankbarkeit und Entschuldigung

ئاساسىي ئىپادىلەش ئۇسۇلى Grundlegende Ausdrücke

رەھمەت ئېيتىش

■ Danke.

رەھمەت.

■ Vielen Dank.

كۆپتىن كۆپ رەھمەت.

■ Herzlichen Dank!

سىزگە چىن كۆڭلۈمدىن رەھمەت ئېيتىمەن.

■ Was kann ich tun, um Ihnen zu danken?

سىزگە بولغان رەھمىتىمنى نېمە بىلەن ئىپادىلىسەم بولار؟

■ Wie kann ich Ihnen danken?

سىزگە قانداق رەھمەت ئېيتىسام بولار؟ رەھمەت.

■ Ich bin Ihnen so dankbar.

سىزدىن ئىنتايىن مىننەتدارمەن.

■ Wir können Ihnen nicht genug danken.

سىزگە لايىقىدا رەھمەت بېنالىمىدۇق.

رەھمەت ئېيتىشلارغا ئىنكاس قايتۇرۇش

■ Gern geschehen.

بەك كايىپ كەتمىسىڭىزمۇ بولىدۇ.

■ Keine Ursache.

رەھمەت ئېيتىمىسىڭىزمۇ بولىدۇ (ماجتى يوق).

■ Jederzeit zu Diensten.

خىزمىتىڭىزگە ھەر ۋاقىت تەييارمەن.

■ Nicht der Rede wert.

تىلغا ئالغۇچىلىكى يوق.

■ Bitte schön.

تۈزۈت قىلماڭ.

ناماقۇل بولۇش

■ Entschuldigung.

كەچۈرۈڭ.

■ Ich bedauere sehr, Sie verletzt zu haben.

سىزگە ئازار بەرگىنىمدىن ئىنتايىن يىن پۇشايمان قىلىۋاتىمەن.

■ Verzeihen Sie bitte.

ئەپۈ قىلماڭ.

■ Ich entschuldige mich herzlich.

چىن قەلبىمدىن ئەپۈ سورايمەن.

■ Bitte ärgern Sie sich nicht.

خاپا بولماڭ.

كەچۈرۈم سوراشقا ئىنكاس قايتۇرۇش

■ Ich verzeihe Ihnen.

سىزنى كەچۈردۈم.

ich.

ناماقۇللىقىڭىزنى قوبۇل قىلدىم.

■ Mir fehlt nichts.

ماڭا ھېچ ئىش يوق.

■ Ich akzeptiere Ihre Entschuldigung nicht.

ناماقۇللىقىڭىزنى قوبۇل قىلمايمەن.

■ Das ist halb so schlimm.

ھېچقىسى يوق.

■ Ich muß darüber nachdenken

بۇ ھەقتە مەن ئويلىنىپ باقاي.

■ Ihre Entschuldigung akzeptiere

B: Du hast allerdings immer eine Ausrede.

سەن ھامان سەۋەب تاپالايسەن.

A: Ich schwöre, das ist das letzte Mal.

قەسەم قىلىمەنكى بۇ ئەڭ ئاخىرقى قېتىملىقى.

Dialog 3

A: Entschuldigung, ich weiß nicht genau, wie so ein Telefonapparat funktioniert. Ich wäre Ihnen sehr dankbar, wenn Sie mir das erklären könnten!

ئاۋاز قىلىدىغان بولدۇم، مەن بۇ تېلېفوننى قانداق ئىشلىتىشنى بىلمەيدىكەنمەن. دەپ بەرگەن بولسىڭىز ئىنتايىن مىننەتدار بولاتتىم.

B: Gern! Zuerst den Hörer abheben und dann das Geld einwerfen. Dann wählen Sie die Nummer.

ئەلۋەتتە بولىدۇ! ئاۋۋال تۈرۈپكىنى قوللىغىزغا ئېلىپ، ئاندىن تەڭگەنى سالىسىز، ئۇنىڭدىن كېيىن نومۇرنى باسسىز.

A: Vielen Dank, Sie sind so nett.

رەھمەت، سىز بەك ياخشىكەنسىز.

B: Keine Ursache.

تۈزۈت قىلماڭ.

گرامماتىكا كۆزنىكى Grammatik

ئىسىملارنىڭ كېلىشى der Kasus des Substantivs

گېرمان تىلىدىكى ئىسىملاردا 1 - كېلىش (Nominativ), 2 - كېلىش (Genitiv), 3 - كېلىش (Dativ) ۋە 4 - كېلىش (Akkusativ) تىن ئىبارەت تۆت كېلىش بار. كۆپ ساندىكى پېئىللار، ئاز ساندىكى بىر

Dialog دىيالوگ

Dialog 1

A: Vielen Dank für Ihren herzlichen Empfang. Wir fühlen uns hier wie Zuhause.

قىزغىن كۈتۈۋالغىنىڭىزدىن ئىنتايىن مىننەتدارمىز، بىز خۇددى ئۆيىمىزدىكىدەكلا ھېس قىلدۇق.

B: Gern geschehen. Ich hoffe, Sie könnten uns besuchen, wenn Sie nächste Mal in China wären.

تۈزۈت قىلماڭ، ئەگەر كېلەر قېتىم جۇڭگوغا كەلسىڭىز ئۆيۈمگە يەنە بېلىشىڭىزنى ئۈمىد قىلىمەن.

A: Und wenn Sie uns in Deutschland besuchen könnten!

ئەگەر سىزمۇ مېنى يوقلاپ گېرمانىيەگە بارالغان بولسىڭىز ياخشى بولاتتى!

B: Bestimmt, wenn ich später Gelegenheit habe.

ئەلۋەتتە، كېيىن پۇرسەت بولسىلا چوقۇم بارمەن.

Dialog 2

A: Entschuldigung, ich habe mich heute wieder verspätet.

كەچۈرگىن، مەن بۈگۈن يەنە كېچىكىپ قالدىم.

B: Das ist halb so schlimm. Ich bin erst seit zehn Minuten hier. Aber kannst du mir den Grund erklären?

ھېچقىسى يوق. مەن كەلگىلىمۇ ئون مىنۇت بولدى. بىراق ماڭا كېلىشكەنلىكىڭىزنىڭ سەۋەبىنى چۈشەندۈرۈپ قويالامسەن؟

A: Es gibt viele Staus um diese Zeit.

مۇشۇ ۋاقىتتا يولدا ماشىنا توسۇلۇپ قالىدۇ.

Sie hilft ihrer Mutter.

(2) پېئىل خەۋەرنىڭ ۋاستىلىك تولدۇرغۇچىسى بولۇپ كەلگەندە:

Der Lehrer erklärt den Schülern die Grammatik.

(3) پېئىل، سۈپەتلەرنىڭ ئالدى قوشۇلغۇچى تولدۇرغۇچىسى بولۇپ

كەلگەندە:

Er hat auch an der Sitzung teilgenommen.

Diese Gegend ist arm an Wasser

(4) سۈپەتنىڭ تولدۇرغۇچىسى بولۇپ كەلگەندە:

Der Autor ist uns allen bekannt.

(5) ئالدى قوشۇلغۇچى بىلەن سۆز بىرىكمىسى ھاسىل قىلىپ ھالەت

بولۇپ كەلگەندە:

Das Buch liegt auf dem Tisch.

4. تۆتىنچى كېلىش (Akkusativ)

(1) پېئىل خەۋەرنىڭ تولدۇرغۇچىسى بولۇپ كەلگەندە:

Er liest ein Buch.

(2) پېئىل، سۈپەتلەرنىڭ ئالدى قوشۇلغۇچىسى تولدۇرغۇچى بولۇپ

كەلگەندە:

Er dachte an seine Eltern. Ich bin gespannt auf das Spielergebnis.

(3) سۈپەتنىڭ تولدۇرغۇچىسى بولۇپ كەلگەندە:

Das Baby ist einen Monat alt.

(4) ھالەت بولۇپ كەلگەندە:

Es regnet den ganzen Tag. Er geht seinen Weg. (ئۆزىنىڭ يولىدا مېڭىش)

(5) ئالدى قوشۇلغۇچى بىلەن سۆز بىرىكمىسى ھاسىل قىلىپ ھالەت

بولۇپ كەلگەندە:

Ohne Ihre Hilfe wäre meine Arbeit nie fertig geworden.

تۆۋەندە بىز ، die Mann (ئەر) ، die Frau (ئايال) ، das Kind

بىسىم سۈپەت ۋە ئالدى قوشۇلغۇچىلار چوقۇم ئىسىم ۋە ئالماشلارنىڭ كېلىشى بىلەن بىللە قوللىنىلغاندا ئاندىن مەنىسى تولۇق (مۇكەممەل) بولىدۇ. گېرمان تىلىدا كىشىلەرنى بىلدۈرىدىغان m ، -n ، -e ، -s ، -r دىن ئىبارەت بەش (خىل) سۆز تۈرلىگۈچى قوشۇمچە بولۇپ، بۇلار ئارتىكل، ئىلىش ۋە سۈپەتلەرگە قوشۇلىدۇ.

تۆۋەندە گېرمان تىلىدىكى تۆت كېلىشنىڭ سىنتاكسىسلىق فونكىسىسىنى قىسقىچە يىغىنچاقلاپ باقايلى:

1. بىرىنچى كېلىش (Nominativ)

(1) ئىگە بولۇپ كەلگەندە: Hans redet.

(2) كېسىم خەۋەر بولۇپ كەلگەندە: باغلىغۇچى پېئىل

Er ist Lehrer. دىن كېيىن: heißen, bleiben, sein, werden

(3) مەلۇم بىرىننىڭ ئىسمىنى ئاتىغاندا: Komm her, Peter!

2. ئىككىنچى كېلىش (Genitiv)

(1) ئېنىقلىغۇچى بولۇپ كەلگەندە: der Wagen meines Vaters

(2) پېئىل خەۋەرنىڭ تولدۇرغۇچىسى بولۇپ كەلگەندە

Sie bedarf unserer Unterstützung. (كېرەك)

(3) سۈپەتنىڭ تولدۇرغۇچىسى بولۇپ كەلگەندە:

Der Mann war des Diebstahls verdächtig.

(ئوغرىلىق قىلدى دەپ گۇمانلانماق)

(4) ئالدى قوشۇلغۇچى بىلەن سۆز بىرىكمىسى ھاسىل قىلىپ ھالەت

während des Krieges بولۇپ كەلگەندە:

(5) ھالەت بولۇپ كەلگەندە:

Eines Morgens besuchte mich mein Freund.

(6) كېسىم خەۋەر بولۇپ كەلگەندە:

Ich bin deiner Meinung.

3. ئۈچىنچى كېلىش (Dativ)

(1) پېئىل خەۋەرنىڭ تولدۇرغۇچىسى بولۇپ كەلگەندە:



4 - دەرس تىلەكلەر Lektion 4 Wunsch



ئاساسىي ئىپادىلەش ئۇسۇلى Grundlegende Ausdrücke

روژدېستۋا بايرىمى، يېڭى يىل بايرىمى ۋە پاسخا بايرىمىغا دائىر تىلەكلەر

■ Alles Gute zum neuen Jahr!

يېڭى يىلدا ئىشلىرىڭىز كۆڭۈل-
لۈك بولسۇن.

■ Ein glückliches neues Jahr!

يېڭى يىلدا بەختلىك بولغايىز!

Fröhliche Weihnachten und ein
glückliches neues Jahr!

روژدېستۋا بايرىمىڭىز كۆڭۈللۈك،
يېڭى يىلىڭىز بەختلىك بولسۇن!

■ Frohe Ostern!

بايرىمىڭىز كۆڭۈللۈك بولسۇن!

■ Angenehme / Schöne Feiertage!

بايرىمىڭىزغا مۇبارەك بولسۇن!

باشقىلارنىڭ تۇغۇلغان كۈنى، خاتىرە كۈنى قاتارلىقلارنى مۇبارەكلەش

■ Herzlichen Glückwunsch zum
Geburtstag!

تۇغۇلغان كۈنىڭىزنى چىن قەل-
بىمدىن قۇتلۇقلايمەن!

■ Herzliche Gratulation zum
Jubiläum.

خاتىرە كۈنىڭىزنى چىن قەلبىم-
دىن تەبرىكلەيمەن!

■ Alles Gute zum Geburtstag!

تۇغۇلغان كۈنىڭىزدە ئىشلىرىڭىز-
نىڭ كۆڭۈلدىكىدەك بولۇشىغا تە-
لەكداشمەن!

■ Meine besten Glückwünsche zum
Verlobung!

چاي ئىچۈرۈش مۇراسىمىڭىزغا ئەڭ
گۈزەل تىلەكلىرىمنى يوللايمەن!

ئىككى بالا) ۋە كۆپلۈكنى بىلدۈرىدىغان ئىسىم die Leute (كىشىلەر) نى
با قىلىپ، جەدۋەلدىن پايدىلىنىپ ئىسىملارنىڭ كېلىشىمىدىكى بىر
بەزىل ئۆزگىرىشلىرىنى يەنىمۇ ئىلگىرىلىگەن ھالدا چۈشەندۈرۈپ
ئىسىم. دىققەت: ئەرلىك جىنس بىلەن ئوتتۇرا جىنس
ئىسىمىدىكى ئىسىملارنىڭ ئىككىنچى كېلىش ۋە كۆپلۈك
ئىسىملارنىڭ ئۈچىنچى كېلىشىدىن باشقا، ئىسىملارنىڭ كېلىشى
بىلەن ئارتىك ئارقىلىق ئىپادىلىنىدۇ.

ئىسىملارنىڭ كېلىشىمىدىكى ئۆزگىرىش جەدۋىلى

كېلىش	بىرلىك			كۆپلۈك
Nominativ	der Mann	die Frau	das Kind	die Leute
Genitiv	des Mannes	der Frau	des Kindes	der Leute
Dativ	dem Mann	der Frau	dem Kind	den Leute
Akkusativ	den Mann	die Frau	das Kind	die Leute

■ Ich beglückwünsche Sie zur Hochzeit!

تويىڭىزغا مۇبارەك بولسۇن؟

■ Herzlichen Glückwunsch!

چىن قەلبىمدىن تەبرىكلەيمەن.

■ Alles Gute!

ئىشلىرىڭىز كۆڭۈلدىكىدەك بولسۇن!

■ Meine besten Glückwünsche

گۈزەل تىلەكلىرىمنى
ئىپتىخار قىلىمەن!

■ Schönes Wochenende!

ھەپتە ئاخىرىدا كۈنلىرىڭىز كۆڭۈللۈك ئۆتسۇن!

■ Gute Reise!

ئاق يول بولسۇن!

■ Gute Besserung!

سالامەتلىكىڭىزنىڭ بالدۇرراق ئەس-

لىگە كېلىشىگە تىلەكداشمەن!

قەدەھ سۆزى

تىلەككە جاۋاب قايتۇرۇش

■ Danke.

رەھمەت.

■ Vielen Dank!

كۆپتىن كۆپ رەھمەت!

■ Ihnen ebenfalls.

بىللە بولسۇن.

■ Das wünsche ich Ihnen auch.

سىزنىمۇ ئوخشاشلا تەبرىكلەيمەن.

■ Gleichfalls.

ئىشۇ شۇنداق.

■ Es ist sehr nett von Ihnen, dass
daran gedacht haben.

ئىشۇ ئېسىڭىزگە كەلگىنى بەك
ئىش بولدى.

■ Das ist lieb, dass du daran gedacht
hast.

ئىشۇ ئېسىڭىزدە تۇتقىنىڭىزدىن
خوش بولدۇم.

باشقا تىلەكلەر

■ Viel Vergnügen/ Spaß!

كۆڭۈللۈك ئوينىشىڭىزغا تىلەكداشمەن!

■ Schöne Feiertage/ Ferien!

بىرلىك دەم ئېلىش ۋاقتىنى كۆ-
ڭۈللۈك ئۆتكۈزگەيسىز!

■ Guten Appetit/ Mahlzeit!

ئىشتىھايىڭىز ياخشى بولغاي.

■ Ich möchte einen Toast aussprechen.

قەدەھ تۇتۇپ تەبرىكلەيمەن.

■ Mögen die Braut und der Bräutigam

für immer glücklich sein!

قىز - يىگىتنىڭ مەڭگۈ خوشال
ئۆتۈشىنى تىلەيمەن.

■ Auf den anhaltenden Erfolg
unserer Mannschaft.

ئەترىتىمىزنىڭ داۋاملىق ئۇتۇق
قازىنىشىغا تىلەكداشمەن.

■ Ich möchte meinen Eltern mit
diesem Toast danken.

مەن بۇ رومكا ھاراق ئارقىلىق ئاتا -
ئانامغا رەھمەت ئېيتماقچىمەن.

■ Ich möchte einen Toast zu Ehren
der Braut und des Bräutigams
aussprechen.

مەن قىز بىلەن يىگىتنىڭ ھۆرمى-
تى ئۈچۈن قەدەھ تۇتماقچىمەن.

دىيالوگ

Dialog 1

A: Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag, Karl.


كارل، تۇغۇلغان كۈنۈڭگە مۇبارەك بولسۇن.

A: Mögen die Braut und der Bräutigam für immer glücklich sein!

قىز - يىگىت مەڭگۈ خۇشال ئۆتۈشۈڭلارنى تىلەيمەن.

B: Vielen Dank!

رەھمەت.

گرامماتىكا كۆزنىكى  Grammatik

پېئىللارنىڭ تۈرلىنىشى die Konjugation des Verbs

گېرمان تىلىدىكى پېئىللار شەخس، سان، زامان، بايان قىلىش شەكلى ۋە ھەرىكەت شەكلىگە قاراپ تۈرلىنىدۇ. بۇ خىل سۆز شەكلىنىڭ ئۆزگىرىشى گېرمان تىلى گرامماتىكىسىدا «پېئىللارنىڭ تۈرلىنىشى» (die Konjugation des Verben) دەپ ئاتىلىدۇ. پېئىللاردا: 1- شەخس، 2- شەخس ۋە 3- شەخستىن ئىبارەت ئۈچ خىل شەخس بولىدۇ. بىرلىك ۋە كۆپلۈككە ئايرىلىدۇ. ئادەتتە تۈرلەنمىگەن پېئىللار ئەسلىي پېئىل دەپ ئاتىلىدۇ. مەسىلەن، (lernen). ئەمما، پېئىللار جۈملىدە قوللىنىلغاندا، ئۇنىڭ سۆز تۈرلىگۈچى قوشۇمچىلىرى شەخسكە قاراپ ئۆزگىرىدۇ. مەسىلەن، پېئىل (lernen) نىڭ ھەرقايسى شەخسلەرنىڭ كەينىدىكى ئۆزگىرىشى تۆۋەندىكىچە:

ich	du	er (sie, es)	wir	ihr	sie	Sie
مەن	سەن	ئۇ(ئايال، نەرسە)	بىز	سىلەر	ئۇلار	سىز
lerne	lernst	lernt	lernen	lernt	lernen	lernen
mache	machst	macht	machen	macht	machen	machen

B: Danke.

A: Das ist mein Geschenk für dich.

بۇ مېنىڭ ساڭا تەييارلىغان سوۋغىتىم.

B: Das ist mein Lieblingsbiss! Es ist lieb von dir, dass du daran gedacht hast.

بۇ مەن ئەڭ ياقتۇرۇپ يەيدىغان يېمەكلىك! بۇنى ئۇنتۇمىغانلىقىڭدىن خۇش بولدۇم.

A: Das wußte ich, dass du dich darüber sehr freut würdest.

ياقتۇرىدىغىنىڭنى بىلەتتىم.

Dialog 2

A: Alles Gute zum neuen Jahr!

يېڭى يىلدا ئىشلىرىڭنىڭ كۆڭۈلدىكىدەك بولۇشىغا تىلەكداشمەن!

B: Danke, gleichfalls.

رەھمەت، سېنىڭمۇ شۇنداق بولسۇن.

A: Hast du einen Wunsch in diesem neuen Jahr?

يېڭى يىلدا سېنىڭ قانداق ئارزۇلىرىڭ بار؟

B: Ja, ich hoffe, dass ich die Prüfung bestehen kann. Und du?

شۇنداق، مەن ئىمتىھاندىن ئۆتەلىشىمنى ئارزۇ قىلىمەن، سەنچۇ؟

A: Ich will eine Reise nach Frankreich machen.

مەن فرانسىيەگە ساياھەتكە بېرىشنى ئويلاۋاتمەن.

Dialog 3

A: Ich gratuliere Ihnen zur Hochzeit.

يېڭى توي قىلغانلىقىڭىزغا مۇبارەك بولسۇن.

B: Ich freue mich sehr, dass Sie zu meiner Hochzeit gekommen sind.

تويۇمغا قاتنىشىپ بەرگىنىڭىزگە رەھمەت.



5 - دەرس تىل Sprache Lektions 5

ئاساسىي ئىپادىلەش ئۇسۇلى Grundlegende Ausdrücke

گېرمان تىلى بىلەن سوراڭ

- Was heißt das auf Deutsch? "Book" heißt auf Deutsch
بۇ گېرمان تىلىدا قانداق دېيىلىدۇ؟
"Buch"
- Was heißt das auf Chinesisch?
بۇ خەنزۇ تىلىدا قانداق دېيىلىدۇ?
"Book" گېرمان تىلىدا
"Buch" دېيىلىدۇ.
- Das heißt...
بۇ ... (دېيىلىدۇ)
Man nennt diese Sache "Semmel"
كىشىلەر بۇ نەرسىنى (Semmel)
دەپ ئاتايدۇ.
- Das heißt nicht...
بۇ ... (دېيىلمەيدۇ، ئەمەس).
Was ist das?
بۇ نېمە؟
- Was sagt man (da) auf Deutsch?
بۇ گېرمان تىلىدا قانداق دېيىلىدۇ?
Das ist eine Uhr.
بۇ بىر سائەت.
- Sagt man auf Deutsch...?
بۇ گېرمانچە ... دېيىلمەيدۇ؟
Was bedeutet das?
بۇنىڭ مەنىسى نېمە؟
- Man sagt auf Deutsch...
بۇ گېرمانچە ... دېيىلىدۇ.
Das ist ein Bus.
بۇ ئاممىۋى ئاپتوبۇس.

گېرمان تىلىدىكى كۆپ ساندىكى پېئىللارنىڭ تۈرلىنىشى پېئىل
غا ئوخشاش بولىدۇ. يۇ تۈردىكى پېئىللار ئاجىز ئۆزگىرىشچان
ئىل (die schwachen Verben) دېيىلىدۇ. گېرمان تىلىدىكى ئاز بىر
سىم پېئىللار تۈرلىگەندە ئۆزىگىدىكى سۆز تۈرلىگۈچى قوشۇمچىلار ئۆز-
ئارا بىر سىم سىم، 2، 3 - شەخسلەردە بىرلىك بولۇپ كەلگەن پېئىللار-
نى ئۆز سۆزىمۇ ئۆزگىرىشىمۇ، مەسىلەن، "پېئىل"، sprechen غا ئوخشاش.

ich	du	er((sie,es))	wir	ihr	Sie	Sie
مەن	سەن	ئۇ(ئۇن،ئۇيالى)، (ئۇر،ئۇر)	بىز	سىلەر	ئۇلار	سىز
spreche	sprichst	spricht	sprechen	sprecht	sprechen	sprechen

گېرمان تىلىدا پېئىل (sprechen) غا ئوخشاش سۆزنىڭ تۈپى ئۆزگىرىدىغان
ئىلار كۈچلۈك ئۆزگىرىشچان پېئىل دېيىلىدۇ (die starken verben).

ich	du	er (sie, es)	wir	ihr	Sie	Sie
مەن	سەن	ئۇ(ئۇن،ئۇيالى)، (ئۇر،ئۇر)	بىز	سىلەر	ئۇلار	سىز
mach	machst	macht	machen	macht	machen	machen

دىيالوگ Dialog

Dialog 1

A: Sie sprechen ausgezeichnet Deutsch.

B: Na ja, es geht.

گېرمانچىنى بەك ياخشى سۆزلەيدىكەنسز.

ئەپلەپ سەپلەپ ئاران سۆزلەيمەن، شۇ.

A: Wo haben Sie Deutsch gelernt?

سز گېرمان تىلىنى نەدە ئۆگەنگەن؟

B: Im Goethe- Institut.

گېوتى ئىنىستىتۇتىدا.

A: Seit wann lernen Sie Deutsch?

سز گېرمان تىلىنى قانچىلىك ۋاقىت ئۆگەندىڭىز؟

B: Seit einem Jahr. Aber ich habe zu wenig Gelegenheit zum Sprechen.

بىر يىل بولدى، لېكىن سۆزلەش پۇرسىتىم بەك ئاز.

A: Sie sprechen aber fast ohne Akzent.

لېكىن، ناھايىتى ئۆلچەملىك سۆزلەيدىكەنسز.

B: Danke! Sie sind freundlich.

رەھمەت! بەك تەكەللۇپ قىلىپ كەتتىڭىز.

Dialog 2

A: Entschuldigung, wie heißt das hier auf Deutsch, bitte?

كەچۈرسىز، بۇ گېرمان تىلىدا قانداق دېيىلىدۇ؟

B: Maultäschchen.

Maultäschchen.

A: Und wie heißt Maultäschchen auf Uyghurisch?

ئۇيغۇر تىلىدا نېمە دېيىلىدۇ؟

B: Maultäschchen.

B: جۇۋاۋا (تۈگۈر).

A: Was sagt man da auf Deutsch?

بۇ گېرمان تىلىدا قانداق دېيىلىدۇ.

B: Tür.

Tür.

A: Danke!

رەھمەت!

Dialog 3

A: Verstehen Sie mich?

گېپىمنى چۈشىنەلدىڭىزمۇ؟

B: Leider nicht ganz. Sprechen Sie nicht so schnell, bitte!

ئەپسۇس، تولۇق چۈشىنەلمىدىم، ئاستىراق سۆزلىسىڭىز بوپتىكەن.

A: Sprechen Sie Deutsch ?

گېرمانچىنى بىلەمسىز؟

B: Ja, aber nur ein bisschen.

ئازراق بىلىمەن.

Grammatik

گرامماتىكا كۆزنىكى

پېئىللاردا تەلەپ قىلىنىدىغان كېلىشلەر

گېرمان تىلىدا ئوخشىمىغان پېئىللارنىڭ كەينىگە ئوخشىمىغان كېلىش-لەرنىڭ كېلىشى تەلەپ قىلىنىدۇ، ئەمما قانداق پېئىلنىڭ كەينىگە قانداق كېلىشىنىڭ كېلىشى تەلەپ قىلىنىدىغانلىقى توغرىلۇق مۇقىم قائىدە يوق. 1. تۆتىنچى كېلىشتە تولدۇرغۇچى تەلەپ قىلىدىغان پېئىللار:



Lektion 6 Wetter 6 - دەرس ھاۋا رايى



Grundlegende Ausdrücke ئاساسىي ئىپادىلەش ئۇسۇلى



ھاۋا رايىنى سوراڭ

■ Wie ist das Wetter?

ھاۋا رايى قانداقكەن؟

■ Schneit es draußen ?

سىرتتا قار يېغىۋاتامدۇ؟

■ Was melder der Wetterbericht?

ھاۋا رايى مەلۇماتىدا نېمىلەرنى دەپى؟

■ Wird es morgen heiß?

ئەتە ھاۋا ئىسسىق بولامدەكەن؟

■ Bleibt das Wetter kalt?

ھاۋا يەنە مۇشۇنداق سوۋۇپ كېتەمدەكەن؟

■ Heute regnet es?

بۈگۈن يامغۇر ياغامدەكەن؟

■ Ist es heute kalt?

بۈگۈن سوغۇقمىكەن؟

تۈرلۈك ھاۋا رايىغا قارىتا پىكىر بايان قىلىش

■ Es sieht nach Regen aus.

قارىغاندا يامغۇر ياغدىغاندەك تۇرىدۇ.

■ Es regnet stark.

يامغۇر بەك قاتتىق يېغىۋاتىدۇ.

گېرمان تىلىدىكى پېئىللارنىڭ كۆپىنچىسى تۆتىنچى كېلىشتە تول-
پىنچى تەلەپ قىلىدۇ.

Er pflanzt einen Baum.

Der Professor lobt den Studenten.

Ich liebe meine Mutter.

2. ئۈچىنچى كېلىش تەلەپ قىلىنىدىغان پېئىللار:

ئۈچىنچى كېلىشتە تولدۇرغۇچىنى تەلەپ قىلىدىغان پېئىللار كۆپ
لاردا بىر تۈرلۈك شەخسلىك مۇناسىۋەتنى بىلدۈرىدۇ (ئىپادىلەيدۇ). بۇ
بىكى پېئىللارنىڭ سانى چەكلىك بولىدۇ.

antworten Antworten Sie mir, bitte!

danken Ich danke meinem Lehrer.

einfallen Der Name fällt mir nicht ein.

folgen Der Jäger folgt dem Wildschwein.

gefallen Das Buch gefällt mir nicht.

helfen Die Studentin hilft ihrer Mutter beim Haushalt.

schmecken Diese Speise schmeckt dem Kind nicht gut.

schaden Diese Nachricht schadet mir sehr.

3. بىرلا ۋاقىتتا ئۈچىنچى ۋە تۆتىنچى كېلىشتە تولدۇرغۇچى تەلەپ
لىدىغان پېئىللار.

ئادەتتىكى ئەھۋالدا، ئۈچىنچى كېلىشنىڭ تولدۇرغۇچىسى ئادەم، تۆ-
پى كېلىشنىڭ تولدۇرغۇچىسى نەرسە بولىدۇ.

bringen Er bringt mir einen Korb.

geben Ich gebe dem Kind ein Brot.

leihen Sie leiht mir das Buch.

sagen Ich sage ihr meine Meinung.

schenken Mein Freund schenkt mir eine Blume.

zeigen Ich zeige dem Besucher meine Fotos.

können

Später können wir bestimmt die Villa kaufen.

(مۇمكىنچىلىك ياكى پۇرسەتنى بىلدۈرىدۇ)

Ich kann gut schwimmen.

(قابىلىيەتنى بىلدۈرىدۇ)

sollen

Das sollst du nicht tun.

(تەلەپنى بىلدۈرىدۇ)

Der Arzt hat gesagt, ich soll nicht mehr rauchen.

(بۇيرۇق، ياكى بۇيرۇشنى بىلدۈرىدۇ)

wollen

Ich will die Narben nicht sehen.

(ئارزۇ، ئۈمىدىنى بىلدۈرىدۇ)

Am Wochenende wollen wir eine Party haben.

(پىلاننى بىلدۈرىدۇ)

mögen

Ich mag keine leeren Worte.

(ياخشى كۆرۈشنى بىلدۈرىدۇ)

müssen

Ich muss nach Hause gehen, weil meine Mutter krank ist

(چوقۇم، قىلمىسا بولمايدىغانلىقىنى بىلدۈرىدۇ)

dürfen

Darf ich Ihnen meine Kollegen vorstellen?

(ئىجازەت، ھوقۇقنى بىلدۈرىدۇ)

Bei Rot darf man die Straße nicht überqueren.

(چەكلەشنى بىلدۈرىدۇ، ئادەتتە دائىم ئىنكار شەكلى قوللىنىلىدۇ)

B: Prima Idee !

ياخشى پىكىر بولدى!

Dialog 3

A: Was meldet der Wetterbericht?

ھاۋا رايى مەلۇماتىدا نېمە دېدى؟

B: Dass der Regen aufhören wird.

يىغىن توختايدۇ دېدى.

A: Einige Wettervorhersagen sind völlig inkorrekt, Sie sollten einen Regenschirm mitnehmen, obwohl sie sagen, daß es viel Sonnenschein gibt.

بىزى ھاۋا رايى مەلۇماتلىرى توغرا چىقمايدۇ، ھاۋا ئوچۇق بولىدۇ دې- سۇ كۈنلۈك ئېلىۋالماستلا بولمايدۇ.

B: Genau! Wir müssen den Regenschirm mitnehmen.

شۇنداق، كۈنلۈك ئېلىۋېلىشىمىز كېرەك.

Grammatik

گرامماتىكا كۆزنىكى

مال پېئىلى

گېرمان تىلىدا: قىلىش (können)، كېرەك (sollen)، قىلماق (wollen)، قىلىش (mögen)، جەزملەشتۈرمەك (müssen)، ئىجازەت قىلماق (dürfen) ئارقىلىق ئالتە دانە ھال پېئىلى بار. روھىي ھالەت پېئىلىنىڭ قوللىنىلىشى ھال پېئىلىغا ئېنىقسىز ئارتىكل قوشۇلۇپ كېلىدۇ. تۆۋەندە بۇ ئالتە ھال پېئىلىنىڭ مەنىسىنى مىسال ئارقىلىق چۈشەندۈرۈپ ئۆتىمىز:



Lektion 7 Zeit und Datum 7 - دەرس ۋاقىت ۋە چېسلا

Grundlegende Ausdrücke ئاساسىي ئىپادىلەش ئۇسۇلى

ۋاقىت ۋە چېسلانى سوراڭ

■ **Welcher Tag ist heute ?**
 بۈگۈن ھەپتىنىڭ نەچچىنچى كۈنى؟

■ **Wie spät ist es?**
 ھازىر سائەت قانچە بولدى؟

■ **Welches Datum ist heute ?**
 بۈگۈن چېسلاغا نەچچە؟

■ **Haben Sie die Uhrzeit ?**
 ھازىر سائەت قانچە بولدى؟

ۋاقىت ۋە چېسلانى ئېيتىپ بېرىڭ

■ **Es ist acht Uhr.**
 ھازىر سائەت سەككىز بولدى

■ **Jetzt ist 4 Uhr nachmittags .**
 ھازىر چۈشتىن كېيىن سائەت تۆت بولدى.

■ **Ich habe das heutige Datum vergessen.**
 بۈگۈن چېسلاغا نەچچىلىكىنى ئۇنتۇپ قاپتىمەن.

■ **Es ist Dienstag.** بۈگۈن ھەپتىنىڭ ئىككىنچى كۈنى (سەيشەنبە).

■ **Heute ist der 26. März.**
 بۈگۈن 3 - ئاينىڭ 26 - كۈنى.

■ **Es ist 5 Minuten vor 5 am Nachmittag.**
 سائەت 5 كە 5 مىنۇت قالدى.

Prima Idee I

بىلىدىكى شەخسلەرنىڭ بىرلىك شەكىلدە تۈرلىنىش جەدۋىلى

ich	du	er/sie/es
können	kannst	kann
sollen	sollst	soll
wollen	willst	will
möchten	möchtest	möchte
müssen	musst	muss
dürfen	darfst	darf

■ Nach meiner Uhr ist es 7 Uhr vormittags

مېنىڭ سائىتىم چۈشتىن بۇرۇن 7 نى كۆرسىتىپ تۇرۇپتۇ.

مەلۇم ئىشنى ئورۇنلاش ۋاقتى ۋە كۈنىنى سوراڭ

■ Wann geben wir die Aufgabe ab?

تاپشۇرۇقنى قاچان تاپشۇرمىز؟

■ Wann ist die Abgabefrist?

قاچان تاپشۇرمىز.

■ Wann gehst du nach Hause?

ئۆيگە قاچان قايتىسەن؟

■ Wann fangt der Film an?

كىنو قاچان باشلىنىدۇ؟

■ Wann kommt sie an?

ئۇ (ئايال) قاچان كېلىدۇ؟

■ Wann holen wir sie am Flughafen ab?

ئايرودورتقا ئۇنى ئالغىلى قاچان بارىمىز؟

■ An welchem Tag kommt sie an?

ئۇ ھەپتىنىڭ قانچىنچى كۈنى كېلىدۇ؟

Dialog دىيالوگ

Dialog 1

A: Meine Schwester kommt zu Besuch. Können wir sie am Flughafen abholen?

ھەدەم مېنى يوقلاپ كەلمەكچى، مېنى ئايرودورۇمغا ئاپىرىپ ئوبالايمىز؟

B: Wann kommt sie?

ئۇ قاچان كەلمەكچى؟

A: Morgen.

ئەتىلا كېلىدۇ.

B: Um wieviel Uhr wollen wir sie am Flughafen abholen?

ئۇنى ئالغىلى ئايرودورتقا قاچان بارىمىز؟

A: Ich denke mittags.

مېنىڭچە چۈشتە بارساق بولىدۇ.

B: Un wieviel Uhr kommt sie an?

ئۇ قايسى ۋاقىتتا يېتىپ كېلىدۇ؟

A: Um 1 Uhr.

چۈشتىن كېيىن سائەت 1 دە.

B: Es wird früh genug sein.

ئۇنداقتا ۋاقىت يەتكۈدەك.

A: Vielen Dank, dass Sie mich hinfahren.

مېنى ماشىنا بىلەن ئەكېلىپ قويغىنىڭغا رەھمەت.

B: Kein Problem.

غەرزىمەيدۇ.

Dialog 2

A: Entschuldigung! Wie spät ist es?

كەچۈرۈڭ، سائەت نەچچە بولدى؟

B: Es ist acht Uhr.

سەككىز بولدى.

A: Wann fährt der Zug ab?

پويىز قاچان ماڭىدۇ؟

B: Viertel nach acht.

سەككىزدىن ئون بەش مىنۇت ئۆتكەندە ماڭىدۇ.

A: Wie lange dauert die Fahrt von hier nach Hamburg?

بۇ يەردىن ھامبۇرۇگقا قانچىلىك ۋاقىتتا بارىدۇ؟

ئالماش) نىڭ ھەممىسى جۈملىدە چوقۇم مۇناسىپ كېلىش بىلەن تۈرلىنىدۇ. ئالماشنىڭ تۈرلىنىشى ئىسمىنىڭ تۈرلىنىشىگە ئوخشاش بولۇپ، ئۇلارنىڭ ئۈستىگە ئالغان گىرامماتىكىلىق رولىمۇ ئوخشاش بولىدۇ. ich (مەن) بىرىنچى كېلىشتە ئىگە بولىدۇ، dich (سەن) تۆتىنچى كېلىشتە تولىدۇرغۇچى بولىدۇ، mich (مەن) مۇ تۆتىنچى كېلىشتە تولىدۇرغۇچى بولىدۇ. ئەمما mir (مەن)، ihm (ئۇ)، Ihnen (سىز) لەر ئۈچىنچى كېلىش بولسىمۇ ئۆتۈمسىز پېئىلنىڭ تولىدۇرغۇچىسى بولۇپ كېلىدۇ. دىققەت: كىشىلىك ئالماشلارنىڭ ئىككىنچى كېلىشى يوق. تۆۋەندىكى جەدۋەلدىن پايدىلىنىپ جۈملىدىكى كىشىلىك ئالماشنىڭ ئۆزگىرىش ئەھۋالىنى كۆرۈپ بېقىڭلار.

ئالماشنىڭ كېلىشلەر بىلەن تۈرلىنىشى:

كېلىش	كىشىلىك ئالماش
بىرىنچى	Sie sie ihr wir es sie er du ich مەن، سەن، ئۇ، ئۇ (ئايال)، ئۇ (نەرسە)، بىز، سىلەر، ئۇلار، سىز
ئۈچىنچى	mir dir ihm ihr ihm uns euch ihnen Ihnen
تۆتىنچى	mich dich ihn sie es uns euch sie Sie

B: Etwa zwei Stunden.

تەخمىنەن ئىككى سائەتتە بارىدۇ.

A: Vielen Dank.

راھەت.

Dialog 3

A: Entschuldigung, haben Sie die Uhrzeit?

ئىجازەت قىلىدىغان بولدۇم، ھازىر سائەت قانچە بولغانلىقىنى بىلەمسىز؟

B: Nach meiner Uhr ist es 7 Uhr vormittags. Warum haben Sie es so eilig?

بېنىڭ سائىتىم چۈشتىن بۇرۇن 7 نى كۆرسىتىپ تۇرۇپتۇ، قارىسام

ئالدىراش كۆرۈنۈسىز، بىرەر ئىشىڭىز بارمۇ؟

A: Ich versuche, eine Aufgabe zu beenden.

مەن جىددىي ۋەزىپە ئورۇنلاۋاتىمەن.

B: Bis wann ist die Abgabefrist?

ئاخىرقى مۆھلىتى قاچانغىچە؟

A: Heute Mittag.

بۈگۈن چۈشكىچە.

B: Oh, alles klar.

ھە، چۈشەندىم.

Grammatik

گىرامماتىكا كۆزىنىكى

Kasus des Personalpronomens كىشىلىك ئالماشلارنىڭ تۈرلىنىشى

ئىسمىنى ئېنىقلىغۇچى بارلىق سۆزلەر (ئارتىكل، سۈپەت ۋە ئىگە-لىك ئالماشلار) ياكى ئىسمىنىڭ ئورنىدا كېلىدىغان سۆزلەر (كىشىلىك

Lektion 8 Beim Arzt كۆرسىتىش كېسەل دەرس



Grundlegende Ausdrücke ئاساسىي ئىپادىلەش ئۇسۇلى

دوختۇر بىمارنىڭ كېسەللىك ئەھۋالىنى سوراش.

■ Was kann ich für Sie tun?
نېمە بولىدىڭىز؟

■ Wie lange haben Sie diese Symptome schon?
سەزدە بۇ كېسەللىك ئالامەتلىرى نۆزۈلگىلى قانچە ۋاقىت بولدى؟

■ Was fehlt Ihnen?
مىجەزىڭىز يوقمۇ؟

■ Wie lange sind Sie schon erkältet?
سەز زۇكام بولغىلى قانچە ۋاقىت بولدى؟

■ Wo sind Schmerzen?
نەرىڭىز ئاغرىيدۇ؟

■ Wie lange haben Sie schon Fieber / Schmerzen?
سەز قىزىۋاتقىلى / ئاغرىۋاتقىلى نەچچە ۋاقىت بولدى؟

■ Tut es hier weh?
بۇ يېرىڭىز ئاغرىمدۇ؟

■ Bitte machen Sie sich frei. Atmen Sie tief. Zeigen Sie die Zunge.
چاپىنىڭىزنى سېلىڭ، چوڭقۇر نەپەس ئېلىڭ، تىلىڭىزنى چىقىرىڭ.

بىمار كېسەللىك ئەھۋالىنى بايان قىلىش

■ Ich muss mich erbrechen.
كۆڭلۈم ئېلىشىۋاتىدۇ.

■ Ich habe keinen Appetit.
ئىشتىھايىم ياخشى ئەمەس.

■ Ich kann nicht schlafen.
ئۇيقۇم ياخشى ئەمەس.

■ Ich fühle mich schwach.
ماغدۇرسىزلىق ھېس قىلىۋاتىمەن.

■ Ich habe Kopfschmerzen.
بېشىم ئاغرىۋاتىدۇ.

■ Ich habe Schnupfen / Husten.
زۇكام بولۇپ قالدىم / يۆتلىپ قالدىم.

■ Ich bin seit zwei Tagen krank.
ئاغرىپ قالغىلى ئىككى كۈن بولدى.

■ Ich habe Durchfall.
ئىچىم سۈرۈۋاتىدۇ.

■ Ich habe Magenprobleme.
ئاشقازىنىم بىئارام بولۇۋاتىدۇ.

■ Mein Kopf / Hals tut mir weh.
بېشىم / گېلىم ئاغرىۋاتىدۇ.

■ Ich habe seit Montag Fieber.
ھەپتىنىڭ بىرىدىن باشلاپ قىزىۋاتىمەن.

دوختۇرنىڭ تەكشۈرۈشى

■ Ich brauche eine Blutprobe.
ماڭا قان ئەۋرىشكىسى كېرەك.

Sie Ah.

ئاغزىڭىزنى ئېچىڭ، «ھا» دەڭ.

■ Wir müssen die Urin untersuchen.
كىچىك تەرەتنى تەكشۈرۈپ باقايلى.

■ Bitte machen Sie sich frei. Atmen Sie tief. Zeigen Sie die Zunge.
چاپىنىڭىزنى سېلىڭ، چوڭقۇر نەپەس ئېلىڭ، تىلىڭىزنى چىقىرىڭ.

■ Sie müssen sich röntgen lassen.
رېنتگېنگە چۈشۈڭ.

■ Öffnen Sie den Mund und sagen

دوختۇرنىڭ دىياگنوزى

■ Es scheint, dass Sie ein Geschwür haben.
ئاشقازىنىڭىزدا يارا باردەك تۇرىدۇ.

■ Es sieht wie eine Nahrungs-
mittelvergiftung aus.

يېمەكلىكتىن زەھەرلەنگەندەك
تۇرسىز.

■ Sie müssen Bettruhe haben.

سىز يېتىپ دەم ئېلىشىڭىز
كېرەك.

■ Sie müssen sich operieren lassen.

سىزنى ئوپېراتسىيە قىلىمىز.

■ Essen Sie nichts bis morgen.

ئەتىگىچە بىر نەرسە يېمەڭ.

■ Trinken Sie viel Wasser.

ئېزىڭ سۇ ئىچىڭ.

■ Ich schreibe Ihnen ein Rezept aus.

سىزگە رېتسېپ يېزىپ بېرەي.

■ Nehmen Sie diese Tabletten dreimal

täglich nach dem Essen ein.

بۇ ئورنى ھەر كۈنى 3 ۋاق، تاماق.

ئىچىڭ.

■ Dieses Medikament nehmen Sie

auf nüchternen Magen ein.

بۇ ئورنى تاماقتىن بۇرۇن ئىچىڭ.

■ Nehmen Sie diese Pillen.

بۇ ئورنلارنى ئىچىڭ.

Dialog دىيالوگ

Dialog 1

A: Guten Tag, Herr Bach. Was fehlt Ihnen denn?

ياخشىمۇسىز، باخ ئەپەندى، قەيىرىڭىز ئاغرىيدۇ؟

B: Tag, Herr Doktor. Ich bin nicht sicher, aber ich fühle mich schwach

ياخشىمۇسىز دوختۇر، جەزملەشتۈرەلەيمەن. ئەمما ئىنتايىن ماغدۇر-

سزلىق ھېس قىلىۋاتىمەن.

A: Aha. Haben Sie Schmerzen?

ھە، ئاغرىش ھېس قىلامسىز؟

B: Schmerzen habe ich eigentlich nicht. Ich muss mich immer erbrechen,
und habe keinen guten Appetit.

بىر يېرىم ئاغرىمايدۇ، كوڭلۇم ئېلىشىدۇ، ئىشتىھايىمۇ يوق.

A: Bitte machen Sie sich frei. Atmen Sie tief. Zeigen Sie die Zunge.

چاپىنىڭىزنىڭ ئالدىنى بېشىڭ، چوڭقۇر نەپەس ئېلىڭ، تىلىڭىزنى
چىقىرىڭ.

B: Ist es schlimm?

بەك ئېغىر مەكەن؟

A: Nicht so schlimm. Sie müssen viel Wasser trinken und sich richtig
erholen. Vielleicht strengen Sie die Arbeit zu sehr an.

ياق، كۆپرەك سۇ ئىچىپ بېرىڭ، ياخشى ئارام ئېلىڭ، ئېھتىمال خىز-
مەتتە زىيادە چارچىغان بولۇشىڭىز مۇمكىن.

B: Brauche ich kein Medikament?

دورا ئىچمەسمەنمۇ بولامدۇ؟

A: Das brauchen Sie nicht. Wichtig ist es, keinen Alkohol zu trinken. Und
auch nicht viel Arbeit!

ھاجىتى يوق. مۇھىمى ئەمدى ھاراق ئىچمەڭ، يەنە ھەمىشە خىزمەت
بىلەنلا بولۇپ كەتمەڭ.

Dialog 2

A: Was fehlt Ihnen denn?

قەيىرىڭىز ئاغرىيدۇ

B: Ich habe starke Zahnschmerzen.

چىشىم بەك ئاغرىپ كېتىۋاتىدۇ.

A: Tut es hier weh?

بۇ يەر ئاغرىمدۇ؟

B: Keine Sorge. Ich werde Ihnen ein Rezept geben.

ئەنسىرىمەڭ. دورا يېزىپ بېرەي.

A: Ja, danke.

رەھمەت سىزگە.

گرامماتىكا كۆزنىكى Grammatik

پېئىل زامانلىرى die Zeitformen der Verben

گېرمان تىلىدىكى پېئىللار ئالتە خىل زامان بىلەن ئىپادىلىنىدۇ، ئۇلار: ھازىرقى زامان (Präsens)، ئۆتكەن زامان (Imperfekt)، ھازىرقى پۈتكەن زامان (Perfekt)، ئۆتكەن پۈتكەن زامان (Plusquamperfekt)، بىرىنچى كېلىدىغان زامان (Futurm 1) ۋە ئىككىنچى كېلىدىغان زامان (Futurm 2). بۇ ئالتە خىل زاماننىڭ قوللىنىلىشى تۆۋەندىكىچە:

1. ھازىرقى زامان (Präsens)

(1) نۆۋەتتە يۈز بېرىۋاتقان ھەرىكەتنى بىلدۈرىدۇ.

Meine Schwester geht jetzt in die Schule.

Ich spiele Tennis mit Thomas.

(2) ئومۇمىي قانۇنىيەتنى بىلدۈرىدۇ.

Die Erde dreht sich um die Sonne.

Gold ist ein Edelmetall.

(3) كەلگۈسىدە يۈز بېرىدىغان ھەرىكەتنى بىلدۈرىدۇ.

Morgen fliege ich zurück nach China.

2. ئۆتكەن زامان (Imperfekt)

(1) رومان قاتارلىق ئەدەبىي ئەسەرلەردە ئىلگىرى يۈز بەرگەن ئىشلارنى

B: Ja. Muss der Zahn gezogen werden?

ئاغرىيدۇ، بۇ چىشىنى تارتىۋېتىمەمدۇق؟

A: Nein, er ist nicht so ernst.

ياق، ئۇنچىلىك ئېغىر ئەمەس.

B: Gott sei Dank!

ئۇداغا شۇكۈر!

Dialog 3

A: Guten Tag, Herr Doktor!

ياخشىمۇ سىز، دوختۇر!

B: Guten Tag. Was fehlt Ihnen?

ياخشىمۇ سىز، قەيەرىڭىز ئاغرىيدۇ؟

A: Seit Tagen habe ich starke Kopfschmerzen. Ich glaube, ich habe Grippe. بۇ بىرنەچچە كۈندىن بېرى بېشىم بەك ئاغرىپ كېتىۋاتىدۇ. زۇكام باپ قانغان ئوخشايمەن.

B: Haben Sie Ihre Temperatur gemessen?

بەدەن تېمپېراتۇرىڭىزنى ئۆلچەتتىڭىزمۇ؟

A: Ja, ich habe leichtes Fieber.

ئۆلچەتتىم، ئازراق قىزىپ قاپتىمەن.

B: Husten Sie auch?

يۇتلىمەيسىز؟

A: Ja.

ھەئە.

B: Öffnen Sie bitte den Mund und sagen Sie "Ah"!

ئاغزىڭىزنى ئېچىڭ، «ھا» دەڭ.

A: Ist es eine ernstere Sache?

ئېغىرەكمەن؟



9 - دەرس تېلېفون ئۇرۇش Lektion 9 Telefonieren

ئاساسىي ئىپادىلەش ئۇسۇلى Grundlegende Ausdrücke

تېلېفون ئالغاندا

■ Hier spricht Müller.

مەن مۇللېر بولىمەن.

■ Bei Baumann Heller.

بۇ باۋمان ئائىلىسى.

■ Meyer am Apparat.

تېلېفوننى ئالغان مەيېر بولىمەن.

■ Guten Tag, hier ist Frau Weiser.

ياخشىمۇسىز، مەن ۋايسېر خانىم بولىمەن.

■ Goethe-Institut, Wagner.

بۇ گىئوتې ئىنستىتۇتى، مەن ۋاگنېر بولىمەن.

تېلېفوننى خاتا ئۇرۇپ قويۇش

■ Entschuldigen Sie bitte. Ich habe mich verwählt.

كەچۈرۈڭ، خاتا ئۇرۇپ قويۇپتىمەن.

تېلېفون ئۇرۇپ ئادەم ئىزدەش

■ Ist Minna zu Hause?

مېنا ئۆيدىمۇ؟

■ Kann ich Herrn Müller sprechen?

مۇللېر ئەپەندى تېلېفوننى ئالسا بوپتىكەن؟

Es war einmal eine schöne Prinzessin.

بۇر بېشىدىن كەچۈرگەن ئىشلارنى ئىپادىلەشتە قوللىنىلىدۇ.

Als ich nach Hause gehen wollte, strömte es plötzlich sehr stark.

3. ھازىرقى پۈتكەن زامان (Perfekt)

1. تاماملىنىپ بولغان، ئەمما ھازىرقى ھالەتكە تەسىر پەيدا قىلىدىغان بىلىكى ئىپادىلەشتە قوللىنىلىدۇ.

Ich bin gerade in Beijing angekommen.

2. ئىككىنچى كېلىدىغان زاماننىڭ ئورنىدا، كەلگۈسىدە تاماملىنىدۇ ھەرىكەتنى بىلدۈرىدۇ.

Im nächsten Monat habe ich den Roman gelesen.

4. ئۆتكەن پۈتكەن زامان (Plusquamperfekt)

ئۆتكەن زاماندىن ئىلگىرى يۈز بەرگەن بارلىق ئىشلارنى بىلدۈرىدۇ.

Als er mir alles erzählt hatte, merkte ich etwas.

5. بىرىنچى كېلىدىغان زامان (Futurm I)

1. كەلگۈسىدە يۈز بېرىدىغان ئىشلارنى بىلدۈرىدۇ.

Es wird bald aufhören zu regnen.

2. تەسەۋۋۇر ۋە قىياسنى بىلدۈرىدۇ.

Der Mann wird wohl 34 Jahre alt sein.

6. ئىككىنچى ئۆتكەن زامان (Futurm II)

كەلگۈسىدە تاماملىنىدىغان ھەرىكەتنى بىلدۈرىدۇ.

Wenn ich das Buch gelesen haben werde, werde ich es zurückgeben.

سۆز قالدۇرۇش

■ Bitten sagen Sie ihr, mich zurückzurufen. Meine Nummer ist 22567890.

ئۇنىڭغا ماريەدىن تېلېفون كەپتەن كەن دەپ قويسىڭىز.

■ Sag ihm nur, dass Marie angerufen hat.

■ Richten Sie ihr aus, dass ich morgen nicht kommen kann.

ئۇنىڭغا ئېيتىپ قويسىڭىز، ئەتە مەن بارالمايدىغان بولدۇم.

دىيالوگ

Dialog 1

A: Hallo, Kann ich Herrn Müller sprechen?

ياخشىمۇسىز، مۇللىر ئەپەندى تېلېفون ئالسا بوپتىكەن؟

B: Er ist leider nicht da. Kann ich etwas ausrichten?

ناھايىتى ئەپسۇس، ئۇ يوق ئىدى. ئۇنىڭغا يەتكۈزۈپ قويدىغان گەپ بارمىدى؟

A: Bitten sagen Sie ihm, er soll mich zurückrufen. Meine Nummer ist 22567890.

ئۇنىڭغا ئېيتىپ قويسىڭىز ماڭا تېلېفون ئۇرسۇن. مېنىڭ تېلېفون نومۇرۇم 22567890.

B: Kein Problem.

چاتاق يوق.

A: Danke.

رەھمەت.

■ Ist deine Frau zu Hause?

خانمىڭىز ئۆيدىمۇ؟

■ Ich versuche, Hans zu erreichen.

ھانسنى ئىزدەيتتىم.

■ Ich möchte deinen Mann sprechen.

بىلىن سۆزلەشمەكچىدىم.

باشقىلارنى بىر ئاز ساقلىتىش

■ Bleiben Sie bitte dran. Ich verbinde weiter.

تېلېفوننى قويۇۋەتمەي تۇرۇڭ، سىزگە ئۇلاپ بېرەي.

■ Einen Augenblick bitte. Ich habe ihn.

بىر كۈتۈپ تۇرۇڭ، مەن ئۇنى تېپىپ قوياي.

تېلېفون ئۇرغۇچىنىڭ سۆز قالدۇرىدىغان - قالدۇرمايدىغانلىقىنى سوراڭ

■ Möchten Sie eine Nachricht hinterlassen?

سۆز قالدۇرۇپ قويماسىز؟

sie zurückkommt?

قايىتىپ كەلگەندە يەتكۈزۈپ قويدىغان گەپ بارمىدى؟

■ Er ist leider nicht da. Kann ich etwas ausrichten?

ناھايىتى ئەپسۇس، ئۇ يوق ئىدى. ئۇنىڭغا يەتكۈزۈپ قويدىغان گەپ بارمىدى؟

■ Rufen Sie bitte später noch einmal an.

تەڭرىم تۇرۇپ ئۇرۇپ بېقىڭ.

■ Soll ich ihr etwas ausrichten, wenn

■ Versuchen Sie mal sein Handy anzurufen.

بىلىڭ يانفونغا ئۇرۇپ بېقىڭ.

گرامماتىكا كۆزىنىكى Grammatik

ئارتىكل der Artikel

ئېنىق ئارتىكل (der bestimmte Artikel) بىلەن ئېنىقسىز ئارتىكل (der unbestimmte Artikel) نىڭ ھەر ئىككىسى ئىسىملارنى ئېنىقلايدۇ. شۇڭا، ئۇلار ئىسىملارنىڭ جىنسى، سانى ۋە كېلىش ئەھۋالىغا ئاساسەن مۇناسىپ ئۆزگىرىدۇ، ئۇلارنىڭ ئۆزگىرىشى سۆز ئاخىرىدا گەۋدىلىنىدۇ. تۆۋەندىكى جەدۋەلدە ئارتىكلنىڭ ھەرخىل ئۆزگىرىش ئەھۋالى كۆرسىتىلدى:

كۆپلۈك	بىرلىك		
	ئاياللىق جىنسى	ئوتتۇرا جىنسى	ئەرلىك جىنسى
die	die	das	der
diese	diese	dieses	dieser
-	eine	ein	ein
der	der	des	des
dieser	dieser	dieses	dieses
-	einer	eines	eines
den	der	dem	dem
dieser	dieser	diesem	diesem
-	dieser	einem	einem
die	die	das	den
diese	diese	dieses	diesen
-	eine	ein	einen

تۆۋەندىكىلەر ئېنىق ئارتىكل (der bestimmte Artikel) بىلەن ئېنىقسىز ئارتىكل (der unbestimmte Artikel) نىڭ ئىشلىتىلىش ئۇسۇللىرى:

Dialog 2

A: Meyer am Apparat.

مەن مەيېر بولمەن، ياخشىمۇسىز!

B: Guten Tag. Hier spricht Arthur Schneider.

ياخشىمۇسىز، مەن ئارنور، شىنايدېر.

A: Hallo, Herr Schneider. Freut mich, Sie zu hören.

ۋاي، شىنايدېر ئەپەندى، ئاۋازىڭىزنى ئاڭلاپ بەك خۇش بولدۇم.

B: Mich auch. Wollen Sie nicht morgen zu unserer Feier kommen?

مەنمۇ شۇنداق. سىزنىڭ ئەتىكى يىغىلىشىمىزغا قاتناشقۇڭىز يوقمۇ؟

A: Danke, werde ich gerne.

رەھمەت، قاتنىشىشنى خالايمەن.

B: Dann bis morgen.

ئۇنداقتا ئەتە كۆرۈشەيلى.

Dialog 3

A: Hallo, ist Hanna zu Hause?

ياخشىمۇسىز، ھاننا ئۆيدىمۇ؟

B: Sie ist leider nicht zu Hause. Vielleicht ist sie jetzt in der Bibliothek.

ئېسەس، ئۇ ھازىر ئۆيدە يوق. بەلكىم كۈتۈپخانىدا بولۇشى مۇمكىن.

A: Dann rufe ich später sie nochmal an.

ئۇنداقتا مەن سەل تۇرۇپ تېلېفون ئۇراي.

B: Versuchen Sie mal ihr Handy.

ئۇنىڭ يانفونىغا ئۇرۇپ بېقىڭ.

A: Vielen Dank.

رەھمەت.



10 - دەرس سۈرەت تارتىش Fotografie Lektion 10

ئاساسىي ئىپادىلەش ئۇسۇلى Grundlegende Ausdrücke

فوتو ئاپپاراتى ھەققىدە پاراڭلىشىش

■ Welche Marke ist Ihre Kamera?

سىزنىڭ فوتو ئاپپاراتىڭىز قايسى
ماركىلىق؟

■ Ihre Kamera ist sehr stilvoll.

سىزنىڭ فوتو ئاپپاراتىڭىز
قالتىس مودىكەن.

سۈرەت تارتىش ماھارىتى

■ Sie sollten nicht gegen die Sonne
fotografieren.

سىز نۇردىن دالدىلىنىپ تارتىش
ڭىز كېرەك.

Foto machen.

تارتىشتىن ئاۋۋال ئادەمنىڭ سۈرەت-
تى ئوتتۇرىغا توغرىلىنىدۇ.

■ Lassen Sie die Person sich im
Mittelpunkt stehen, bevor Sie das

Stellen Sie sicher, dass auch jeder
auf dem Bild zu sehen ist.

ھەممە ئادەمنى تولۇق تارتىش-
ڭىز كېرەك.

1. ئېنىق ئارتىكل (der bestimmte Artikel)

1) تىلغا ئېلىنغان ياكى كىشىلەر پىششىق بىلىدىغان شەيئىلەرنى
ئىپادىلەيدۇ.

Der Mann steht auf und geht aus dem Haus.

2) دۇنيادىكى بىر دىنىي شەيئىنى بىلدۈرىدۇ.

die Sonne, der Mond, die Erde, die Natur, der Himmel

3) بەزى ئالدى قوشۇلغۇچىلار ئېنىق ئارتىكل بىلەن قوشۇپ
ئىشلىتىلىدۇ.


Wir gehen am Wochenende in die Stadt.

2. ئېنىقسىز ئارتىكل (der unbestimmte Artikel)

1) بىرىنچى قېتىم تىلغا ئېلىنغان ئادەم ۋە ئىشلارنى بىلدۈرىدۇ.
Ich habe ein schönes Bild im Zimmer.

2) تۈر ياكى ئومۇملۇقنى بىلدۈرىدۇ.

Ein Mann muss bereit sein, sein Vaterland zu verteidigen.

Dialog دىيالوگ 

Dialog 1

A: Oh, das ist ein schönes Bild.

پاھ، بۇ سۈرەت نېمىدېگەن ياخشى تارتىلغان!

B: Mögen Sie es ? Gucken Sie sich mal dieses an .

بۇنى ياقتۇردىڭىزمۇ؟ يەنە بۇنى كۆرۈپ بېقىڭ.

A: Dieses Bild ist wirklich schön.

بۇ سۈرەت بەك چىرايلىق تارتىلپتۇ.

B: Wie ist es mit diesem ?

بۇ پارچىسىچۇ؟

A: Sie sehen wunderbar auf diesem Bild aus.

سۈرەتكە بەك چىرايلىق چۈشۈپسىز.

B: Danke!

رەھمەت!

Dialog 2

A: Können Sie mir beibringen, wie man Fotos macht?

ماڭا سۈرەت تارتىشنى ئۆگىتىپ قويامسىز؟

B: Sicher. Also, Sie sollten nicht gegen die Sonne fotografieren.

ئەلۋەتتە، ئەڭ مۇھىمى، كۈنگە قارشى يۆنىلىشتە تۇرۇپ سۈرەت تارتماسلىق كېرەك.

A: Weil es zu stark blenden könnte?

نۇر كۆزنى چاقامدۇ؟

B: Ja, und Sie sollten die Person in die Mitte platzieren, bevor Sie das Foto machen

شۇنداق، سۈرەتنى تارتىشتىن ئاۋۋال ئادەم دەل ئوتتۇرىغا

توغرىلىنىدۇ.

سۈرەت تارتىش

■ Bitte lächeln!

كۈلۈڭلار!

■ Rücken Sie etwas näher zusammen.

بىرلىشىپ يېقىنراق تۇرۇڭلار.

■ Ich zähle bis drei.

مەن ئۈچكىچە سانايىمەن.

رەسىمخانىدا

■ Ich möchte meine Fotos abholen.

مەن سۈرىتىمنى ئالماقچىدىم.

■ Können Sie die Bilder vergrößern?

سىز سۈرەتنى چوڭايتالامسىز؟

■ Ich möchte zwei Abzüge davon.

ماڭا بۇ رەسىمدىن ئىككى يۈرۈش كېرەك ئىدى.

■ Ich möchte ein Passbild machen lassen.

■ Wieviel kostet es, wenn die Fotos in einer Stunde fertig sein sollen?

بىر سائەتتە چىقىدىغان تېز پەت قانچە پۇل؟

■ Wann kann ich die Bilder abholen lassen?

بۇنى قاچان ئالىمەن؟

سۈرەتنى باھالاش

■ Oh, das ist ein schönes Bild!

بۇ سۈرەت قالىتىس ياخشى چىقىپتۇ!

■ Dieses Bild ist wirklich schön.

بۇ سۈرەت بەك ياخشى چىقىپتۇ.

■ Sie sehen sehr gut auf dem Bild aus.

سۈرەتكە بەك چىرايلىق چۈشۈپسىز.



11 - دەرس يول سوراڭ Lektion 11 Auskunft nach dem Weg

ئاساسىي ئىپادىلەش ئۇسۇلى Grundlegende Ausdrücke

يول سوراڭ

- Entschuldigen Sie bitte, wo ist der nächste Bahnhof?
مەلەل قىلىدىغان بۆلۈم، ئەڭ يېقىن پويىز ئىستانسىسى قەيەردىكىن؟
- Entschuldigen Sie bitte, wo ist das Rathaus?
مەلەل قىلىدىغان بۆلۈم، شەھەر مەمۇرىيىتى نەدىكىن؟
- Entschuldigen Sie bitte, wo ist eine Telefonzelle?
مەلەل قىلىدىغان بۆلۈم، تېلېفون بۆتكىسى نەدە؟
- Entschuldigen Sie bitte, wie komme ich zum China Hotel?
مەلەل قىلىدىغان بۆلۈم، جۇڭگو مېھمانخانىسىغا قانداق بارىدۇ؟
- Entschuldigen Sie bitte, wie weit ist es zur nächsten U-Bahnstation?
مەلەل قىلىدىغان بۆلۈم، ئەڭ يېقىن مېترو بېكىتى قەيەردىكىن؟
- Wie komme ich zum Museum?
مۇزېيغا قانداق بارىدۇ؟
- Können Sie mir sagen, wo ist der Hauptbahnhof?
مەركىزىي پويىز ئىستانسىسى نەدىكىن؟
- Es scheint, daß ich mich verlaufen habe! Zeigen Sie mir bitte auf der Karte, wo ich jetzt bin.
مەن يولدىن ئېزىپ قالغاندەك تۇرىمەن! مېنىڭ ھازىر تۇرۇۋاتقان ئورنىمنى خەرىتىدىن كۆرسىتىپ قويسىڭىز بولىمەن.

A: Alles klar.

B: Und am wichtigsten: stellen Sie sicher, dass jeder auf dem Bild sehen ist.

A: Danke.

B: Bitte.

گرامماتىكا كۆزنىكى Grammatik

Der Wunschsatz ئىپادىلەيدىغان جۈملىلەر

ئارزۇ ئىپادىلەيدىغان جۈملىلەر ئىككى خىل بولىدۇ، بىر خىلى ئارزۇ، يەنە بىر خىلى خىيالىي ئارزۇ.
رېئال ئارزۇ:

- Lang lebe die Königin!
- Gott sei Dank!
- Da komme, was wolle!
- Es sei hier nur erwähnt, dass...
- Das bleibe dahingestellt.
- خىيالىي ئارزۇ ھەمىشە ئىككىلەمچى مەۋھۇم شەكىل ئارقىلىق بېلىنىدۇ.
- Käme er doch endlich!
- Wenn er doch endlich käme!
- Hätte ich nur nichts gesagt!
- Wenn ich nur nichts gesagt hätte!
- Würde es doch nur nicht so schmerzen!
- Wenn es doch nur nicht so schmerzen würde!

Dialogues دىيالوگى

Dialog 1

A: Entschuldigen Sie bitte, wie komme ich zur Oper?

ئۆزۈڭلەر قىلىدىغان يولغۇم. تىياتىرخانا قانداق بارىدۇ؟

B: Sie können den Bus Nummer 22 nehmen.

22 - يول ئاپتوبۇسىغا ئولتۇرسىڭىز بولىدۇ.

A: Muss ich umsteigen?

ئاپتوبۇس ئالماشامدەمەن؟

B: Nein, das brauchen Sie nicht. Steigen Sie an der dritten Haltestelle aus.

ھاجىتى يوق، 3 - بېكەتتە چۈشىڭىز بولىدۇ.

A: Ist die Oper weit von der Bushaltstelle?

تىياتىرخانا ئاپتوبۇس بېكەتىگە يىراقمۇ؟

B: Nicht so weit. Sie können an der Ecke rechts abbiegen. Das ist direkt gegenüber.

يىراق ئەمەس، دوقمۇشتىن ئوڭغا بۇرىلسىڭىزلا، تىياتىرخانا ئۇدۇل تەرەپتە.

A: Vielen Dank.

رەھمەت.

B: Gern geschehen.

ئەرزىمەيدۇ.

Dialog 2

A: Guten Tag! Kann ich Ihnen helfen?

ياخشىمۇسىز! ياردەمىم كېرەكمۇ؟

Können Sie mir den Weg zum Zentrum beschreiben?

سىز ماڭا شەھەر مەركىزىگە باردىغان يولنى دەپ بېرەلەمسىز؟

Welchen Bus muss ich nehmen, um zur Hauptpost zu kommen?

باش پوچتا ئىدارىسىگە قايسى يولنىڭ ئاپتوبۇسى بارىدۇ؟

Wo muss ich aus dem Bus aussteigen?

بۇ ئاپتوبۇستىن چۈشسەم قانداق يول بىلەن بارىمەن؟

Welche Richtung muss ich gehen?

قانداق يول بىلەن بارىمەن؟

يۆنىلىشنى كۆرسىتىپ بېرىش

Gehen Sie geradeaus. Daßamلىق ئالدىڭىزغا مېڭىڭ.

Biegen Sie an der Ecke rechts ab. Das ist direkt gegenüber. دوقمۇشتىن ئوڭغا بۇرىلسىڭىزلا ئۇدۇل تەرەپتە.

Rechterhand sehen Sie die Stadthalle. Da biegen Sie rechts ab. ئوڭ تەرەپتىكى شەھەر مەمۇرىيەت ئۆيى، شۇ يەردىن ئوڭغا بۇرىلىڭ.

Nehmen Sie die S-Bahn zum Hauptbahnhof. تىياتىرخانا ئولتۇرسىڭىز پويىز ئىستانسىسىغا بارىسىز.

Nehmen Sie den Bus Nummer 3. Steigen Sie an der dritten Haltestelle aus.

3 - يول ئاپتوبۇسىغا ئولتۇرۇپ، بېكەتتە چۈشۈڭ.

Sie müssen Richtung Norden gehen. شىمالغا قاراپ مېڭىشىڭىز.

Tut mir leid, ich habe Sie nicht verstanden. Ich bin hier. مەن بۇ يەردەمەن.

A: Ist es dann noch weit?

شۇنچىلىك يېقىنمۇ؟

B: Nun, Sie müssen ein kurzes Stück gehen und dann an der Ecke rechts abbiegen.


ئەمەلىيەتتە، سىز ئازراق مېڭىپ، دوقمۇشتىن ئوڭغا بۇرىلسىز.

A: Gut, Danke.

رەھمەت.

B: Bitte, gern geschehen.

ئەرزىمەيدۇ.

گرامماتىكا كۆزنىكى 

سۈپەتنىڭ ئۆزگىرىشى die Deklination des Adjektivs

سۈپەت ئېنىقلىغۇچىمۇ بولالايدۇ. ئۇ جۈملىدىكى ئىسمىنى بىۋاسىتە ئېنىقلايدۇ.

گېرمان تىلىدا سۈپەت ئوخشىمىغان جىنس ۋە ساندىكى ئىسىملارنى ئېنىقلىغاندا، سۆز تۈرلىگۈچى قوشۇمچىلاردا ئۆزگىرىش بولىدۇ. ئوخشىمىغان كېلىشلەردىمۇ سۆز تۈرلىگۈچى قوشۇمچىلار ئۆزگىرىدۇ.

سۈپەتلەر ئېنىق ئارتىكل (der, das, die, der) لارنىڭ ئىسىملارنىڭ ئالدىدا كەلگەن چاغدىكى ئۆزگىرىش جەدۋىلى:

كۆپلۈك	ئاياللىق جىنس	ئوتتۇرا جىنس	ئەرلىك جىنس	كېلىش
-en	-e	-e	-e	1- كېلىش
-en	-en	-en	-en	2- كېلىش
-en	-en	-en	-en	3- كېلىش
-en	-e	-e	-en	4- كېلىش

B: Guten Tag! Sagen Sie mir bitte, wie ich am besten zum Museum komme.

باشمۇسىز! مۇزېيغا بارىدىغان ئەڭ يېقىن يول قايسىكىن؟

A: Gehen Sie diese Straße entlang, dann nach links um die Ecke.

بۇ يولنى بويلاپ ئۈدۈل مېڭىپ، دوقمۇشتىن سولغا بۇرىلىڭ.

B: Können Sie es bitte wiederholen? Ich habe Sie leider nicht verstanden.

بىنا بىر قېتىم دېگەن بولسىڭىز، گېپىڭىزنى چۈشىنەلمىدىم.

A: Hier geradeaus, dann nach links um die Ecke.

ئالدىڭىزغا قاراپ ئۈدۈل مېڭىپ، دوقمۇشتىن سولغا بۇرىلىڭ.

B: Ist es weit von hier?

بۇ يەرگە يىراقمۇ؟

A: Nein, Sie brauchen nur etwa zehn Minuten.

ياق، ئەخمىنەن ئون مىنۇت كېتىدۇ.

B: Danke für Ihre Auskunft!

كۆرسىتىپ قويغىنىڭىزغا رەھمەت!

A: Bitte schön.

ھاجىتى يوق!

Dialog 3

A: Wo muss ich aus dem Bus aussteigen?

مەن قايسى بېكەتتە چۈشسەم بولىدۇ؟

B: Steigen Sie an der dritten Haltestelle aus.

3- بېكەتتە چۈشۈڭ.

A: Wo muss ich dann langgehen?

قايسى يول بىلەن بارىمەن؟

B: Gehen Sie in Fahrtrichtung weiter.

ئاپتوبۇستىن چۈشىشىڭىز، ئۈدۈلىڭىزدىلا.

سۆزبەتلەك ئېنىقسىز ئارتىكل (eine, ein, ein) لارنىڭ ئىسىملارنىڭ
ئالدىدا كەلگەن چاغدىكى ئۆزگىرىش جەدۋىلى:

كېلىش	ئەرلىك جىنس	ئوتتۇرا جىنس	ئاياللىق جىنس
1 - كېلىش	-er	-es	-e
2 - كېلىش	-en	-en	-en
3 - كېلىش	-en	-en	-en
4 - كېلىش	-en	-es	-e

سۆزبەتلەك ئارتىكلسىز ئىسىملارنىڭ ئالدىدا كەلگەن چاغدىكى ئۆزگىرىش
جەدۋىلى:

كېلىش	ئەرلىك جىنس	ئوتتۇرا جىنس	ئاياللىق جىنس	ئاياللىق
1 - كېلىش	-er	-es	-e	+
2 - كېلىش	-en	-en	-er	-er
3 - كېلىش	-em	-em	-er	-en
4 - كېلىش	-en	-es	-e	-e

12 - دەرس ئاممىۋى قاتناش قورالغا ئولتۇرۇش Lektion 12 Verkehrsmittel

Gründliche Ausdrücke ئاساسىي ئىپادىلەش ئۇسۇلى

قاتناش شەھۋالىتى سوراش

تاكى بېكىتى نەدە؟

■ Entschuldigen Sie, wo ist die
nächste Bushaltestelle?

■ Wohin fährt der Bus?

مالال قىلىدىغان بولدۇم، بۇ ئىتراپ
تىكى ئاپتوبۇس بېكىتى قەيەردە؟

بۇ ئاپتوبۇس قەيەرگە بارىدۇ؟

■ Entschuldigen Sie, welche U-Bahn
fährt in die Altstadt?

■ Fährt dieser Bus zum Flughafen?
بۇ ئاپتوبۇسقا بارىدىغان ئاپتوبۇس؟

مالال قىلىدىغان بولدۇم، كونا شە
ھەرگە قانچىنچى يولنىڭ مېترو
سى بارىدۇ؟

■ Wo bekomme ich eine Fahrkarte
für die U-Bahn?
مېترونىڭ بېلىتىنى نەدىن سېتىپ
ۋالىمەن؟

■ Entschuldigen Sie, welche
Straßenbahn fährt zur Oper?

■ Wo muss ich umsteigen?
قەيەردە ئاپتوبۇس ئالماشتۇرۇش؟

مالال قىلىدىغان بولدۇم، نەچچىن
چى يولنىڭ ترامۋېيى تىياتىرخا
نەغا بارىدۇ؟

■ Wo ist eine Taxistelle?

كەچۈرۈڭ، كېيىنكى بېكەت پوچتخانىمۇ؟

B: Tut mir leid, Sie haben den falschen Bus genommen. Sie sollen mit der Buslinie 15 fahren.

ناھايىتى ئەپسۇس، ئاپتوبۇسقا خاتا چىقىپ قاپسىز. سىز 15 - يولىنىڭ ئاپتوبۇسىغا ئولتۇرۇشىڭىز كېرەك ئىدى.

A: So ein Pech! Wo kann ich umsteigen?

ئەجەب نەس باستىغۇ، مەن نەدە ئاپتوبۇسقا ئالماشسام بولىدۇ؟

B: Am Karlsplatz.

كارل مەيدانىدا.

A: Ich bin fremd hier. Könnten Sie mich daran erinnern?

بۇ يەرنى ياخشى بىلمەيمەن، شۇ يەرگە بارغاندا، ھايت دەپ قويسىڭىز

بوپتىمەن؟

B: Kein Problem.

چاتاق يوق.

A: Vielen Dank!

رەھمەت.

B: Gern geschehen.

ھاجىتى يوق (ئەرزىمەيدۇ).

Dialog 2

A: Ist es weit, mit der U-Bahn zum Kino zu fahren?

كىنو خانىغا مېتروغا ئولتۇرۇپ بارسا بەك يىراقمۇ؟

B: Nein, nicht sehr.

يىراق ئەمەس.

A: Wie lange fährt es dorthin?

ئۇ يەرگە بېرىشقا قانچىلىك ۋاقىت كېتىدۇ؟

ئاپتوبۇس بېلىتى سېتىۋېلىش

■ Eine Einfachkarte nach München?

مېيۇنخېنغا بارىدىغان تاق لىنىيە-لىك بېلەتتىن بىرنى ئالامسىز؟

■ Einmal bis zum Flughafen.

ئۆزبۇرغا بارىدىغان بېلەتتىن بىرنى بېرىڭ.

■ Eine Monatskarte für die Innenstadt, bitte!

شەھەر ئىچى ئايلىق بېلەتتىن بىرنى بېرىڭ.

■ Zweimal bis zur Maximilianstr.

ماكسىمىليان كوچىسىغا بارىدىغان بېلەتتىن ئىككىنى بېرىڭ.

قاتناش توسۇلۇپ قېلىشقا ئالاقىدار ئىشلار

■ Um die Spitzenzeiten sind alle Bahnen überfüllt.

قاتناش ئالدىراشلىقى ۋاقتىدا پويىز قاتنىشى ئىنتايىن قىستاش-چىلىق بولۇپ كېتىدۇ.

Geduld haben und lange warten.

ئىنتايىن توسۇلۇشقا دۇچ كەلگەندە ساقلاش بىلەن ساقلاش كېرەك.

■ Da herrscht Stau.

بۇ يەردە قاتناش توسۇلۇپ قالدى.

■ Die Autos kommen in Schlangenlinie vorwärts.

ئىشلار قۇلۇلە سۈرۈشتىدە ئىلگىرىلەۋاتىدۇ.

■ Man muss bei Verkehrsstockungen Geduld haben.

دىيالوگ

Dialog 1

A: Verzeihung, ist die nächste Haltestelle die Post?

ئېنىقلىغۇچىنىڭ سېلىشتۇرما دەرىجىسىگە سۆز تۈرلىگۈچى قوشۇمچە er قوشۇلغاندىن سىرت، يەنە مۇناسىپ كېلىشلەر بىلەن تۈرلىنىدۇ. ئەمما، كېسىم خەۋەر بىلەن ھالەتنىڭ سېلىشتۇرما دەرىجىسىگە سۆز تۈرلىگۈچى قوشۇمچە پەقەت er لا قوشۇلىدۇ.

(2) ئاشۇرما دەرىجە ئۈچ ياكى ئۈچتىن ئارتۇق ئادەم ياكى نەرسىنى سېلىشتۈرۈشنى بىلدۈرىدۇ، ئۇ چوقۇم ئېنىق ئارتىكل بىلەن قوشۇپ ئىشلىتىلىدۇ، ئۇنىڭ تۈزۈلۈشى: ئۇ، سۆزلەرنىڭ ئاخىرىغا st نى قوشۇش ئارقىلىق ھاسىل بولىدۇ.

die schönste König

Das Auto fährt am schnellsten.

ئېنىقلىغۇچىنىڭ ئاشۇرما دەرىجىسىگە st قوشۇلغاندىن سىرت، يەنە مۇناسىپ كېلىش قوشۇمچىلىرى قوشۇلىدۇ. ئەمما ھالەتنىڭ ئاشۇرما دەرىجىسىنىڭ تۈزۈلۈشى am ... sten بولىدۇ.

سېلىشتۇرما دەرىجىسى تەرتىپسىز ئۆزگىرىدىغان بىر قىسىم سۈپەتلەر تۆۋەندىكىچە:

ئاشۇرما دەرىجە	سېلىشتۇرما دەرىجە	ئەسلى دەرىجە
am höchsten	höher	hoch
am besten	besser	gut
am meisten	mehr	viel

B: Ungefähr zwanzig Minuten.

A: Wieviel kostet die Fahrkarte ?

B: Der Fahrpreis ist 5 Euro

A: Danke.

B: Bitte.

Grammatik

گرامماتىكا كۆزىنىكى

die Komparation des Adjektivs

بىلىشنىڭ سېلىشتۇرما دەرىجىسى

گېرمان تىلىدىكى سۈپەتلەر ئەسلى دەرىجە (der Positiv)، سېلىشتۇرما دەرىجە (der Komparativ) ۋە ئاشۇرما دەرىجە دەپ ئايرىلىدۇ. ئەسلى دەرىجە سۈپەتنىڭ ئاساسىي شەكلى بولۇپ، ئۇ شەيئىنىڭ خاراكتېرىنى چۈشەندۈرىدۇ. مەسىلەن: Peter ist groß.

ئۇ ھەندە سېلىشتۇرما دەرىجە بىلەن ئاشۇرما دەرىجىنىڭ تۈزۈلۈشىنى بىلدۈرۈپ ئۆتىمىز. (1) سېلىشتۇرما دەرىجىگە ئادەتتە er قوشۇلىدۇ. سېلىشتۇرما دەرىجىسىگە كەينىگە als قوشۇلىدۇ.

der stärkere Wind

Peter ist größer als Michael.

In München regnete es stärker als in Hamburg.

13 - دەرس تاكسىغا ئولتۇرۇش
Lektion 13 Mit dem Taxi

Grundlegende Ausdrücke ئاساسىي ئىپادىلەش ئۇسۇلى

تاكسى بېكىتىنى سوراش

- Entschuldigung, wo ist die Taxistelle?
تاكسى بېكىتى قەيەردىكىن.
- Die Taxistelle ist hier gegenüber.
تاكسى بېكىتى ئۈدۈل تەرەپتە.
- Dort um die Ecke.
ئاۋۇ يەردىكى دوقمۇشتا.
- Wo kann ich ein Taxi bekommen?
تاكسىغا قەيەردىن ئولتۇرىدۇ؟
- Wie bestelle ich ein Taxi?
ئۇنچاق قىلغاندا تاكسىغا ئالدىن تەييارلىق بولىدۇ؟
- Sie können die Taxistelle anrufen.
تاكسى بېكىتىگە تېلېفون ئۇر-سۇن بولىدۇ.
- Wissen Sie die Telefonnummer?
تېلېفون نومۇرىنى بىلەمسىز؟

تاكسى چاقىرىش

- Schicken Sie bitte ein Taxi in die Frey-Straße 23.
فېرىي كوچىسى 23 - نومۇرغا بىر ماشىنا گەۋەتياڭ.
- Guten Tag. Hier Ali vom Hotel Viktoria. Ich brauche ein Taxi.
باشمۇسىز، مەن گەلى بولمەن، ئۆكتۇرىيە مېھمانخانىسىدا. ماڭا بىر ماشىنا لازىم ئىدى.

- Was soll ich bezahlen?
قانچە پۇل؟
- Was kostet die Fahrt zum Bahnhof?
پويىز ئىستانسىسىغا قانچە پۇل؟

- Ich habe es eilig. Können Sie in 5 Minuten hier sein?
جىددىي ئىشىم بار ئىدى، 5 مىنۇت ئىچىدە كېلەلمىسىز.
- Kann ich in 10 Minuten ein Taxi bekommen?
مەن 10 مىنۇتقىچە بىر تاكسى ئىد جارىگە ئالالامدىمەن؟

شوپۇرغا بارىدىغان جاينى ئېيتىپ بېرىش

- Ich fahre nach München. Können Sie mich mitnehmen?
مەن بۇ يەردە ماشىنا ساقلاۋاتمەن. مەن مۇنخېنغا بارماقچىدىم. مېنى ئېلىۋالامسىز؟
- Ich möchte per Anhalter fahren.
ماشىنا توسۇپ ماڭماقچىمەن.
- Könnten Sie mich nach Hause fahren?
ئۆيگە بارغۇچە ماشىنىڭىزغا چىقىدۇڭلارمۇ بويىتىكەن؟
- Das ist sehr nett von Ihnen.
سىز بەك ياخشىكەنسىز.
- Ich suche nach MFG. Darf ich mich Ihnen anschließen?
مەن ماشىنا توسۇپ ماڭماقچىدىم. مېنى ئېلىۋالغان بولسىڭىز بويىتىكەن؟
- Ich möchte hier Autostopp machen

Dialog دىيالوگ

Dialog 1
A: Hallo! Ich möchte ein Taxi nehmen.

B: Zur Bahnhof.

A: Haben Sie es eilig?

B: Ja, bitte fahren Sie schnell!

A: In welche Richtung möchten Sie fahren?

B: Egal. Hauptsache schnell.

Grammatik

گېرمان تىلىدىكى جۈملىلەر

گېرمان تىلىدە جۈملىلەر ئىكەن خەتەر، تولدۇرغۇچىدىن ئىبارەت
تۈرتكىسىنى تۈزۈپ ئېيتىش، ئالدىنقى ھەم ئۇلارنى ئېيتىش
تۈزۈپ ئېيتىش، ئالدىنقى ھەم ئۇلارنى ئېيتىش
تۈزۈپ ئېيتىش، ئالدىنقى ھەم ئۇلارنى ئېيتىش
تۈزۈپ ئېيتىش، ئالدىنقى ھەم ئۇلارنى ئېيتىش
تۈزۈپ ئېيتىش، ئالدىنقى ھەم ئۇلارنى ئېيتىش
تۈزۈپ ئېيتىش، ئالدىنقى ھەم ئۇلارنى ئېيتىش
تۈزۈپ ئېيتىش، ئالدىنقى ھەم ئۇلارنى ئېيتىش
تۈزۈپ ئېيتىش، ئالدىنقى ھەم ئۇلارنى ئېيتىش
تۈزۈپ ئېيتىش، ئالدىنقى ھەم ئۇلارنى ئېيتىش

B: Bitte steigen Sie ein!

A: Können Sie mir mit dem Gepäck behilflich sein?

B: Ja sicher. Ich werde sie in den Kofferraum legen.

A: Vielen Dank!

Dialog 2

A: Wissen Sie, wo ich ein Taxi bekommen kann?

B: Rufen Sie einfach diese Nummer an.

A: Ist das die einzige Möglichkeit, hier in der Nähe ein Taxi zu bekommen?

B: Ja.

A: Danke.

B: Kein Problem.

Dialog 3

A: Wohin möchten Sie fahren ?

ئەپەندى، نەگە بارىسىز؟



14 - دەرس پويىزغا ئولتۇرۇش
Lektion 14 Mit dem Zug

ئاساسىي ئىپادىلەش ئۇسۇلى Grundlegende Ausdrücke

سۆزۈشتۈرۈش ئورنىدىن سوراڭ

■ Wann fährt der Zug nach Hannover?

ھاننوۋېرغا بارىدىغان پويىز قاچان ماڭىدۇ؟

■ Fährt der Zug nach München?

بۇ قېتىملىق پويىز ميۇنخېنغا بارامدۇ؟

■ Wo fährt der Zug nach München ab?

ميۇنخېنغا بارىدىغان پويىز قايرىدىن ماڭىدۇ؟

■ Sagen Sie mir bitte, ob ein Zug heute nachmittags von hier nach Bremen abfährt.

بۈگۈن چۈشتىن كېيىن بۇ يەردىن بېرېمېنغا بارىدىغان پويىز بارمىدۇ؟

■ Auf welchem Gleis kommt der Zug aus Berlin an?

بېرلىندىن كېلىدىغان پويىز قانداق چىنچى ۋوگزال سۈپىسىدىن ۋوگزالغا كىرىدۇ؟

■ Muß ich umsteigen?

مەن پويىز ئالمىشامدىمەن؟

■ Kann ich die Fahrt nach Ulm unterbrechen?

مەن ئۆلمىغا بارىدىغان ئارا يولدا (چۈشۈپ) قالسام بولامدۇ؟

■ Fährt dieser Zug über Frankfurt?

بۇ پويىز فرانكفورتتىن ئۆتمەيدۇ؟

بىلەن بىلەن ئانچە كۆپ پەرقلەنمەيدۇ. تەڭداش جۈملە تەڭداش باغلىق. aber (لېكىن) قاتارلىقلارنىڭ ئىككىدىن ئارتۇق بولمىنى باغلىشىدىن ھاسىل بولىدۇ. بىلەن بىر خىلى بېقىندى قوشما جۈملە بولۇپ، بۇ باش جۈملە بىلەن باش جۈملىدىن تۈزۈلىدۇ. باش جۈملىنىڭ شەكلى بىز ھازىرغىچە باي كىلگەن جۈملىنىڭ شەكلى بىلەن ئوخشاش، ئەگەشمە جۈملە بىلەن قوشما جۈملىدە ھەر خىل تەركىب بولالايدۇ. مەسىلەن، ئىگە، تول-تول، يېنى، ھالەت ياكى ئېنىقلىغۇچى دېگەنگە ئوخشاش. ئەگەشمە جۈملە بىلەن جۈملە شەكلى بىرقەدەر ئالاھىدەك بولىدۇ. بىرىنچى ئورۇندىكىسى ئىش باغلىغۇچى، باغلىغۇچىغا ئۇلىشىپلا كېلىدىغىنى ئىگە بولىدۇ، باش جۈملىنىڭ ئەڭ ئاخىرىدا كېلىدۇ. مەسىلەن:

Er hört die Musik.

ئالدى جۈملە:

ئۇ مۇزىكا ئاڭلاۋاتىدۇ.

تەڭداش جۈملە:

Ich lerne Deutsch und er lernt Englisch.

مەن گېرمان تىلىنى ئۆگىنىمەن، ئۇ ئىنگلىز تىلىنى ئۆگىنىدۇ.

Es regnet, deshalb bleiben wir zu Hause.

يالىغۇر ياغدى، شۇڭا ئۆيدە ئولتۇردۇق.

ئىگە بېقىندى قوشما جۈملە:

Ich freue mich, weil ich das Visum bekommen habe.

خۇشال بولۇۋاتىمەن، چۈنكى مەن پاسپورت ئالدىم.

B: 50 Euro.

50 ياۋرو.

Dialog 2

A: Bitte buchen Sie ein Ticket für mich.

بىلەتتىن بىرنى ئالسىن.

B: Wohin fahren Sie, meine Dame?

خاتىم، نەگە بارىسىز؟

A: Nach Shanghai.

شاڭخەيگە.

B: Wann möchten Sie losfahren?

قاچان ماڭىسىز؟

A: Heute Mittag.

بۈگۈن چۈشتە.

B: Gut.

بولسۇن.

A: Wieviel kostet es insgesamt?

ھەممىنى قانچە پۇل؟

B: Das sind 30 Yuan.

ھەممىنى 30 يۋان.

A: Ich nehme ihn.

Dialog 3

A: Welcher Zug fährt nach Beijing?

B: Nummer 111.

بىلەت سېتىش ئورنىدا

■ Wo ist der Fahrkartenschalter?

بىلەت سېتىش ئورنى نەدە؟

■ Einmal nach Bonn, einfach, bitte.

بونغا بارىدىغان تاق لىنىيەلىك بىلەتتىن بىرنى بېرىڭ.

■ Eine Rückfahrkarte nach Dortmund, bitte.

دورتمۇندنىڭ بېرىش - كېلىش بىلەتتىن بىرنى بېرىڭ.

■ Einmal nach Hamburg Erste Klasse, bitte.

ھامبورگقا بارىدىغان بىرىنچى دەرىجىلىك ۋاگوننىڭ بىلەتتىن بىرنى بېرىڭ.

■ Wieviel kostet die Fahrt nach Berlin?

بېرلىننىڭ بىلەت قانچە پۇل؟

Dialog دىيالوگ

Dialog 1

A: Wann fährt der nächste Zug nach Bonn?

بونغا بارىدىغان كېلەر قېتىملىق پويىز قاچان ماڭىدۇ؟

B: Der nächste Zug fährt um 12 Uhr.

كېلەر قېتىملىق پويىز سائەت 12 دە ماڭىدۇ.

A: Dann eine Karte nach Bonn.

ئەمدە بونغا بارىدىغان بىلەتتىن بىرنى ئالاي.

B: Einfahrkarte oder Rückfahrkarte?

تاق لىنىيەلىك بىلەتمۇ ياكى بېرىش - كېلىشنىڭ بىلەتمۇ؟

A: Einfahrkarte, bitte. Und was kostet es?

تاق لىنىيەلىك بىلەتتىن، بىلەت باھاسى قانچە پۇل؟

A: Wie hoch ist der Fahrpreis?

B: Der Fahrpreis beträgt 200 Yuan.

A: Wo fährt der Zug ab?

B: Sie müssen zum Eingang 5.

A: Danke.

B: Bitte.

پۇتۇر بېلىتى قانچە پۇل؟

200 پۇل.

قەيەردىن پۇتۇرغا چىقىمەن؟

5-ئىشكىن چىقىسىز.

راھەت.

ئىززەتمەيدۇ.

Grammatik

گرامماتىكا كۆزنىكى

Aufforderungssatz جۈملە

جۈملىنىڭ بۇيرۇق شەكلى ئاساسەن باشقىلارغا قارىتىلغان تەلەپنى بىلدۈرىدۇ. بۇ خىل شەكىل پەقەت ئىككىنچى شەخسنىڭ بىرلىك ۋە كۆپ-بىرلىك قوللىنىلىدۇ. بۇيرۇق جۈملىدە پېئىل بىرىنچى ئورۇنغا قويۇلىدۇ، جۈملە ئاخىرىغا ئۈندەش بەلگىسى قويۇلىدۇ. ئۇنىڭدا تۆۋەندىكىدەك بىر قانچە خىل ئەھۋال بار:

1. ئىككىنچى شەخس Sie گە قارىتىلغان بۇيرۇق، بۇيرۇق جۈملىدىكى پېئىل بىلەن ئۈچىنچى شەخس كۆپلۈكىنىڭ ھازىرقى زامان شەكلى بىلەن بۇخاش:

ئولتۇرۇڭ! Nehmen Sie bitte Platz!
سىزمۇ بىرگە كېلىڭ! Kommen Sie bitte mit!
ئۆيىڭىزگە قايتىپ كېتىڭ! Gehen Sie bitte nach Hause!

2. ئىككىنچى شەخس du غا قارىتىلغان بۇيرۇقتا كىشىلىك ئالماش du چۈشۈپ قالىدۇ، پېئىلنىڭ سۆز تۈرلىگۈچى قوشۇمچىسى چىقىرىۋېتىلىدۇ:

(سەن) سۆزلە! Sag!
(سەن) بۇياققا كەل! Komm her!
(سەن) ئۆيگە كەت! Geh nach Hause!

3. ئىككىنچى شەخس كۆپلۈكى ihr (سىلەر) گە قارىتىلغان بۇيرۇقتا كىشىلىك ئالماش ihr چۈشۈپ قالىدۇ:

(سىلەر) سوراڭلار! Fragt!
(سىلەر) بۇياققا كېلىڭلار! Kommt her!
(سىلەر) ئۆيگە قايتىپ كېتىڭلار! Geht nach Hause!

- Bitte, für Montag einen Flug nach Berlin.
- Zwei Tickets nach Frankfurt ,bitte. Was muß ich zahlen?

فرانكفورتقا بارىدىغان ئايروپىلان بېلىتىدىن ئىككىنى بېرىڭ، قانچە پۇل؟
مالال قىلىدىغان بولدۇم، ھەپتىنىڭ بىرى بېرىلغا بارىدىغان ئايروپىلان بېلىتىدىن بىرنى بېرىڭ.

يۈك - تاق توغرىسىدا

- Ich möchte die beiden Koffer aufgeben.
- Was soll ich für das Übergepäck zahlen?

بۇ ئىككى چاماداننى توشۇشقا ئۆتكۈزۈمەكچىدىم.
ئېغىرلىقى ئېشىپ كەتكەن يۈك - تاقلارغا قانچە پۇل تاپشۇرەنمەن؟

- Wieviel Gepäck ist kostenfrei?
- Kann ich das als Handgepäck mitnehmen?

قانچىلىك يۈك - تاقنى ھەقسىز توشۇشقا ئۆتكۈزگىلى بولىدۇ؟
بۇ نەرسىنى ياندا ئېلىۋېلىشقا بولامدۇ؟

Dialog دىيالوگ

Dialog 1

A: Bitte buchen Sie zwei Tickets nach Rom für mich.

ماڭا رىمغا بارىدىغان ئايروپىلان بېلىتىدىن ئىككىنى زاكاز قىلىپ قويۇڭ.

15 - دەرس ئايروپىلانغا ئولتۇرۇش
Lektion 15 Mit dem Flug



Grundlegende Ausdrücke ئاساسىي ئىپادىلەش ئۇسۇلى

ئايروپىلاننىڭ ئۇچۇش ۋاقتىنى سوراڭ

- Wann fliegt die nächste Maschine nach Peking?
- Wann komme ich in Peking an?

بېيجىڭغا ئۇچىدىغان كېيىنكى قېتىملىق نۆۋەتچى ئايروپىلان قاچان ئۇچىدۇ؟
بىن سائەت قانچىدە بېيجىڭغا بارىمەن؟

- Wie oft geht ein Flug von hier nach Peking?
- Macht die Maschine eine Zwischenanlung in Hongkong?

بۇ يەردىن بېيجىڭغا ئۇچىدىغان نۆۋەتچى ئايروپىلان ھەپتىسىگە نەچچە قېتىم ئۇچىدۇ؟
بۇ ئايروپىلان شياڭگاڭغا بارغۇچە ئا-لىنىتا توختامدۇ؟

ئايروپىلان بېلىتى سېتىۋېلىش

- Was kostet der Flug?
- Wieviel kostet ein Flug nach Berlin?

ئايروپىلان بېلىتى قانچە پۇل؟
بىرىلغا بارىدىغان ئايروپىلان بېلىتىنىڭ بىرسى قانچە پۇل؟

Dialog 3

A: Kann ich Ihnen helfen?

ياردىمىم كېرەكمۇ؟

B: Ich möchte morgen nach Berlin fliegen. Gibt es morgen einen direkten Flug dahin?

مەن ئەتە بېرلىنغا ئۇچماقچى، ئەتە بىۋاسىتە ئۇچىدىغان نۆۋەتچى ئايروپىلان بارمۇ؟

A: Tut mir leid. Morgen gibt es keinen.

كەچۈرۈڭ، ئەتە يوق.

B: Können Sie mir einen Rat geben?

باشقا چارە يوقمۇ؟

A: Heute gibt es zwei direkte Flüge nach Berlin.

بۈگۈن بېرلىنغا بىۋاسىتە ئۇچىدىغان ئىككى نۆۋەتچى ئايروپىلان بار.

B: Heute? Wann?

بۈگۈنمۇ؟ قايسى ۋاقىتتا؟

A: Heute können Sie um 11 Uhr 15 oder um 17 Uhr direkt dorthin fliegen. Es ist noch Zeit genug.

بۈگۈن سىز سائەت 11 دىن 15 مىنۇت ئۆتكەندە ياكى 17 دە ئۇچسىڭىز بولىدۇ، تېخى يېتەرلىك ۋاقىت بار.

B: Also gut, der Nachmittagsflug wäre am besten. Was muss ich zahlen?

بويۇنۇ ئەمىسە، ئەڭ ياخشىسى چۈشتىن كېيىنكى نۆۋەتچى ئايروپىلان بولسۇن، ئايروپىلان بېلىتى قانچە پۇل؟

A: 333 Euro. Das ist das Flugticket, hier die Bordkarte.

333 ياۋرو، مانا بۇ ئايروپىلان بېلىتى، بۇ ئايروپىلانغا چىقىش كارتىسى.

B: Danke schön. Tschüs!

رەھمەت! خەير - خوش!

B: Geben Sie mir Ihren Namen bitte.

ئىسىڭىزنى دەپ بېرىڭ.

A: Es ist für Herrn und Frau Johann Greiner.

جون. گراينېر ئەر - خوتۇنلار.

B: Gut. Möchten Sie die Tickets jetzt kaufen?

بولدۇ، ئايروپىلان بېلىتىنى ھازىر سېتىۋالامسىز؟

A: Im Augenblick nicht. Ich werde in einer Stunde wieder anrufen.

ھازىر ئەمەس، مەن بىر سائەتتىن كېيىن تېلېفون ئۇرىمەن.

B: Gut, ich halte zwei Tickets unter Ihrem Namen zurück.

بولدۇ، مەن سىزنىڭ نامىڭىزدا ئىككى بېلەت زاكاز قىلىپ قوياي.

Dialog 2

A: Ihren Pass bitte?

پاسپورتىڭىزنى چىقىرىڭ.

B: Bitte sehr.

مانا ئېلىڭ.

A: Möchten Sie Ihr Gepäck aufgeben?

بۈك - تاڧلىرىڭىزنى توشۇشقا بېرەمسىز؟

B: Ja, diese zwei Sachen. Geben Sie mir einen Gangsitz bitte!

ھەئە، مانا بۇ ئىككىسىنى توشۇشقا بېرىمەن، ماڭا يول تەرەپتىكى ئورمان بىرنى بېرىڭ.

A: Kein Problem. Hier ist Ihre Bordkarte. Ich wünsche Ihnen eine gute Reise.

چاتاق يوق. مانا بۇ سىزنىڭ ئايروپىلانغا چىقىش كارتىڭىز. سەپرىڭىزنىڭ كۈڭۈللۈك بولۇشىنى تىلەيمەن.

B: Danke.

رەھمەت

mit-, nach-, her-, hin-, um-, vor-, weg-, zu-, zurück-
ich stehe an — ich habe angestanden

بەزى سۆز ياسىغۇچى ئالدى قوشۇمچىلار بۆلۈنىدىغان ھەم بۆلۈنمەيدىغان سۆز ياسىغۇچى ئالدى قوشۇمچىلار دۇر: durch-, hinter-, über-, um-, unter- بەزى پېئىللار بۇ سۆز ياسىغۇچى ئالدى قوشۇمچىلار بىلەن كەلگەندە بۆلۈنىدۇ. مەسىلەن: umschauen - er schaut sich um ئەمما بەزى پېئىللار بۇ سۆز ياسىغۇچى ئالدى قوشۇمچىلار بىلەن بىللە كەلگەندە بۆلۈنمەيدۇ. مەسىلەن: umarmen - sie umarmt بەزى پېئىللار بۇ سۆز ياسىغۇچى ئالدى قوشۇمچىلار بىلەن بىللە كەلگەندە ھەم بۆلۈنىدۇ، ھەم بۆلۈنمەيدۇ، بۆلۈنىدىغىنى بىلەن بۆلۈنمەيدىغىنى پۈتۈنلەي ئوخشىمايدىغان مەنىگە ئىگە بولىدۇ.

مەسىلەن: Er fährt das Schild um. / Er umfährt das Schild.

A: Tschüs!

خەير - خوش!

Grammatik گېرمانىكا كۆزنىكى

Trennbare / Nicht Trennbare Verben بۆلۈنىدىغان ۋە بۆلۈنمەيدىغان پېئىللار

گېرمان تىلىدىكى بەزى پېئىللارنى سۆز ياسىغۇچى ئالدى قوشۇمچىدىن ئايرىۋېتىشكە بولىدۇ، بۇ بۆلۈنىدىغان پېئىللار دېيىلىدۇ. ئۇنىڭ ئۈستىگە، بۇ ئالدى قوشۇمچىلار ئۇرغۇلۇق ئوقۇلىدۇ. ئەمما، بەزى پېئىللارنى ئالدى قوشۇمچىدىن ئايرىۋېتىشكە بولمايدۇ، بۇ بۆلۈنمەيدىغان پېئىللار دېيىلىدۇ. بۇ پېئىللارنىڭ ئالدى قوشۇمچىلىرى ئۇرغۇسىز ئوقۇلىدۇ.

bestehen - (بۆلۈنمەيدۇ) - ich bestehe, du bestehst, ...

anstehen - (بۆلۈنىدۇ) - ich stehe an, du stehst an, ...

بۆلۈنمەيدىغان پېئىللار دائىم تۆۋەندىكى سۆز ياسىغۇچى ئالدى قوشۇمچىلىرىغا ئەگىشىپ كېلىدۇ، يەنى be-, ent-, er-, ge-, miss-, ver-, zer-. بۇ سۆز ياسىغۇچى ئالدى قوشۇمچىلار مۇشۇ تاق سۆزلەرنىڭ بىر قىسمى بولغان بولىدۇ.

مەسىلەن: ich bestehe — ich habe bestanden (ھازىرقى پۈتكەن زامان ئىكلىدىكى سۆز ياسىغۇچى ئالدى قوشۇمچە بىلەن تۇپ سۆز ئوتتۇرىسىدا يوق)

بۆلۈنىدىغان پېئىللار دائىم تۆۋەندىكى سۆز ياسىغۇچى ئالدى قوشۇمچىلىرىغا ئەگىشىپ كېلىدۇ:

ab-, an-, auf-, aus-, bei-, ein-, los-, مەسىلەن،

چېگرا مۇداپىئە تەكشۈرۈشى (تاموژنا) خادىملىرىدىن سوراڭ

- Muss ich verzollen? مەن باج تاپشۇرامدىم؟
- Kann ich das Visum hier bei Ihnen bekommen? مەن مۇشۇ يەردىن ۋىزا ئالالامدىمەن؟
- Was muss ich dafür zahlen? قانچە پۇل تاپشۇرمەن؟
- Muss ich das Formular ausfüllen? مەن مۇشۇ ئورماننى تولدۇرۇشىم كېرەكمۇ؟

دىيالوگ Dialog

Dialog 1

A: Zeigen Sie mir bitte Ihren Pass!

پاسپورتىڭىزنى چىقىرىڭ!

B: Hier, bitte.

مانا بۇ يەردە!

A: Kommen Sie aus China?

سىز جۇڭگودىن كەلدىڭىزمۇ؟

B: Ja.

شۇنداق.

A: Führen Sie zu verzollende Gegenstände mit sich?

يېنىڭىزدا ئېلىۋالغان نەرسىلەردىن باج تاپشۇرۇشقا تېگىشلىكلىرى بارمۇ؟

B: Nein, nichts.

يوق.

A: Wem gehört dieser große Koffer?

بۇ چامادان كىمنىڭ؟

Lektion 16 Beim Zollamt دەرس تاموژنىدا

Grundlegende Ausdrücke ئاساسىي ئىپادىلەش ئۇسۇلى

چېگرا مۇداپىئە تەكشۈرۈشى (تاموژنا) خادىملىرىنىڭ سوئالى

- Darf ich um Ihr Visum bitten? ئۆزىڭىز بىللە ئېلىپ ماڭغان ۋىزىڭىزنى چىقىرىڭ!
- Ich habe nur Sachen für den persönlichen Bedarf. مەن پەقەت شەخسىي لازىمەتلىكىم بار.
- Ihre Pass, bitte! سىزنىڭ پاسپورتىڭىز!
- Die Sachen sind zollpflichtig. بۇ نەرسىلەرگە باج ئېلىنىدۇ.
- Ihre Papiere, bitte! سىزنىڭ گۇۋاھنامىڭىز!
- Wie lange halten Sie sich in Deutschland auf? سىز گېرمانىيەدە قانچە ئۇزاق تۇرىسىز؟
- Sie haben keinen Zoll zu zahlen. سىز باج تاپشۇرمىسىڭىزمۇ بولىدۇ.
- Haben Sie etwas zu verzollen? سىزدە تاموژنا بەجى تاپشۇرۇشقا تېگىشلىك نەرسىلەر بارمۇ؟
- Öffnen Sie bitte Ihren Koffer! چامادانىڭىزنى ئېچىڭ!
- Was ist im Koffer? چامادانىڭىكى نېمە؟
- Führen Sie etwas mit sich? مەن مۇشۇ ئورماننى تولدۇرۇشىم كېرەكمۇ؟

B: Privat.

دەم ئېلىشقا كەلدىم.

A: Okay, ich wünsche Ihnen eine gute Reise.

سەپىرىڭىز كۆڭۈللۈك بولسۇن.

B: Danke.

رەھمەت.

Dialog 3

A: Haben Sie etwas zu verzollen?

ئەپەندى، ئەنگە ئالدۇرۇپ قويدىغان نەرسىلىرىڭىز بارمۇ؟

B: Nein.

يوق.

A: Haben Sie irgendwelche zollpflichtigen Sachen bei sich?

باچ تاپشۇرۇشقا تېگىشلىك نەرسىلەر بارمۇ؟

B: Was ist mit diesem Wein, den ich im Flugzeug gekauft habe?

ئايرىپورتتىن سېتىۋالغان بۇ ھاراق بۇنىڭغا كىرەمدۇ؟

A: Das ist in Ordnung. Er ist zollfrei.

كېرەك يوق، ئۇنىڭدىن باچ ئېلىنمايدۇ.

B: Oh, Danke.

رەھمەت.

A: Danke, Sie können jetzt gehen.

رەھمەت، ماڭسىڭىز بولىدۇ.

Grammatik

گرامماتىكا كۆزنىكى

Konjunktiv II مەۋھۇم شەكلى

مەۋھۇم شەكىل ئاساسەن پەرەز قىلىش ۋە غەيرىي رېئاللىقنى ئىپادە

B: Das ist mein Koffer.

بۇ بېنىڭ.

A: Was ist im Koffer?

چامادانىڭكى نېمە؟

B: Hier ist die Liste, bitte. Das sind Geschenke.

مانا بۇ تىزىملىكنى كۆرۈپ بېقىڭ. ئۇلارنىڭ ھەممىسى سوۋغات

A: Nach den Bestimmungen müssen Sie dafür Zoll bezahlen.

بەلگىلىمە بويىچە بۇ نەرسىلەرگە باچ تاپشۇرۇشىڭىز كېرەك.

B: Was soll ich dafür zahlen?

قانچە پۇل تاپشۇرۇمەن؟

A: Etwa 30 Euro. Füllen Sie bitte das Formular aus!

تەخمىنەن 30 ياۋرو. بۇ گىرافىنى توشتۇرۇڭ!

B: Ok. Ist mein Gepäck durchgelassen?

بولدى، يۈك - تاقليرىمنى ئۆتكۈزسەم بولامدۇ؟

A: Ja. Entschuldigen Sie bitte die Störung!

بولدى، سىزنى ئاۋارە قىلدىم.

Dialog 2

A: Darf ich Ihren Pass sehen?

پاسپورتىڭىزنى كۆرۈپ باقسام بولامدۇ؟

B: Sicher, hier ist der.

بولدى، مانا.

A: Wie lange werden Sie bleiben?

سىز قانچە ئۇزاق تۇرماقچى؟

B: Ich werde hier drei Wochen bleiben.

A: Geschäftlich oder privat?

ئۈچ ھەپتە تۇرىمەن.

كاماندېروپكىغا كەلدىڭىزمۇ ياكى دەم ئېلىشقىمۇ؟

(2) رېئال بولمىغان ئارزۇ ۋە ئۈمىد:

Ich wünschte, ich hätte eine Million.

مەسىلەن:

Ich würde dir helfen.

(3) رېئال بولمىغان بايان

Wenn ich Zeit hätte, würde ich dir helfen.

مەسىلەن:

(4) ئەدەپ ۋە تارتىنىشنى كىپادىلەش:

مەسىلەن:

Wären Sie bereit, das zu tun?

Heute habe ich keine Zeit — wie wäre es am Freitag?

لىنىش قوللىنىلىدۇ. مەۋھۇم شەكىل ئارقىلىق ئوخشاش بولمىغان ھېس-
مىياتنى ئىپادىلىگىلى بولىدۇ. مەسىلەن، سۈبىيىكت جەھەتتىكى ئىشەنچ-
مىزلىكى، ئېنىق بولماسلىق ۋە تۈزۈت قىلىش قاتارلىقلار.

ئىككىلەمچى مەۋھۇم شەكىل ئارقىلىق پەرەز، مۆلچەرلەش، غەيرىي
رېئال، ئارزۇ ۋە ئەدەپ سۆزلىرى ئىنتوناتسىيەسىنى ئىپادىلەشتە قوللىنىدۇ.
ئىككىلەمچى مەۋھۇم شەكىل ئۆتكەن زامان پېئىلنىڭ ئاۋاز ئۆزگە-
رىشىدىن تۈزۈلىدۇ. مەسىلەن: kam (kommen) – er kame. بىراق ئەمە-
لىيەتتە كىشىلەر كۆپ ھاللاردا haben, sein ۋە ھال پېئىلى، ياردەمچى
پېئىل werden نىڭ مەۋھۇم شەكىلىنى باشقا پېئىللارنىڭ مەۋھۇم شەكىل-
نىڭ ئورنىغا قويۇپ قوللىنىلىدۇ.

بۇنىم پېئىللارنىڭ مەۋھۇم شەكلى:

	sein	haben	werden	können
ich	wäre	hätte	würde	könnte
du	wärest	hättest	würdest	könntest
er/sie/es	wäre	hätte	würde	könnte
ihr	wäret	hättet	würdet	könntet

ئىككىلەمچى مەۋھۇم شەكىل ئارقىلىق ئۆتكەن ئەھۋاللارنى ئى-
پادىلەشكە توغرا كەلسە، wäre/hätte+Partizip II قوللىنىلىدۇ.
مەسىلەن: ich wäre gegangen.

ئىككىلەمچى مەۋھۇم شەكىلنىڭ قوللىنىلىشى:

(1) ۋاستىلىك نەقىل:

مەسىلەن:

Er sagte, ich wäre krank.

پوچتىدىن ئەۋەتىش شەكلى ۋە ۋاقتىنى سوراڭ



■ Wie lange dauert es, bis es dort ankommt ?
قانچىلىك ۋاقت كېتىدۇ؟

■ Was ist die schnellste Weise, dieses Paket zu verschicken ?
قانداق ئەۋەتسە ئەڭ تېز بولىدۇ؟

■ Kann ich es per Eilpost schicken ?
تېز يوللانما قىلىپ ئەۋەتىشكە بولامدۇ؟

■ Ich muss dieses Paket per Luftpost verschicken.
مەن بۇ پوسۇلكىنى چوقۇم ئاۋىيات.

■ Kann ich dieses Paket hier abgeben?
بۇ پوسۇلكىنى بۇ يەردىن ئەۋەتسەم بولامدۇ؟

■ Sie müssen eine Zollinhaltserklärung ausfüllen.
سىز بىر نۇسخا ئىلتىماس جەدۋىلى توشتۇرۇڭ.

■ Es dauert eine Woche, bis es ankommt.
بىر ھەپتە كېتىدۇ.

■ Sie können den Übernachtsservice benutzen.
سىز بىر كېچە تۇرغۇزۇپ ئەۋەتىش شەكلىنى قوللانسىڭىز بولىدۇ.

■ Sie können nur bar bezahlen.
ئاق پۇل تۆلەشكەلا بولىدۇ.

■ Legen Sie bitte eine Anschrift ins Paket!
تاپشۇرۇۋالغۇچى بىلەن ئەۋەتكۈچىنىڭ ئادرېسنى پوسۇلكىغا قىستۇرۇپ قويۇڭ.

■ Eillieferungen kosten viel mehr.
تېز يوللانما خېلى قىممەت.

■ Ein Brief nach China kostet 1 Euro.
جۇڭگوغا ئەۋەتىدىغان خەتكە بىر ياۋرو كېتىدۇ.

Lektion 17 Auf der Post پوچتخانىدا 17-دەرس

Grundlegende Ausdrücke ئاساسىي ئىپادىلەش ئۇسۇلى

پوچتا ھەققى توغرىسىدىكى ئىشلارنى سوراڭ

■ Wieviel kostet dieses Paket?
پوچتا ھەققى قانچە پۇل؟

■ Wieviel beträgt das Porto für eine Drucksache?
بىر بوغچا نەشر بۇيۇمى ئۈچۈن ئاچە پۇل كېتىدۇ؟

■ Was kostet der Brief nach China?
جۇڭگوغا ئەۋەتىدىغان بۇ خەتكە قانچە پۇل كېتىدۇ؟

■ Was ist am preiswertesten, dies hier zu versenden?
قانداق ئەۋەتسە ئەڭ غەرزىن بولىدۇ؟

■ Was für eine Briefmarke muss ich auf diesen Brief kleben?
بۇ خەتكە قانچە پۇللۇق ماركا چاپلىنىدۇ؟

پوچتا ھەققى توغرىسىدىكى ئىشلارنى بايان قىلىڭ

■ Ein Brief nach China kostet 1 Euro.
جۇڭگوغا ئەۋەتىدىغان خەتكە بىر ياۋرو كېتىدۇ.

■ Sie können nur bar bezahlen.
ئاق پۇل تۆلەشكەلا بولىدۇ.

■ Der billigste Tarif ist unsere normale Kategorie.
ئەمەلىي قوللىنىش قىسمى

A: Wo schreibe ich den Empfänger hin?

تاپشۇرۇۋالغۇچىنىڭ ئىسمى نەگە يېزىلىدۇ؟

B: Legen Sie bitte eine Anschrift ins Paket und füllen Sie diese Inhaltserklärung aus!

تاپشۇرۇۋالغۇچى بىلەن ئەۋەتكۈچىنىڭ ئادرېسىنى پوسۇلكىغا قىستۇرۇپ قويۇڭ، ئاندىن بۇ باج مەلۇم قىلىش تالونىنى توشتۇرۇڭ.

A: Vielen Dank!

رەھمەت.

Dialog 3

A: Entschuldigung, was ist die preiswerteste Art, das Paket zu versenden?

بۇ پوسۇلكىنى قانداق ئەۋەتكەندە ئەڭ ئەرزان بولىدۇ؟

B: Der billigste Tarif ist unsere normale Kategorie.

ئەڭ ئەرزاننى ئاددىي پوسۇلكا.

A: Und wie ist es mit diesem Brief? Welche Briefmarken muss ich auf diesen Brief kleben?

بۇ خەتكە قانداق ماركا چاپلايمەن؟

B: Das normale Briefporto muss es sein.

ئادەتتىكى ماركا چاپلىسىڭىزلا بولىدۇ.

A: Danke.

رەھمەت.

B: Bitte.

ئەرزانمەيدۇ.

Grammatik

گرامماتىكا كۆزنىكى

ئېنىقسىز شەكىل der Infinitiv

Dialog دىيالوگ

Dialog 1

A: Entschuldigung, ich möchte das Paket verschicken.

باشمۇسىز، مەن بۇ پوسۇلكىنى ئەۋەتمەكچىدەم.

B: Wohin das Paket?

نەگە ئەۋەتىسىز؟

A: Nach München.

مىيۇنخېنغا ئەۋەتىمەن.

B: Brauchen Sie Eillieferung?

تېز يوللانما قىلىپ ئەۋەتمەيسىز؟

A: Ja, je schneller, desto besser.

شۇنداق، قانچە تېز بولسا شۇنچە ياخشى.

B: Eillieferung kostet viel mehr.

تېز يوللانما ھەققى خېلى قىممەت.

A: Das weiß ich, die Sache ist dringend.

بىلىمەن، لېكىن بۇ تېز ئەۋەتىلىدىغان بۇيۇم.

B: Dann legen Sie bitte eine Anschrift ins Paket!

ئەمىسە سىز تاپشۇرۇۋالغۇچى بىلەن ئەۋەتكۈچىنىڭ ئادرېسىنى پوسۇلكىغا يېزىپ قويۇڭ.

Dialog 2

A: Wieviel kostet es, dieses Paket nach Deutschland zu schicken?

بۇنى گېرمانىيەگە ئەۋەتمىش ئۈچۈن قانچە پۇل كېتىدۇ؟

B: Es kostet 100 yuan.

يۈز يۈەن كېتىدۇ.

گېرمان تىلىدا، بەزى ئەھۋاللاردا zu ئىشلىتىلمەيدۇ، تۆۋەندىكىدەك بىرقانچە خىل كونكرېت ئەھۋالدا zu ئىشلىتىلمەيدۇ:

(1) ھال پېئىلى können, müssen, wollen, sollen, dürfen, mögen بىلەن قوشۇپ ئىشلىتىلىدۇ.

(2) تۇيغۇنى بىلدۈرىدىغان پېئىللاردىن sehen, hören, fühlen, spüren بىلەن قوشۇپ ئىشلىتىلىدۇ.

Ich sehe ihn kommen.

Ich höre sie singen.

(3) ھەرىكەتنى بىلدۈرىدىغان پېئىللاردىن fahren, gehen, kommen بىلەن قوشۇپ ئىشلىتىلىدۇ.

Wir gehen / fahren schwimmen.

Komm mich mal besuchen!

(4) پېئىل werden, bleiben, lassen لار بىلەن قوشۇپ ئىشلىتىلىدۇ.

Er wird kommen.

Sie bleibt vor der Tür stehen.

Er lässt das Kind aufstehen.

(5) ئالاھىدە ئەھۋالدا haben, finden, legen, schicken, machen قاتارلىق پېئىللار بىلەن قوشۇپ ئىشلىتىلىدۇ.

Er hat sein Auto vor dem Hause stehen.

Sie fand das Buch auf dem Boden liegen.

Legen Sie sich schlafen! يېتىپ ئۇخلاڭ!

Die Mutter schickt die Kinder schlafen.

Er macht mich lachen. (مېنى كۈلدۈردى)

(6) heißen, lernen, lehren, helfen قاتارلىق پېئىللار بىلەن قوشۇپ ئىشلىتىلىدۇ.

Er heißt mich kommen. (ئۇ مېنى چاقىردى)

Hans lernt in der Schule lesen und schreiben.

Er lehrt sie Geige spielen.

Ich helfe ihm das Auto reparieren.

گېرمان تىلىدىكى ئېنىقسىز شەكىل ھەرىكەتنىڭ جەريانى ياكى ھالدىنى كۆرسىتىدۇ، كېلىش، سان ۋە زامانلار ئېنىق كۆرسىتىلمەيدۇ، ئۇنىڭ ئېنىقلىغۇچى، ھالەت ۋە تولدۇرغۇچى بولۇپ كېلىدۇ، ئېنىقسىز شەكىلنىڭ تۈزۈلۈشىدە تۆۋەندىكىدەك بىرقانچە خىل ئەھۋال بار:

1) Zu+ ئېنىقسىز شەكىل
Es scheint zu regnen.

ياغۇر ياغدىغاندەك تۇرىدۇ.

Wir beginnen, die Hausaufgaben zu machen.

ناپشۇرۇق ئىشلەشنى باشلايمىز.

Es ist gut, den Text laut zu lesen.

تېكىستنى ئۈنلۈك ئوقۇش پايدىلىق.

2) ohne + zu ئېنىقسىز شەكىل.

Sie geht weg, ohne sich zu verabschieden.

ئۇ خوشلاشمايلا كېتىپ قالدى.

Ich verließ die Wohnung, ohne die Wahrheit zu sagen.

مەن ھەقىقىي ئەھۋالنى دېمەيلا ئۆيىدىن چىقىپ كەتتىم.

3) um + zu ئېنىقسىز شەكىل

Sie kommt zu mir, um sich zu entschuldigen.

ئۇ ناماقۇل بولۇش ئۈچۈن مېنى ئىزدەپ كەپتۇ.

Er lernt Deutsch, um später in Deutschland zu arbeiten.

گېرمانىيەگە بېرىپ خىزمەت قىلىشقا قولايلىق بولۇش ئۈچۈن، ئۇ گېرمان تىلىنى ئۆگىنىۋاتىدۇ.

4) statt + zu ئېنىقسىز شەكىل

Er spielt Tennis, statt nach Hause zu gehen.

ئۇ ئۆيگە قايتىمىدى، بەلكى چويلا توپ ئوينىغىلى كەتتى.

Sie drehte die Heizung auf, statt sich wärmer anzuziehen.

ئۇ (ئايال) كىيىمنى قېلىن كىيىمگەچكە پارنى ئېچىۋەتتى.

- Wie viel wollen Sie einzahlen? سىز يەنە بىر چەك دەپتىرىنى تاپشۇرۇۋالسىز.
- Hier ist Ihre Kontonummer. Sie bekommen von uns auch ein Scheckbuch. ■ Zur Zeit zahlen wir 2%.
- هازىرقى ئۆسۈم نىسبىتى 2%.

پۇل ئېلىش

- Ich möchte 100 Euro von meinem Konto abheben. مەن ھېساباتىمدىن 100 ياۋرو ئالماقچىدىم.

پۇل ياكى چەكنى پۇلغا ئالماشتۇرۇش توغرىلۇق سوراڭ

- Ich möchte 100 umtauschen. مەن 100 ياۋرو تېگىشمەكچى.
- Ich möchte US-Dollar in Euro wechseln. مەن ئامېرىكا دوللىرىنى ياۋروغا تېگىشمەكچىدىم.
- Wo kann ich Geld wechseln? چەت ئەل پۇلىنى نەدە ئالماشتۇرىدۇ؟
- Können Sie mir Euro in RMB umtauschen? ياۋرونى خەلق پۇلىغا تېگىشىپ بېرەلەمسىز؟

- Wie ist der Wechselkurs von heute? بۈگۈنكى پېرېۋوت نىسبىتى قانچىلىك؟

Lektion 18 In der Bank 18 - دەرس بانكىدا



ئاساسىي ئىپادىلەش ئۇسۇلى Grundlegende Ausdrücke

پۇل ئامانەت قويۇشقا ئالاقىدار ئىشلارنى سوراڭ

- Kann ich ein Konto bei Ihnen eröffnen? مەن سىلەرنىڭ بۇ يەردە ھېساب ئاچسام بولامدۇ؟
- Wie hoch ist zur Zeit der Zinssatz für Spareinlagen? ھازىرقى ئامانەت پۇلىنىڭ ئۆسۈم نىسبىتى قانچىلىك؟
- Gibt es irgendein Sparprogramm? قانداق ئامانەت قويۇش تۈرلىرى بار؟
- Ich möchte mein Stipendium meinem Konto gutschreiben. مەن 2000 ياۋرو ئامانەت قويماقچى.
- Ich möchte 2000 Euro einzahlen. مەن 2000 ياۋرو ئامانەت قويماقچى.

پۇل ئامانەت قويۇشقا ئالاقىدار ئىشلار توغرىسىدىكى ئىشلارغا جاۋاب بېرىش

- Ja, wünschen Sie ein Girokonto oder ein Sparkonto? بولىدۇ. سىز كۆچۈرمە ھېسابات ئاچماقچىمۇ ياكى ئامانەت ھېسابات ئاچماقچىمۇ؟
- Auf das Girokonto können Sie Ihr Stipendium überwiesen lassen. سىز ئوقۇش مۇكاپاتى پۇلىنى كۆ-جۈزمە ھېساباتقا پېرېۋوت قىلىدۇ. ئىز بولىدۇ.

A: Vielen Dank.

رەھمەت

Dialog 2

A: Guten Tag, ich möchte 200 Euro von meinem Konto abheben.

ياخشىمۇسىز، مەن ھېساباتىمدىن 200 ياۋرو ئالماقچىدىم.

B: Natürlich, tragen Sie bitte Ihr Kennwort ein.

بولسۇن، مەخپىي نومۇرىڭىزنى كىرگۈزۈڭ.

A: Gut, das habe ich schon gemacht.

بولسۇن، كىرگۈزۈپ بولدۇم.

B: Hier ist Ihr Geld.

مانا پۇلىڭىز.

A: Danke.

رەھمەت.

B: Bitte.

ئەرزىمەيدۇ.

Dialog 3

A: Ich möchte einen Scheck über 1.000 einlösen.

مەن 1000 ياۋرولۇق چەكنى پۇلغا ئالماشتۇرماقچىدىم.

B: Füllen Sie bitte den Beleg aus.

بۇ تالوننى تولدۇرۇڭ.

A: Bitte sehr.

تولدۇرۇپ بولدۇم، مانا ئېلىڭ.

B: Das geht so. Danke.

بولسۇن، رەھمەت سىزگە.

A: Bitte geben Sie es mir in kleinen Scheinen.

ماڭا كىچىك سوممىلىق پۇلدىن بېرىڭ.

پۇل ياكى چەكنى پۇلغا ئالماشتۇرۇش توغرىسىدىكى سوئاللارغا جاۋاب بېرىش

■ Welche Währung wollen Sie umtauschen?

سىز قانداق پۇلغا تېگىشمەكچى؟

■ Ihren Ausweis, bitte!

كىملىكىڭىزنى چىقىرىڭ.

■ Gehen Sie bitte zum Schalter. Sie werden aufgerufen.

سىز پۇل تاپشۇرۇش ئورنىغا بېرىڭ، نومۇرىڭىزنى چاقىرىدۇ.

Dialog 1

Dialog 1

A: Guten Tag! Kann ich ein Konto bei Ihnen eröffnen?

ياخشىمۇسىز! مەن سىلەرنىڭ بۇ يەردە ھېساب ئاچسام بولامدۇ؟

B: Ja, wünschen Sie ein Girokonto oder ein Sparkonto?

بولسۇن. سىز كۆچۈرمە ھېسابات ئاچماقچىمۇ ياكى ئامانەت ھېساباتى ئاچماقچىمۇ؟

A: Ein Sparkonto, bitte.

ئامانەت ھېساباتى ئاچماقچى.

B: Füllen Sie dieses Formular aus, bitte.

بۇ جەدۋەلنى تولدۇرۇڭ.

A: OK. Hier ist es.

بولسۇن. مانا ئېلىڭ.

B: Hier ist Ihre Kontonummer. Sie bekommen von uns auch ein Scheckbuch.

بۇ سىزنىڭ ھېسابات نومۇرىڭىز، سىز يەنە بىر چەك دەپتىرىنىمۇ تاپ-شۇرۇۋالسىز.

ئۆزلۈك ئالماش ئادەتتە تۆتىنچى كېلىشتە كېلىدۇ، ئەمما جۈملىدە يەنە بىر تولدۇرغۇچى بولغان چاغدا، كىشىلىك ئالماشنىڭ ئۈچىنچى كېلىش شەكلى قوللىنىلىدۇ. مەسلەن:

Ich ziehe mir die Jacke an.

بوغماق چاپان كىيىۋالاي.

Ich ziehe mich an.

كىيىم كىيىمەن.

ئۆزلۈك پېئىل ھەقىقىي ئۆزلۈك پېئىل ۋە ساختا ئۆزلۈك پېئىل دەپ ئىككىگە ئايرىلىدۇ. ھەقىقىي ئۆزلۈك پېئىل دائىم ئۆزلۈك ئالماش بىلەن قوشۇپ ئىشلىتىلىدۇ. مەسلەن:

ئۆزلۈك ئالماش تۆتىنچى كېلىشتە بولغاندا:

sich auskennen (ich kenne mich aus), sich beeilen, sich bewerben, sich betrinken, sich erholen, sich ereignen, sich räuspern, sich schämen, sich verirren, sich verlieben.

ئۆزلۈك ئالماش ئۈچىنچى كېلىشتە بولغاندا:

sich etwas aneignen (ich eigne mir etwas an), sich etwas anmaßen, sich etwas einbilden usw.

دېققەت قىلىشقا تېگىشلىكى شۇكى، ھەقىقىي ئۆزلۈك پېئىل بىلەن بىللە كەلگەن ئۆزلۈك ئالماشنى چۈشۈرۈپ قويۇشقا بولمايدۇ.

Ich beeile mich (توغرا)

Ich beeile (خاتا)

Der Mann bildet sich etwas ein (توغرا)

Der Mann bildet etwas ein (خاتا)

بۇنىڭدىن سىرت، ئۆزلۈك پېئىل يەنە مەجھۇل دەرىجىنىمۇ ئىپادىلەيدۇ. مەسلەن:

Die Tür öffnet sich. = Die Tür wird geöffnet.

Es wird sich schon eine Lösung finden. = Es wird schon eine Lösung gefunden werden.

Die neue CD verkauft sich gut. = Die neue CD wird gut verkauft.

B: Kein Problem.

A: Danke.

چاتاق يوق.

راھەت.

Grammatik

گرامماتىكا كۆزنىكى

ئۆزلۈك پېئىل Reflexive Verben

ئىگەر پېئىلغا قوشۇلۇپ كەلگەن تولدۇرغۇچى بىلەن ئىگە ئوخشاش بىر شەيى بولسا، بۇنداق پېئىل گېرمان تىلىدا ئۆزلۈك پېئىل دەپ ئاتىلىدۇ. ئۆزلۈك پېئىلنىڭ مەنىسى «ئۆزىگە ئۆزى نېمە قىلىپ بەرمەك» دەپ كىلىدىن ئىبارەت. ئۈچىنچى شەخس ۋە ھۆرمەت نامى Sie قا ئۆزلۈك ئالماش sich قوللىنىلغاندىن سىرت، باشقا شەخسلەرگە مۇناسىپ كىشىلىك ئالماشنىڭ تۆتىنچى كېلىشى ياكى ئۈچىنچى كېلىشى قوللىنىلىدۇ. تۆۋەندىكىگە ئوخشاش:

ئۈچىنچى شەخس	تۆتىنچى شەخس	ئۈچىنچى شەخس
ich	mich	mir
du	dich	dir
er,sie,es		sich
wir		uns
ihr		euch
sie,Sie		sich

ئالاقىدار ئىشلارنى سوراڭ



- **Wie ist es mit der Verpflegung?**
تاماق ئەھۋالى قانداقراق؟
- **Wo ist der Speisesaal?**
ئاشخانا قەيەردە؟
- **Können Sie mir die Wertsachen bewahren?**
سىز مېنىڭ بۇ قىممەتلىك بۇيۇملىرىمنى ساقلاپ بېرەلمەيسىز؟
- **Von wann bis wann kann man das Frühstück bekommen?**
ئەتەنگەنلىك تاماق سائەت نەچچەدىن نەچچىگىچە؟
- **Ich habe Wäsche zum Waschen aufgegeben. Wann ist sie fertig?**
مېنىڭ يۇيۇۋىدىغان كىيىملىرىم بار ئىدى، قاچان يۇيۇپ بېرەلەيسىلەر؟
- **Hat jemand nach mir gefragt?**
مېنى بىرەرەسى ئىزدىدىمۇ؟
- **Kann ich hier telefonieren?**
مەن بۇ يەردە تېلېفون ئۇرسام بولامدۇ؟
- **Habe ich Post?**
مېنىڭ خېتىم بارمۇ؟

ياتاقتىن مەسىلە چىقىش



- **Die Heizung funktioniert nicht .**
پار ئىسسىمايۋاتىدۇ.
- **Der Fernseher funktioniert nicht.**
تېلېۋىزور بۇزۇق ئىكەن.
- **Die Klimaanlage ist nicht in Ordnung.**
ھاۋا تەڭشىگۈچنىڭ چاتقى بار ئىكەن.
- **Die Tür schließt nicht.**
ئىشىك ئېتىلمەيۋاتىدۇ.
- **Das Fenster schließt schlecht.**
دېرىزە ھەم يېپىلمايدىكەن.
- **Ich bekomme kein warmes Wasser.**

Lektion 19 Im Hotel دەرس مېھمانخانىدا



ئاساسىي ئىپادىلەش ئۇسۇلى Grundlegende Ausdrücke

ياتاق زاكاز قىلىش

- **Ich möchte mich anmelden.**
مەن ياتاقتا تىزىملىتىپ بولىمەن.
- **Ich brauche ein Doppelzimmer mit Dusche.**
ماڭا دۈشى بار ئىككى كىشىلىك بىر ياتاق كېرەك.
- **Ich habe schon ein Zimmer reserviert.**
مەن ياتاقتا تىزىملىتىپ بولدۇم.
- **Wie teuer ist das Einzelzimmer?**
ياغۇز كىشىلىك ياتاق قانچە پۇل؟
- **Haben Sie noch Zimmer frei?**
سىلەردە يەنە بوش ياتاق بارمۇ؟
- **Was kostet ein Einzelzimmer mit Bad pro Tag?**
بۈگۈنكى بار يالغۇز كىشىلىك ياتاقنىڭ كۈنلۈكى قانچە پۇل؟
- **Ich möchte ein Zimmer mit Bad.**
ماڭا مۇنچىسى بار بىر ياتاق كېرەك.
- **Was kostet ein Doppelzimmer ohne Dusche pro Nacht?**
دۈشى يوق ئىككى كىشىلىك ياتاقنىڭ بىر ئاخشاملىقى قانچە پۇل؟
- **Ich hätte gern ein Einzelzimmer ohne Dusche.**
ماڭا دۈشى يوق يالغۇز كىشىلىك بىر ياتاق ئۆي كېرەك.

B: Ich möchte gern ein Einzelzimmer mit Dusche.

A: Wie lange möchten Sie bleiben?
ماڭا دۇشى بار يالغۇز كىشىلىك ياتاق كېرەك.

B: Etwa zwei Wochen.

B: Etwa zwei Wochen.

A: Ok. Dann können Sie Zimmer 405 haben.

B: Was kostet das Zimmer pro Tag?
تەخمىنەن ئىككى ھەپتە.

A: 40 Euro. Wollen Sie sich es ansehen?
بولسۇ، سىز 405 - ياتاقتا يېتىڭ.

B: Danke, nein. Ich nehme es.

A: Darf ich Sie bitten, dieses Anmeldeformular auszufüllen und zu unterschreiben?
بىر كۈنلۈكى قانچە پۇل؟

B: Ja, natürlich.

A: Können Sie mir bitte die Rechnung geben?
40 ياۋرو، ياتاقنى كۆرۈپ باقامسىز؟

B: Kann ich mit Scheck/ Kreditkarte bezahlen?
رەھمەت، بولدى. مەن مۇشۇ ياتاقنى ئالاي.

A: Danke. Hier ist der Schlüssel, Zimmer 405. Soll ich Ihr Gepäck hinauf bringen lassen?
A: Darf ich Sie bitten, dieses Anmeldeformular auszufüllen und zu unterschreiben?
بۇ تىزىملاش جەدۋىلىنى تولدۇرۇپ ئىمزا قويۇپ بېرەمسىز؟

B: Ja, natürlich.

A: Danke. Hier ist der Schlüssel, Zimmer 405. Soll ich Ihr Gepäck hinauf bringen lassen?
رەھمەت. مانا بۇ 405 - ياتاقنىڭ ئاچقۇچى. بىرەرسى ياردەملىشىپ يۈك-
تاقلرىڭىزنى ئۈستىگە ئاچىقىپ بەرسۇنمۇ؟

B: Danke schön!

A: Gern geschehen.

B: Danke schön!

A: Gern geschehen.

B: Danke schön!

A: Gern geschehen.

B: Danke schön!

A: Gern geschehen.

B: Danke schön!

A: Gern geschehen.

B: Danke schön!

A: Gern geschehen.

ئىسسىق سۇ يوق ئىكەن.

Die Lampe brennt nicht.
بىر ئىسسىق سۇ يوق ئىكەن.

Die Dusche ist kaputt.
دۇش بۇزۇلۇپ قاپتۇ.

Die Sicherung ist kaputt.
دۇش بۇزۇلۇپ قاپتۇ.

Das Wasser läuft nicht ab.
سۇ چۈشمەيۋاتىدۇ.

Das Klo ist verstopft.
سۇ چۈشمەيۋاتىدۇ.

Das Klo ist verstopft.
ھاجەتخانا توسۇلۇپ قاپتۇ.

Das Klo ist verstopft.
ھاجەتخانا توسۇلۇپ قاپتۇ.

ياتاقنى قايتۇرۇپ ھېساباتنى ئۈزۈش

Können Sie mir bitte die Rechnung geben?
ياتاقنى قايتۇرۇپ ھېساباتنى ئۈزۈش

Kann ich mit Scheck/ Kreditkarte bezahlen?
ياتاقنى قايتۇرۇپ ھېساباتنى ئۈزۈش

دىيالوگ Dialog

Dialog 1

A: Guten Abend! Bitte schön?

B: Guten Abend! Haben Sie noch Zimmer frei?
ياخشىمۇسىز! بىرەر ئىشىڭىز بارمۇ؟

A: Guten Abend! Haben Sie noch Zimmer frei?
ياخشىمۇسىز! يەنە بوش ياتاق بارمۇ؟

A: Ja. Einzelzimmer oder Doppelzimmer?
بار، يالغۇز كىشىلىك ياتاقمۇ ياكى ئىككى كىشىلىك ياتاقمۇ؟

A: Ja. Einzelzimmer oder Doppelzimmer?
بار، يالغۇز كىشىلىك ياتاقمۇ ياكى ئىككى كىشىلىك ياتاقمۇ؟

A: Ja. Einzelzimmer oder Doppelzimmer?
بار، يالغۇز كىشىلىك ياتاقمۇ ياكى ئىككى كىشىلىك ياتاقمۇ؟

A: Um 8 Uhr. Kann ich bitte meine Rechnung haben?

سائەت 8 دە، تالون ئالالايمەنمۇ؟

B: Hier bitte.

مانا ئېلىڭ.

A: Danke. Wecken Sie mich bitte morgen früh.

رەھمەت، ئەتە ئەتىگەن مېنى بالدۇرراق ئويغىتىپ قويسىڭىز.

B: Kein Problem!

چاتاق يوق!

Grammatik

گرامماتىكا كۆزنىكى

رەۋىش Das Adverb

رەۋىش ئىشنىڭ ھالىتىنى ئىپادىلەيدۇ. ئۇنىڭ ئىچىدە ئورۇن، ۋاقىت ۋە شەكىل (ئۇسۇل) قاتارلىقلارنى ئىپادىلەيدىغان رەۋىشلەر بار.

Wir sind dorthin gefahren. ئورۇن:

Wir sind gestern gefahren. ۋاقىت:

Wir sind anders gefahren. شەكىل (ئۇسۇل):

رەۋىش جۈملىدە ئوخشاش بولمىغان تەركىبلەرنى ئېنىقلايدۇ:

Wir haben dort gewohnt. پېئىلىنى ئېنىقلايدۇ:

Dies ist ein besonders interessantes Buch. سۈپەتنى ئېنىقلايدۇ:

Wir werden euch sehr bald besuchen. رەۋىشنى ئېنىقلايدۇ:

Das Buch ist dort. كېسىم خەۋەر بولۇپ كېلىدۇ:

Das Buch dort gehört mir. ئىسمىنى ئېنىقلايدۇ:

ئاۋازە قىلىدىغان بولدۇم، مەن ياتاققا تىزىملاتماقچى، مەن ئالدىن بىر بائىق زاكاز قىلىپ قويغانىدىم.

B: Ihren Namen bitte.

ئىسمىڭىز نېمە؟

A: Gerald Schmidt.

گىرالت. شىمت.

B: Haben Sie eine Bestätigungszahl?

جەزملەشتۈرۈش نومۇرىڭىز بارمۇ؟

A: Ja, hier ist meine Auftragsbestätigung.

ھە، مانا بۇ مېنىڭ جەزملەشتۈرۈش نومۇرۇم.

B: Danke. Einen Moment bitte.

رەھمەت، سەل كۈتۈپ تۇرۇڭ.

A: Ist das Frühstück inbegriffen?

ئەتىگەنلىك ناشتا ھەقسىزدۇ؟

B: Ja.

ئەلۋەتتە.

B: Hier ist Ihr Schlüssel. Bald will jemand Ihr Gepäck hinauf bringen.

مانا بۇ سىزنىڭ ئاچقۇچىڭىز، سومكىڭىزنى كۆتۈرۈشۈپ بېرىدىغان ئادەم ھازىرلا يېتىپ كېلىدۇ.

A: Gut, Danke.

بەك ياخشى بولدى، رەھمەت سىزگە.

Dialog 3

A: Ich möchte morgen abreisen. Machen Sie bitte bis morgen die Rechnung fertig!

مەن ئەتە ماڭمەن، ھېسابنى ئەتىگىچە بوغۇپ بېرىڭ.

B: Um wieviel Uhr reisen Sie ab?

سىز سائەت قانچىدە ماڭسىز؟

20 - دەرس ئاشپۇزۇلدا Im Restaurant Lektion 20

ئاساسىي ئىپادىلەش ئۇسۇلى Grundlegende Ausdrücke

خېرىدار بوش ئورۇن بار - يوقلۇقىنى سوراڭ

Ist hier ein Platz frei?

بۇ يەردە بوش ئورۇن بارمۇ؟

Ist dieser Tisch hier frei?

بۇ شىرەدە ئادەم بارمۇ؟

Einen Tisch für zwei Personen

bitte.

بىزگە ئىككى كىشىلىك شىرە تېپىپ بېرىڭ.

Haben Sie einen Tisch für vier Personen?

تۆت كىشىلىك شىرە بارمۇ؟

مۇلازىمنىڭ خېرىدارلارنى كۈتۈشى

Hier entlang bitte, mein Herr.

ئەپەندى، بۇ ياققا كېلىڭ.

Folgen Sie mir bitte.

مەن بىلەن مېڭاڭ.

Ja, der Tisch ist frei.

شۇنداق، بۇ شىرەدە ئادەم يوق.

Nein, hier ist reserviert.

ياق، بۇ يەرنى باشقىلار زاكاز قىلىپ بولدى.

Möchten Sie jetzt etwas bestellen?

سىز ھازىر قورۇما بۇيرۇتاسىز؟

Haben Sie etwas ausgewählt?

قورۇما بۇيرۇتۇپ بولدىڭىزمۇ؟

Was darf ich Ihnen bringen?

سىز قانداق قورۇما بۇيرۇتسىز.

Was möchten Sie trinken?

سىز قانداق ئىچىملىك ئىچىسىز؟

خېرىدار ئاشخانىدا قانداق قورۇملارنىڭ بارلىقىنى سوراڭ

Was ist Ihre Spezialität heute?

بۈگۈنكى ئۆزگىچە (ئالاھىدە) قورۇما نېمە؟

Was können Sie mir empfehlen?

سىلەرنىڭ بۇ يەردە قانداق ئۆزگىچە قورۇمىلار بار؟

مۇلازىمنىڭ خېرىدارلارغا ئاشخانىنىڭ قورۇمىلىرىنى تەۋسىيە قىلىشى

Der Fisch ist heute sehr zu empfehlen.

بۈگۈنكى بېلىق ئىنتايىن يېڭى.

Der Fisch ist auch sehr zart.

بېلىقمۇ ناھايىتى يۇمشاق.

Unser Gulasch ist sehr berühmt.

بىزدىكى ۋېنگرىيەنىڭ كالا گۆشى يامان ئەمەس.

خېرىدار قورۇما بۇيرۇتۇش

Bringen Sie mir bitte ein Wiener Schnitzel.

Ich möchte eine Portion Gulasch.

ماڭا بىر كىشىلىك ۋېنگرىيە كالا گۆشى كەلتۈرۈڭ.

ماڭا ۋېننىنىڭ قوۋۇرغا گۆشىدىن بىر كىشىلىك كەلتۈرۈڭ.

■ **Bringen Sie uns einmal Rindfleisch.**

بىزگە بىر كىشىلىك كالا گۆشى كەلتۈرۈڭ.

■ **Für mich einen Kalbsbraten.**

ماڭا بىر كىشىلىك موزاي گۆشى كاۋىپى كەلتۈرۈڭ.

■ **Das Steak bitte medium.**

مەن بۇيرۇتقان كالا گۆشى چالدا راق پىشۇرۇلسۇن.

■ **Wir möchten Kartoffelbrei.**

بىزگە ياڭيۇ قىيمىسى كەلتۈرۈڭ.

■ **Keine Soße auf meine Kartoffeln, bitte.**

مەن بۇيرۇتقان ياڭيۇغا قىيام سېلىنمىسۇن.

■ **Zu trinken möchte ich einen Apfelsaft.**

بىر ئىستاكان ئالما شەربىتى كەلتۈرۈڭ.

■ **Bitte, eine Tasse Tee!**

بىر ئىستاكان چاي كەلتۈرۈڭ.

■ **Eine Flasche Mineralwasser, bitte!**

بىر بوتۇلكا مېنېرال سۇ كەلتۈرۈڭ.

پۇل تۆلەش

■ **Herr Ober, Rechnung bitte.**

مۇلازىم، ھېسابات قىلىڭ.

■ **Fräulein, ich möchte zahlen.**

خېنىم، ھېسابات قىلىمەن.

■ **Herr Ober, was macht es?**

مۇلازىم، جەمئىي قانچە پۇل بوپتۇ؟

■ **Zahlen bitte.**

ھېسابات قىلىمەن.

پۇل تۆلىگەن چاغدىكى مۇلازىمنىڭ سوئالى

■ **Zahlen Sie für alle?**

ھەممىنى سىز تۆلەمسىز؟

■ **Zusammen oder getrennt?**

ھەممىنى سىز تۆلەمسىز ياكى

ئادىم - ئادىم تۆلەمسىلەر؟

■ **Das macht zusammen 55 Euro.**

جەمئىي 55 ياۋرو.

■ **Haben Sie es nicht klein?**

سىزدە پارچە پۇل بارمۇ؟

خېرىدارنىڭ چاي پۇلى بېرىشى

■ **Danke, das stimmt so. Der Rest ist für Sie.**

رەھمەت، قايتۇرمىسىڭىزمۇ بولىدۇ.

■ **Das stimmt schon.**

قايتۇرمىسىڭىزمۇ بولىدۇ.

■ **Geben Sie mir bitte auf 10 Euro heraus.**

ماڭا 10 ياۋرو قايتۇرۇڭ.

دىيالوگ

Dialog 1

A: **Einen Tisch für eine Person bitte.**

ماڭا بىر كىشىلىك شەردىن بىرنى تېپىپ بېرىڭ.

B: **Hier entlang bitte, mein Herr.**

ئەپەندى، بۇياققا كېلىڭ.

A: **Was ist Ihre Spezialität heute?**

بۈگۈنكى ئۆزگىچە قورۇما نېمە؟

B: **Der Fisch ist heute sehr zu empfehlen. Und unser Nachtisch ist gerade aus dem Ofen gekommen.**

بۈگۈنكى بېلىق ئىنتايىن يېڭى. تاتلىق تۇرمىلىرىمىزمۇ دۇخوپكىدىن يېڭىلا چىقتى.

B: Danke, gleichfalls.

رەھمەت، سىزگىمۇ شۇ.

A: Schmeckt es dir gut?

تاماق تېتىدىمۇ؟

B: Ja, sehr gut. Insbesondere ist der Fisch sehr zart.

شۇنداق، ناھايىتى تەملىككەن، بولۇپمۇ بېلىق ئىنتايىن يۇمشاق ئىكەن.

A: Dieses Restaurant ist sehr besucht.

بۇ ئاشپۇزۇلنىڭ تىجارىتى ئىنتايىن ياخشى.

B: Kein Wunder, dass man den Tisch telefonisch reservieren muss.

شۇڭلاشقا ئالدىن زاكاز قىلىدىكەنمىزدە.

A: Genau.

شۇنداق.

گرامماتىكا كۆزنىكى



ئالدى قوشۇلغۇچى die Präposition

ئالدى قوشۇلغۇچى جۈملىدە باغلىغۇچىلىق رول ئوينايدۇ. ئۇ شەيى بىلەن ھەرىكەت، خۇسۇسىيەت بىلەن باشقا بىر شەيى ئوتتۇرىسىدىكى تۈرلۈك مۇناسىۋەتنى ئەكس ئەتكۈزىدۇ. ئۇنى ئىسىم، ئالماش، رەۋش ۋە سۈپەتلەرنىڭ ئالدىغا قويۇشقا بولىدۇ. ئالدى قوشۇلغۇچى بىر خىل باغلىغۇچى چىنىڭ رولىنى ئۆتەيدىغان سۆز بولۇپ، ئۇلار ئارقىلىق ئورۇن، ۋاقىت ۋە ھالەت قاتارلىقلارنى ئىپادىلىگىلى بولىدۇ. ئالدى قوشۇلغۇچى جۈملىدە مۇئەييەن كېلىشكە قوشۇلۇپ كېتىدۇ، ئۇلار ئايرىم - ئايرىم ھالدا تۆتىنچى كېلىش، ئۈچىنچى كېلىش ۋە ئىككىنچى كېلىشلەردىن ئىبارەت. تۆۋەندە ئالدى قوشۇلغۇچىنىڭ كەينىگە قوشۇلۇپ كېلىدىغان ئوخشىمىغان كېلىشلەرنىڭ قوللىنىلىشىنى ئايرىم - ئايرىم تونۇشتۇرۇپ ئۆتىمىز.

A: Dann will den Fisch und den Nachtisch probieren. Außerdem bringen Sie mir eine Portion Gulasch.

ئەيسە، بېلىق بىلەن تاتلىق تۈرمىلەردىن تېتىپ باقاي، بۇنىڭدىن باشقا، ماڭا يەنە ۋېنگرىيەنىڭ كالا گۆشىدىن بىر كىشىلىك كەلتۈرۈڭ.

B: Was möchten Sie trinken?

قانداق ئىچىملىك ئىچىسىز؟

A: Zu trinken möchte ich einen Apfelsaft.

بىر بوتۇلكا ئالما شەرىبىتى كەلتۈرۈڭ.

B: OK. Ich bringe es im Moment.

بولدۇ، مەن ھازىرلا ئەكىلىپ بېرىمەن.

Dialog 2

A: Kellner, mein Essen ist zu kalt.

مۇلازىم، مېنىڭ قورۇملىرىم سوۋۇپ قاپتۇ.

B: Entschuldigen Sie vielmals.

كەچۈرۈڭ، ئەپەندى.

A: Und da ist etwas in meiner Suppe.

شورپىدا مەينەت نەرسە بار ئىكەن.

B: Ich bringe Ihnen sofort ein neues Gericht.

مەن ھازىرلا سىزگە ئالماشتۇرۇپ بېرىمەن.

A: Das ist gut.

بولدۇ.

B: Entschuldigen Sie nochmals für alles.

بايىقى ئىش ئۈچۈن سىزدىن يەنە بىر قېتىم ئەپۇ سورايمەن.

A: Schon gut.

ھېچقىسى يوق.

Dialog 3

A: Guten Appetit!

ئىشتىھايىڭىز ياخشى بولغاي!

Aufgrund des schlechten Wetters können wir keinen Urlaub haben.

ھاۋا رايى ناچار بولغاچقا، بىز ساياھەتكە بارالمايدىغان بولدۇق.

Während der Sommerferien habe ich meine Tante besucht.

يازلىق تەتىلدە مەن ھاممامنى يوقلاپ باردىم.

4 بەزى ئالدى قوشۇلغۇچىلار تۆتىنچى كېلىش ۋە ئۈچىنچى كېلىش كىمۇ قوشۇلۇپ كېلىدۇ.

an (... نىڭ قېشىدا) ، auf (... نىڭ ئۈستىدە) ، hinter (... نىڭ كەينىدە) ، neben (... نىڭ يېنىدا) ، über (... نىڭ ئۈستىدە) ، unter (... نىڭ ئاستىدا) zwischen (... نىڭ ئوتتۇرىسىدا) .

بۇ ئالدى قوشۇلغۇچىلار ئەگەر ھەرىكەتنىڭ ھالىتىنى ئىپادىلەسە، تۆتىنچى كېلىشكە قوشۇلۇپ كېلىدۇ. ئەگەر تىنچ ھالەتنى ئىپادىلەسە، ئۈچىنچى كېلىشكە قوشۇلۇپ كېلىدۇ. «تىنچ ئۈچ، ھەرىكەت تۆت» دېگەنگە ئوخشاش ئۇقۇملار ئارقىلىق بۇ قائىدىلەرنى ئەستە تۇتۇۋالغىلى بولىدۇ.

Der Bräutigam stellt sich neben die Braut. (ھەرىكەتنى ئىپادىلەيدۇ)

يىگىت قىزنىڭ (كېلىنچەكنىڭ) قېشىدا تۇردى.

Der Bräutigam ist neben der Braut. (ھالەتنى ئىپادىلەيدۇ)

يىگىت قىزنىڭ (كېلىنچەكنىڭ) يېنىدا.

1) تۆتىنچى كېلىش بىلەن قوشۇلۇپ كېلىدىغان ئالدى قوشۇلغۇچىلار: ab (... دىن) باشلاپ bis (... غىچە) ، durch (ئارقىلىق) ، entlang (بويلاپ) ، für (ئۈچۈن) ، gegen (قارشى تۇرۇش) ، ohne (ئۈنىڭسىز) ، um (ئورۇنلاپ) ، wider (قارشى تۇرۇش) .

Wir gehen die Straße entlang.

بىز كوچىنى بويلاپ ماڭىمىز.

Das Geschenk ist für dich.

بۇ سىزگە بەرگەن سوۋغات.

Ohne meine Mutter könnte ich nicht leben.

ئانام بولمىسا مەن ياشىيالمايمەن.

2) ئۈچىنچى كېلىش بىلەن قوشۇلۇپ كېلىدىغان ئالدى قوشۇلغۇچىلار: aus (... دىن چىقىپ) ، bei (... ئورۇندا) ، dank (دىن، تىن) ، entgegen (ئېلىش) ، gegenüber (... نىڭ ئۈستىدە) ، nach (... گە ئاساسەن) ، seit (دىن تارتىپ) ، von (... دىن) ، zu (... غا، قا) ، zufolge (... بويىچە) .

Ich komme aus einer kleinen Stadt.

مەن بىر كىچىك شەھەردىن كەلدىم.

Mein Bruder wohne bei seinem Freund.

ئاكام دوستىنىڭ ئۆيىدە تۇرىدۇ.

Unsere Uni steht gegenüber der Kirche.

بىزنىڭ ئۈنىۋېرسىتېت چېركاۋنىڭ ئۈستىدە.

3) ئىككىنچى كېلىش بىلەن قوشۇلۇپ كېلىدىغان ئالدى قوشۇلغۇچىلار: abseits (... ئايرىلغان جايدا) ، anlässlich (پۇرسەتتىن پايدىلىنىپ) ، anstatt (ئورۇندا) ، anstelle (... ئورۇندا تۇرۇپ) ، aufgrund (ئاساسەن) ، halber (... ئۈچۈن) ، infolge (سەۋەبىدىن) ، kraft ، mittels (پايدىلىنىپ) ، während (مەزگىلدە) ، wegen (سەۋەبلىك) .

Anlässlich seines Jubiläum gibt es eine Feier.

ئۇنىڭ تۇغۇلغان كۈنىنى خاتىرىلەش ئۈچۈن بىر قېتىملىق تەبرىكلىنىش پائالىيىتى ئۆتكۈزۈلدى.

باھاسىنى سوراڭ

Was kostet eine Reinigung?

قۇرۇق يۇسا قانچە پۇل؟

Was soll ich zahlen?

قانچە پۇل تۆلەيمەن؟

Was kostet ein Kleidbad?

سۇدا يۇسا قانچە پۇل؟

Soll ich jetzt oder beim Abholen zahlen?

پۇلنى ھازىر تۆلەمدىمەن ياكى

Zahle ich jetzt?

پۇلنى ھازىر تۆلەمدىمەن؟

ئالغاندىمۇ؟

Dialog دىيالوگ



Dialog 1

A: Hallo, ich möchte diese Wäsche waschen lassen.

ياخشىمۇسىز، مەن بىرنەچچە (قۇر) كىيىم يۇدۇرماقچىدىم.

B: Was für Wäsche?

قانداق كىيىم؟

A: Zwei Unterhemden, eine Hose und ein weißes Nylonhemd.

ئىككى قۇر ئىچ كىيىم، بىر شىم ۋە بىر نىلون ئاق كۆڭلەك.

B: Ist das alles?

مۇشۇلارلىمۇ؟

A: Ah, noch drei Taschentücher, also insgesamt sieben Teile.

ھەئە، يەنە ئۈچ دانە قول ياغلىق بار، جەمئىي يەتتە دانە.

B: Richtig.

توغرا بولدى.

A: Wann sind sie fertig?

قاچان يۇيۇپ بېرىسىز؟

Lektion 21 Inder Wäscherei دەرس كىر خانىدا



Grundlegende Ausdrücke

ئاساسىي ئىپادىلەش ئۇسۇلى

كىر (كىيىم) يۇدۇرماقچى بولغاندا

Wo ist die Waschküche?

كىر خانى قەيەردە؟

Kann man alle Sachen zusammenwaschen?

بۇ كىيىملەرنى بىللە يۇغلى

Ich möchte dieses Kleid waschen lassen.

مەن بۇ كىيىملەرنى يۇدۇرماقچىدىم.

Wo kann ich eine Hose reinigen lassen?

بۇ شىمنى نەدە يۇدۇرغىلى بولىدۇ؟

Wann ist das Kleid fertig?

بۇ كىيىمنى قاچان يۇيۇپ

Wo kann ich diese Jacke waschen lassen?

مەن بۇ چاپاننى قەيەردە يۇدۇرالايمەن؟

Wann kann ich diesen Anzug abholen?

بۇ كاستۇمنى قاچان ئالسىمەن؟

Ich möchte diese Bluse reinigen lassen.

مەن بۇ كۆڭلەكنى يۇدۇرماقچىدىم.

Läuft der Stoff beim Waschen ein?

راختى كىرىشمەدۇ؟

Können Sie diesen Ölffleck entfernen?

سىز بۇ ماي دېغىنى يۇيۇپ چىقىرىۋېتەلەمسىز؟

Geht die Farbe beim Waschen weg?

رەڭ چىقامدۇ؟ (ئۆڭەمدۇ)

Der Stoff ist nicht waschbar.

بۇنى (كىيىمنى) سۇدا يۇغلى

بولمايدۇ.

B: In vier Tagen können Sie Ihre Wäsche abholen.

تۆت كۈندىن كېيىن ئالسىڭىز بولىدۇ.

A: Kann ich sie ein bisschen früher haben?

بالدۇرراق يۇغىلى بولمامدۇ؟

B: Gut. Wie wäre es am Freitag vormittag?

بولىدۇ، جۈمە كۈنى چۈشتىن بۇرۇن بولسا قانداق؟

A: Das geht.

بولىدۇ.

B: Hier ist Ihre Quittung, zeigen Sie sie bitte beim Abholen vor. Bitte verlieren Sie sie nicht!

مانا بۇ سىزنىڭ تالونىڭىز، مۇشۇ تالوننى ئېلىپ كېلىپ كىيىمنى ئالسىز، ئوبدان ساقلاڭ!

A: Vielen Dank!

كۆپ رەھمەت.

Dialog 2

A: Wann kann ich diese Hose wieder bekommen?

مەن شىمىمنى قاچان ئالىمەن.

B: Bitte erst morgen.

ئەتە.

A: Können Sie etwas schneller machen?

تېزىرەك يۇيۇپ بېرەلەمسىز؟

B: Ok, morgen nachmittag.

بولىدۇ، ئەتە چۈشتىن كېيىن ئېلىڭ.

A: Übrigens, zahle ich jetzt oder beim Abholen?

شۇنى سوراپ باقاي، مەن پۇلنى ھازىر تۆلەمدىمەن ياكى كىيىمنى ئالغاندا تۆلەمدىمەن؟

B: Sie können beim Abholen zahlen.

كىيىمنى ئالغاندا تۆلەڭ.

A: Danke!

رەھمەت!

Dialog 3

A: Entschuldigung, haben Sie ein Bügeleisen?

سىزنىڭ توك دەزىملىڭىز بارمۇ؟

B: Ja, aber es ist kaputt.

بار، لېكىن بۇزۇلۇپ قالدى.

A: Wo kann ich meine Wäsche bügeln?

كىيىملەرگە نەدە دەزمال سالدۇرغىلى بولىدۇ؟

B: Im Gemeinschaftsraum. Da ist ein Bügelstand.

ئاممىۋى نۇرمۇش ئۆيىدە، ئۇ يەردە بىر كىيىم دەزماللاش جازىسى بار.

A: Prima! Vielen Dank.

بەك ياخشى بولدى! رەھمەت.

B: Gern geschehen.

ھېچقىسى يوق.

Grammatik گىرامماتىكا كۆزنىكى

ھەرىكەتنى ئىپادىلەيدىغان مەجھۇل دەرىجە Das Vorgangspassiv

ھەرىكەتنى ئىپادىلەيدىغان مەجھۇل دەرىجە werden بىلەن پېئىلنىڭ ئۆتكەن زامان سۈپەتداش شەكلىدىن تەركىب تاپىدۇ:

Der Hund wird (vom Kind) geschlagen.

Sie wurde (von allen) sehr bewundert.

ھەرىكەتنى ئىپادىلەيدىغان مەجھۇل دەرىجە ھەرىكەتنىڭ جەرياننى بىلەن دۈرىدۇ، ھەرىكەت قىلغۇچى دائىم چۈشۈپ قالىدۇ.

3. تولدۇرغۇچىسى يوق ئۆتۈملۈك پېئىلنىڭ ھەرىكەتنى بىلدۈرىدىغان مەجهۇل دەرىجىسى.

Beispiel: Die Kinder lachen.			
Aktiv		»	Passiv
Die Kinder lachen.		»	Es wird (von den Kindern) gelacht.
Agenc (Subjekt)	die Kinder	»	fakultative Agensangabe von den Kindern
finites Verb im Aktiv	lachen	»	finites Verb im Passiv wird gelacht

1. ئۆتۈملۈك پېئىلنىڭ ھەرىكەتنى بىلدۈرىدىغان مەجهۇل دەرىجىسى. تۆۋەندىكى جەدۋەلدە ئۇلارنىڭ ئىشلىتىلىشىنى ئېنىق كۆرۈۋالالايمىز:

Beispiel: Das Kind schlägt den Hund.			
Aktiv		»	Passiv
Das Kind schlägt den Hund.		»	Der Hund wird (vom Kind) geschlagen.
Agens (Subjekt)	das Kind	»	fakultative Agensangabe vom Kind
Akkusativobjekt	den Hund	»	Subjekt der Hund
finites Verb im Aktiv	schlägt	»	finites Verb im Passiv wird geschlagen

Beispiel: Die Mutter leiht der Tochter den Wagen			
Aktiv		»	Passiv
Die Mutter leiht der Tochter den Wagen		»	Der Wagen wird der Tochter (von der Mutter) geliehen.
Agens (Subjekt)	die Mutter	»	fakultative Agensangabe von der Mutter
Akkusativobjekt	den Wagen	»	Subjekt der Wagen
finites Verb im Aktiv	leiht	»	finites Verb im Passiv wird geliehen
Dativobjekt	der Tochter	=	Dativobjekt der Tochter

2. تولدۇرغۇچىسى بار ئۆتۈملۈك پېئىلنىڭ ھەرىكەتنى بىلدۈرىدىغان مەجهۇل دەرىجىسى.

Beispiel: Der Lehrer hilft den schülern.			
Aktiv		»	Passiv
Der Lehrer hilft den Schülern		»	Den Schülern wird (vom Lehrer) geholfen.
Agens (Subjekt)	der Lehrer	»	fakultative Agensangabe vom Lehrer
finites Verb im Aktiv	hilft	»	finites Verb im Passiv wird geholfen
Dativobjekt	den Schülern	=	Dativobjekt den Schülern

مېھماننىڭ جاۋابى

Mir bitte einen Kognak/ ein Glas Wein.

بىر رومكا فىرانسىيە كونيكاك / بىر رومكا ئۈزۈم ھارقى بېرىڭ.

Ich nehme etwas Alkoholfreies/ ein Glas Saft.

ماڭا ئىسپىرتسىز ئىچىملىك / مېۋە شەربىتى كەلتۈرۈڭ.

Danke, nein. Im Augenblick möchte ich nichts trinken.

رەھمەت، كېرەك ئەمەس، ھازىرچە بىر نەرسە ئىچكۈم يوق.

مېھماننى تاماققا تەكلىپ قىلىش

Bitte greifen Sie zu!

تارتىنماي ئېلىڭ!

Bitte bedienen Sie sich!

بەھۇزۇر يەڭ!

Darf ich Ihnen noch nachfüllen?

يەنە بىرئاز قورۇما كەلتۈرەيمۇ؟

Darf ich euch noch ein Glas Wein einschenken?

سىلەرگە يەنە بىر رومكا ھاراق قۇيۇپ بېرەيمۇ؟

Möchten Sie noch etwas Suppe/ Gemüse/ Fleisch?

سىزگە يەنە ئازراق شورپا / كۆكتات / گۆش كېرەكمۇ؟

مېھماننىڭ تاماق - قورۇمىلارنى ماختىشى

Das Essen ist hervorragend.

تاماق - قورۇمىلارنىڭ تەمى بەك مەزىلىك بولپتۇ!

Es schmeckt wirklich ausgezeichnet!

تاماق - قورۇمىلارنىڭ تەمى ناھايىتى ياخشى بولپتۇ!

22 - دەرس تاماققا تەكلىپ قىلىش
Lektion 22 In Einladung zum Essen

Grundlegende Ausdrücke ئاساسىي ئىپادىلەش ئۇسۇلى

ساھىبخانىنىڭ مېھماننى كۈتۈۋېلىشى.

Nett, dass Sie gekommen sind.

كەلگىنىڭىز، بەك ياخشى بولدى.

Kommen Sie/ Komm/ Kommt doch herein!

Nehmen Sie Platz!

كىسىڭىزنى سېلىۋېتىڭ!

ئېلىۋرۇڭ!

Setz dich doch!

كىرىڭ!

ئېلىۋرۇڭ!

Legen Sie ab!

ساھىبخانىنىڭ مېھمانغا ئىچىملىك ئېلىپ چىقىشى

Was möchten Sie trinken?

نېمە ئىچكۈڭىز بار؟

Ich habe anzubieten: Kognak, Sherry, ...

مەندە فىرانسىيەنىڭ كونيكاك، شەرى ھارقى بار.

Ich habe auch Nichtalkoholisches

Saft/ Mineralwasser/ Sprudel/

Coca Cola.

مەندە ئىسپىرتسىز ئىچىملىك /

مېۋە شەربىتى / مېنىرال سۇ /

كازلىق سۇ / كولامۇ بار.

B: Whisky.

ۋېسكى

A: Auf Ihr Wohl, Herr Ali!

ئەلى ئەپەندى، سالامەت بولۇشىڭىزنى تىلەيمەن!

B: Danke, zum Wohl!

رەھمەت، كۆتۈرەيلى!

A: Darf ich zu Tisch bitten! Guten Appetit!

شەرەگە كېلەيلى، ئىشتىھايىڭىز ياخشى بولغاي!

B: Danke, gleichfalls!

رەھمەت، سىزنىڭمۇ ئىشتىھايىڭىز ياخشى بولغاي!

A: Herr Ali, greifen Sie zu. Ich hoffe, es schmeckt Ihnen.

ئەلى ئەپەندى، قورۇمغا ئېغىز تېگىڭ، تىلىڭىزغا تېتىشىنى ئۈمىد قىلىمەن.

B: Danke, ausgezeichnet.

رەھمەت، ئىنتايىن تەملىك بوپتۇ.

Dialog 2

A: Was möchten Sie trinken, Herr Müller?

نېمە ئىچكۈڭىز بار مۈللىر ئەپەندى؟

B: Mir bitte ein Glas Wein.

بىر رومكا ئۈزۈم ھارقى بېرىڭ.

A: Zum Wohl!

كۆتۈرەيلى!

A: Zum Wohl!

كۆتۈرەيلى!

A: Vielen Dank für Ihre Einladung. Und das Essen schmeckt sehr gut.

تەكلىپ قىلغىنىڭىزغا كۆپ رەھمەت، تاماق - قورۇمىلارمۇ ئىنتايىن تەملىك بوپتۇ.

قەدەھ سۆزى

■ Prost/ Prosit!

كۆتۈرەيلى!

■ Auf Ihr Wohl!

سالامەتلىكىڭىز ئۈچۈن كۆتۈرەيلى!

■ Trinken wir auf gute Zusam-

menarbeit/ unsere Freundschaft
den Erfolg/ die Geschäfte!

دوستىمانە ھەمكارلىقىمىز /
دوستلۇقىمىز / مۇۋەپپەقىيەت
قارنىشىمىز / تىجارىتىمىز
ئۈچۈن كۆتۈرەيلى!

دېئالوگى Dialo

Dialog 1

A: Guten Abend, Herr Ali! Herzlich Willkommen bei uns zu Hause!
Treten Sie ein! Legen Sie ab!

ئەلى ئەپەندى، كەچلىكىڭىز خەيرلىك بولسۇن! ئۆيىمىزگە مېھمان بولۇپ كەلگىنىڭىزنى قارشى ئالىمىز. كىرىڭ، پەلتويىڭىزنى سېلىۋېتىڭ.

B: Guten Abend, Herr Schmidt! Ich danke mir für die Einladung.

كەچلىكىڭىز خەيرلىك بولسۇن، شىمت ئەپەندى! تەكلىپ قىلغىنىڭىزغا رەھمەت.

A: Wie wäre es mit einem kleinen Willkommenstrunk? Remy Martin oder Whisky, Herr Ali?

ئەلى ئەپەندى، بىر رومكا قارشى ئېلىش ھارقى ئېچىپ قويۇڭ بولامۇ؟ مارتىن ھارقى ئىچەمسىز ياكى ۋېسكىمۇ؟

Dialog 3

A: Vielen Dank, Frau Schwarz. Das ist sehr nett von Ihnen.

سىزگە كۆپ رەھمەت شۇئارس خانىم، سىز بەك ياخشىكەنسىز.

B: Das freut mich. Das war ein herrlicher Abend.

مەن بەك خۇش بولدۇم، بۈگۈن كۆڭۈللۈك بىر كەچ بولدى.

A: Wie schnell die Zeit vergangen ist! Wir müssen gehen.

ۋاقىت نېمىدېگەن تېز ئۆتكەن - ھە! بىز قايتايلى.

B: Schon jetzt? Es ist aber noch früh.

ھازىرلا ماڭامسىلەر؟ ئەمما تېخى بالدۇرغۇ.

A: Wir müssen morgen früh aufstehen.

بىز ئەتە سەھەر تۇرۇشىمىز كېرەك.

B: OK, Ich hoffe, Sie kommen wieder.

بولسۇن، يەنە كېلىشىڭلارنى ئۈمىد قىلىمەن.

A: Ja, ganz bestimmt.

شۇنداق، ئەلۋەتتە.

گرامماتىكا كۆزنىكى Grammatik

ھالەت مەجھۇل دەرىجىسى Das Zustandspassiv

ھالەت مەجھۇل دەرىجىسى sein بىلەن پېئىلنىڭ ئۆتكەن زامان سۈپەت-
باش شەكلىدىن تۈزۈلىدۇ:

Die Tür ist geöffnet.

ھالەت مەجھۇل دەرىجىسىنىڭ سۈپەتلەيدىغىنى جەريان بولماستىن،
بلكى ھالەتتۇر.

ھالەت مەجھۇل دەرىجىسىدە ھەرىكەت قىلغۇچى دائىم چۈشۈپ قالما-
دۇ:

Vorgangspassiv	Zustandspassiv
Die Tür wird geöffnet.	Die Tür ist geöffnet.
Die Angehörigen werden informiert	Die Angehörigen sind informiert.
Der Tisch wird gedeckt.	Der Tisch ist gedeckt

چۈنكى، ھالەت مەجھۇل دەرىجىسىنىڭ ئىپادىلەيدىغىنى ھالەت ۋە نەتى-
جە، شۇڭا ھالەت مەجھۇل دەرىجىسىدىكى ھەرىكەت قىلغۇچى دائىم چۈشۈپ
قالىدۇ:

Aktiv	Vorgangspassiv	Zustandspassiv
Der Lehrer öffnet die Tür	Die Tür wird vom Lehrer geöffnet.	Nicht: Die Tür ist vom Lehrer geöffnet
Die Behörden informieren die Angehörigen	Die Angehörigen werden von den Behörden informiert.	Nicht: Die Angehörigen sind von den Behörden informiert
Die Kinder decken den Tisch	Der Tisch wird von den Kindern gedeckt	Nicht: Der Tisch ist von den Kindern gedeckt

■ Hörst du gern Opern?

سەن ئوپېرا كۆرۈشنى ياخشى كۆرەمسەن؟

■ Laufen Sie gern Ski?

قار تېيىلىشقا قىزىقامسىز؟

ئۆزىنىڭ قىزىقىشىنى سۆزلەپ بېرىش

■ Am Wochenende gehe ich gern wandern / bergsteigen / spazieren.

ھەپتە ئاخىرىدا مەن پىيادە ساياھەت قىلىشنى / تاغقا چىقىشنى / سەيلە قىلىشنى ياخشى كۆرىمەن.

■ Ich esse sehr gern.

مەن يەپ - ئىچىشنى ياخشى كۆرىمەن.

■ Das Einkaufen ist meine Lieblingsbeschäftigung.

نەرسە - كېرەك سېتىۋېلىش مەن ئەڭ ياخشى كۆرىدىغان ئىش.

■ Ich habe großes Interesse am Lesen.

كىتاب ئوقۇش مەن قىزىقىدىغان ئىشلارنىڭ بىرىسى.

■ Ich habe viele Interessen.

مېنىڭ نۇرغۇن قىزىقىشلىرىم بار.

■ Ich genieße es zu reiten.

مەن ئات مېنىشنى ياخشى كۆرىمەن.

■ Entschuldigung, ich mag Disco nicht.

كەچپۇرۇڭ، مەن دېسكونى ياقتۇرمايمەن.

■ In der Freizeit gehe ich gern Freunde besuchen.

مەن ئىشتىن سىرتقى ۋاقىتتا دوستلىرىمنى يوقلاشنى ياخشى كۆرىمەن.

■ Am Wochenende gehe ich gern ins Kino / Theater.

ھەپتە ئاخىرىدا مەن كىنو / ئويۇن كۆرۈشنى ياخشى كۆرىمەن.

23 - دەرس ئىشتىن سىرتقى قىزىقىش
Lektion 23 Hobbys

Grundlegende Ausdrücke ئاساسىي ئىپادىلەش ئۇسۇلى

باشقىلارنىڭ قىزىقىشىنى سوراڭ

■ Was ist Ihr Hobby?

سىزنىڭ ئىشتىن سىرتقى قىزىقىشىڭىز نېمە؟

■ Was machen Sie in Ihrer Freizeit?

سىز ئىشتىن سىرتقى ۋاقىتتا نېمە ئىش قىلىسىز؟

■ Was macht ihr in der Freizeit?

سىلەر ئىشتىن سىرتقى ۋاقىتتا نېمە ئىش قىلىسىلەر؟

■ Schwimmen Sie gern?

سۇ ئۈزۈشنى ياخشى كۆرەمسىز؟

■ Lernen Sie gern neue Sachen?

يېڭى نەرسىلەرنى ئۆگىنىشنى ياخشى كۆرەمسىز؟

■ Was machen Sie am Wochenende?

ھەپتە ئاخىرىدا نېمىلەرنى قىلىسىز؟

■ Haben Sie Lust, mit mir zu tauchen?

مەن بىلەن بىللە سۇغا شوڭغىغىدەكلىرىڭىزنى خالامسىز؟

■ Haben Sie ein Hobby?

قىزىقىشىڭىز بارمۇ؟

■ Was machst du gern?

سەن نېمىنى ياخشى كۆرسەن؟

■ Möchten Sie mit mir gemeinsam in die Ferien fahren?

مەن بىلەن بىللە دەم ئېلىشقا بېرىشنى خالامسىز؟

B: Das meinst nur du. Einkaufen strengt mich nicht an. Ich habe dabei gute Laune.
 ئۇ سېنىڭ قارىشىڭ. نەرسە - كېرەك سېتىۋېلىش مېنى بېسىمدىن خالاس قىلىدۇ ھەمدە كەيپىياتىمۇ ئىنتايىن ياخشى بولۇپ قالىدۇ.
 A: Ja, natürlich hat jeder verschiedene Interesse.
 شۇنداق، ئەلۋەتتە ھەر بىر ئادەمنىڭ ئوخشاش بولمىغان قىزىقىشى بولىدۇ.

Dialog 2

A: Was machst du gerne in deiner Freizeit?
 سەن ئىشتىن سىرتقى ۋاقىتتا نېمە ئىش قىلىشنى ياخشى كۆرسەن؟
 B: Ich gehe oft ins Kino.
 مەن كىنو كۆرۈشنى ياخشى كۆرىمەن.
 A: Welche Filme magst du?
 قانداق كىنولارنى كۆرۈشنى ياخشى كۆرسەن؟
 B: Ich mag die Filme von Wim Wender.
 مەن ۋېم ۋېندېرنىڭ كىنولىرىنى ياخشى كۆرىمەن.
 A: Wim Wender? Du meinst der Regisseur?
 ۋىم ۋېندېر؟ ھېلىقى رېژىسسورنى دەمسەن؟
 B: Ja, fast alle seiner Filme habe ich gesehen.
 شۇنداق، مەن ئۇنىڭ كىنولىرىنىڭ ھەممىسىنى دېگۈدەك كۆرۈپ بولغان.

Dialog 3

A: Gestern war ich im Konzert.
 تۈنۈگۈن مەن مۇزىكا زالغا باردىم.
 B: Was haben Sie sich angehört?
 نېمە ئاڭلىدىڭىز؟

■ Ich höre gern Jazz.
 مەن جاز مۇزىكىلىرىنى ئاڭلاشنى ياخشى كۆرىمەن.
 ■ Ich gehe gern in die Galerie.
 مەن رەسىم كۆرگەزمىسى كۆ-رۈشنى ياخشى كۆرىمەن.
 ■ Ich gehe gern ins Museum.
 مەن مۇزېيغا بېرىشنى ياخشى كۆرىمەن.

Dialog دىيالوگ

Dialog 1

A: Hallo, Mina.
 ياخشىمۇسەن مېنا.
 B: Tag, Peter.
 ياخشىمۇسەن پېتېر.
 A: Wohin gehst du denn?
 نەگە ماڭدىڭ؟
 B: Ich gehe einkaufen.
 بازار (كوچا) ئايلانغىلى ماڭدىم.
 A: Warum machst du nicht was anders? Ich gehe schwimmen, komm mit mir!
 نېمىشقا باشقا بىرەر ئىش قىلمايسەن؟ مەن سۇ ئۈزگىلى بارىمەن، مەن بىلەن بىللە بار!
 B: Nein, das Einkaufen ist meine Lieblingsbeschäftigung.
 ياق، نەرسە - كېرەك سېتىۋېلىش مەن ئەڭ ياخشى كۆرىدىغان ئىش.
 A: Aber ich finde, es ist sehr langweilig. Und man muss viel Geld ausgeben.
 ئىسا، مېنىڭچە ئۇ ئىنتايىن زېرىكشلىك ئىش. ئۇنىڭ ئۈستىگە نېغى نۇرغۇن پۇل خەجلىشكە توغرا كېلىدۇ.

Handwritten note: Peter

باش جۈملە بىلەن ئەگەشمە جۈملىنى باغلايدىغان باغلىغۇچى باش جۈملە بىلەن ئەگەشمە جۈملىنى باغلايدۇ.

Du gehst weg, während ich hierbleibe.

Ich denke, dass sie ihre Arbeit beendet hat.

Wir sind hier, weil wir Äpfel und Birnen kaufen wollen.

باغلىغۇچىنى يەنى ئۇ باغلايدىغان تەركىبلەر ئوتتۇرىسىدىكى مەنىگە ئاساسەن تۈرگە ئايرىشقىمۇ بولىدۇ:

Du gehst weg und ich bleibe hier. تەڭداش

Sie ist streng aber gerecht. بۇرۇلۇش

Ich gehe schlafen, weil ich müde bin. سەۋەب

Er fährt Auto, obwohl er getrunken hat. يول قويۇش

Putzt die Zähne, bevor ihr schlafen geht. ۋاقىت

ئۆگىنىش جەريانىدا باغلىغۇچىنىڭ جۈملىدىكى رولى ۋە ئەھمىيىتىگە دىققەت قىلىش كېرەك. بۇنىڭدىن باشقا يەنە باغلىغۇچىدا تۈرلىنىش بولمايدۇ.

A: Es gab einen Liederabend.

بىر مەيدان ناخشا - مۇزىكا كېچىلىكى بار ئىدى.

B: Volksmusik?

خەلق مۇزىكىلىرىمۇ؟

A: Nein, klassische Lieder, Schubert zum Beispiel.

ياق، كلاسسىك ناخشا مۇزىكىلار، مەسىلەن، شۇبېرتنىڭ دېگەندەك.

B: Ich mache mir nichts aus klassischer Musik.

مەن كلاسسىك مۇزىكىلارغا قىزىقمايمەن.

A: Was hören Sie denn gern?

سىز نېمىنى ئاڭلاشنى ياخشى كۆرىسىز؟

B: Popmusik und Jazz finde ich gut.

مەن ئاممىي مۇزىكا بىلەن جاز مۇزىكىلىرىنى ياخشى كۆرىمەن.

گرامماتىكا كۆرنىكى Grammatik

Die Konjunktion باشلىغۇچى

گېرمان تىلىدا and, oder, weil, wegen, bevor, nachdem, wenn, als لىق سۆزلەرنىڭ ھەممىسى باشلىغۇچى دەپ ئاتىلىدۇ. باغلىغۇچى جۈملە تەركىبىنى ۋە باش جۈملە بىلەن ئەگەشمە جۈملىنى ئۆزئارا باغلايدۇ. ئىشلىتىشگە ئاساسەن باشلىغۇچى، تەڭداش جۈملىنى باغلايدىغان باغلىغۇچى ۋە باش جۈملە بىلەن ئەگەشمە جۈملىنى باغلايدىغان باشلىغۇچى دەپ ئىككى تۈرگە بۆلىنىدۇ.

Ich denke, dass sie ihre Arbeit beendet hat.
Wir wollen Äpfel und Birnen kaufen.

Können Sie mir den Kugelschreiber da einmal zeigen?
ئۇۋۇ تەرەپتىكى ماي قەلەمنى كۆرۈپ باقسام بولامدۇ؟

باھاسىنى سوراڭ

- Wieviel kostet das?
بۇ قانچە پۇل؟
- Wie hoch ist der Preis?
بۇنىڭ باھاسى قانچە پۇل؟
- Wie viel kostet dieses Buch?
بۇ كىتاب قانچە پۇل؟
- Was kosten diese Zigaretten?
بۇ تاماكىلار قانچە پۇل؟

خېرىدارغا مال باھاسىنى ئېيتىپ بېرىش

- Dieses kostet 40 Euro.
بۇ 40 ياۋرو.
- Alle Strickjacken kosten im Ausverkauf 20 Euro.
پوپايكىلارنىڭ باھاسى چۈشۈرۈلۈپ سېتىلىۋاتىدۇ. بىرسى 20 ياۋرو.
- Dieses Buch kostet 22 Euro.
بۇ كىتاب 22 ياۋرو.
- Diese Dose kostet 6 Euro.
بۇ كونسېرۋانىڭ بىرسى 6 ياۋرو.
- Zahlen Sie bitte an der Kasse.
كاسسىرغا بېرىپ پۇل تاپشۇرۇڭ.

تاۋار تاللاش

- Ich nehme dieses hier und das dort.
مەن بۇنى، يەنە ئۇۋۇنىمۇ ئالاي.
- Packen Sie mir dieses bitte ein.
بۇلارنى ئوراپ بېرىڭ.

24-دەرس نەرسە - كېرەك سېتىۋېلىش Lektion 24 Einkayuf

ئاساسىي ئىپادىلەش ئۇسۇلى Grundlegende Ausdrücke

خېرىدارلارنى كۈتۈۋېلىش

- Kann ich Ihnen helfen?
سىزگە ياردىمىم كېرەكمۇ؟
- Brauchen Sie Hilfe?
سىزگە ياردەم كېرەكمۇ؟
- Was brauchen Sie meine Dame?
بۇيۇرۇڭ خېنىم؟
- Was darf denn sein?
سىز نېمە سېتىۋالماقچى؟
- Bitte schön?
بۇيۇرۇڭ؟
- Was wünschen Sie?
بۇيۇرۇڭ؟

مۇلازىمەتچىگە نېمە سېتىۋالماقچى ئىكەنلىكىنى ئېيتىش

- Haben Sie T-Shirts hier?
بۇ يەردە T شەكىللىك مايكا بارمۇ؟
- Haben Sie Zeitschriften?
سەلەردە ژۇرنال بارمۇ؟
- Ich möchte Jeans kaufen.
مەن پادىچى ئىشتىنى سېتىۋالماقچىدەم.
- Wo bekomme ich Zigaretten?
تاماكىنى قەيەردىن سېتىۋالغىلى بولىدۇ؟
- Ich brauche Briefumschläge.
مەن كۈنۋېرت سېتىۋالماقچىدەم.
- Wo gibt es hier Briefmarken?
ماركىنى نەدە ساتىدۇ؟

■ Ich nehme dieses Buch.

مەن بۇ كىتابنى سېتىۋالدىمەن.

■ Ich nehme die Jacke.

بۇ پۇغماق چاپاننى سېتىۋالدىمەن.

باھاسىنى چۈشۈرۈپ بېرىشنى تەلەپ قىلىش

■ Können Sie mir einen Rabatt geben?

Wie viel kostet dieses Buch?

باھاسىنى چۈشۈرۈپ بېرەمسىز؟

Dialogues دىيالوگ

Dialog 1

A: Was wünschen Sie?

سىز نېمە ئالماقچى؟

B: Ich möchte einen Rock.

مەن بىر يوپىكا ئالاي دېگەن.

A: Wie wäre es mit diesem Rock? Sie können ihn mal anprobieren. Dort ist die Kabine.

بۇ يوپىكا قانداق ئىكەن؟ كىيىپ باقسىڭىز بولىدۇ، ئاۋۇ تەرەپتە كىيىم سىناش بۆلمىسى بار.

B: Der ist für mich zu groß.

بۇ بەك چوڭكەن.

A: Probieren Sie diese kleinere Größe an.

بۇ كىچىك رازمېرلىقنى سىناپ بېقىڭ.

B: Der steht mir gut. Ich nehme ihn. Und wieviel kostet es?

بۇ ماڭا دەل كەلدى، مۇشۇنى ئالاي، قانچە پۇل؟

A: Es macht 30 Euro.

جەمئىي 30 ياۋرو.

B: Können Sie mir einen Rabatt geben?

باھاسىنى چۈشۈرۈپ بېرەمسىز؟

A: Leider nicht, jetzt ist es nicht die Ausverkaufzeit.

ئەپسۇس، ئۇنداق قىلغىلى بولمايدۇ، ھازىر باھا چۈشۈرۈش مەزگىلى ئەمەس.

Dialog 2

A: Kann ich Ihnen helfen?

ياردىمىم كېرەكمۇ؟

B: Ich möchte Jeans kaufen.

مەن پادىچى ئىشتىنى سېتىۋالماقچىدەم.

A: Wie wäre es mit dieser Jeans.

بۇلار قانداقراق ئىكەن؟

B: Haben Sie noch größere davon?

بۇلارنىڭ چوڭ رازمېرلىقىدىن بارمۇ؟

A: Entschuldigung, aber die größeren sind alle ausverkauft.

كەچۈرۈڭ، چوڭ رازمېرلىقلىرى سېتىلىپ بولدى.

B: Schade!

بەك ئەپسۇس.

A: Möchten Sie sonst noch etwas?

باشقا نەرسە ئالامسىز؟

B: Nein, Danke

بولدى، رەھمەت.

Dialog 3

A: Wieviel kostet das?

بۇ قانچە پۇل؟

B: Dieses kostet 40 Euro.

بۇ 40 ياۋرو.

A: Und was kostet dieses?

بۇنىڭ باھاسى قانچە پۇل؟

يۇقىرىدىكىگە ئوخشاش ھالەتنى بىلدۈرىدىغان مەھەلە
دەرىجىنىڭ سۈرەتلىيدىغىنى ھالەت، لېكىن ھەرىكەت ئەمەس
شۇڭا، ھەرىكەت قىلغۇچىنى قىسقارتىۋېتىشكە بولىدۇ. مەسىلەن
Das Fenster ist geöffnet

B: Alle Strickjacken kosten im Ausverkauf 20 Euro.
پۇپايىكلارنىڭ باھاسىنى 20 ياۋروغا چۈشۈرۈپ سېتىش پائالىيىتى
قىلىۋاتىمىز.

A: Wirklich? Das ist ja billig. Packen Sie es mir bitte ein.
 راستما؟ بەك ئەرزان ئىكەن، ماڭا بۇلارنى ئوراپ بېرىڭ.

B: Gut.

billig

تىنچەن teuer

بولىدۇ.

Grammatik گىرامماتىكا كۆزنىكى

Aktiv und Passiv ئۆزۈك ۋە مەجھۇل دەرىجە

گېرمان تىلىدىكى ھەرىكەتنى بىلدۈرىدىغان پېئىللار ئۆزۈك دەرىجە
(Aktiv) ۋە مەجھۇل دەرىجە (Passiv) دەپ ئىككىگە بۆلۈنىدۇ. ئۆزۈك دەرىجە
بولسا ھەرىكەت قىلغۇچىنىڭ جۈملىنىڭ ئىگىسى ئىكەنلىكىنى ئىپادىلەيدۇ،
مەجھۇل دەرىجە بولسا ھەرىكەتكە چېتىلىدىغان ئادەم ۋە نەرسىنى ئىپادىلەيدۇ.
مەجھۇل دەرىجە ھەرىكەت قىلغۇچى مەجھۇل دەرىجە ۋە ھالەت
مەجھۇل دەرىجە دەپ ئىككىگە بۆلۈنىدۇ:

Sie öffnet das Fenster.

Das Fenster wird geöffnet.

Das Fenster ist geöffnet.

ئۆزۈك دەرىجىدىكى ھەرىكەت قىلغۇچى، يەنى ئىگە چۈشۈپ قالسا
بولمايدۇ. مەسىلەن: Der Lehrer öffnet das Fenster. بۇ جۈملىدىكى
der Lehrer (ئوقۇتقۇچى) ھەرىكەت قىلغۇچى ۋە ئىگە بولۇپ، چۈشۈپ
قالسا بولمايدۇ. ئەمما، تۆۋەندىكى جۈملىدە: Das Fenster wird vom Lehrer
geöffnet ھەرىكەت قىلغۇچى der Lehrer چۈشۈپ قالسا بولىدۇ. مە
سىلەن: Das Fenster wird geöffnet.

Fenster

گېرمانىيەدىكى ئۆزبېك تالانچىلىرى

Lektion 25 Feiertag دەرس بايرام 25

Grundlegende Ausdrücke ئاساسىي ئىپادىلەش ئۇسۇلى

گېرمانىيەگە ئالاقىدار بايراملار

- der Neujahrstag
يېڭى يىل بايرىمى (1 - ئاي)
- der Dreikönigstag
ئۈچ ئىلاھ بايرىمى (1 - ئاينىڭ 6 - كۈنى)
- Fastnacht
شادلىق بايرىمى (2 - ئاينىڭ ئاخىرى)
- Karfreitag
ئەيسانىڭ ئاپەتكە ئۇچرىغان كۈنى (4 - ئاي)
- Ostermontag
پاسخا بايرىمى (4 - ئاي)
- Himmelfahrt
ئەيسانىڭ ئاسمانغا چىقىپ كەتكەن خاتىرە كۈنى (5 - ئاي)
- Pfingstmontag
ئىلاھ چۈشۈش بايرىمى (6 - ئاي)
- Fronleichnam
مۇقەددەس مۇراسىم بايرىمى (6 - ئاي)
- Mariane Himmelfahrt
بۇۋى مەريەمنىڭ ئالەمدىن ئۆتكەن خاتىرە كۈنى (8 - ئاي)
- Allerheiligen
ئىلاھلار بايرىمى (11 - ئاي)
- Weihnachten
روژدېستۋا بايرىمى (12 - ئاي)

Der Neujahrstag ist kein ursprünglich christliches Fest.
يېڭى يىل بايرىمى دىنىي بايرام ئەمەس.
In der Fastnacht wird sich maskiert, kostümiert, und man tanzt und singt.

كشىلەر شادلىق بايرىمىدا نەقە تاقاپ، گىرىم قىلىپ ئۆسسۈر ئويناپ ناخشا ئېيتىدۇ.

Man schickt am Ostern bunte Osterneier und Spielzeuge mit Osterhase.

كشىلەر پاسخا بايرىمىدا باير مىلىق رەڭلىك تۇخۇم ۋە ئويۇنچۇق توشقانلارنى سوۋغۇ قىلىشىدۇ.

In der Fastnacht gibt es (unbeabsichtigten) Faschnachtumzüge.

شادلىق بايرىمى كۈنى خىلمۇخىل شادلىق بايراملق نامايىشلار ئۆتكۈزۈلىدۇ.

Ostern ist die Erinnerung an die Auferstehung Jesu von den Toten.

پاسخا بايرىمى ئەيسانىڭ قايتا تىرىلىشىگە بولغان ئەسلەشتۈر.

Weihnachten ist ein christliches Fest.

روژدېستۋا بايرىمى بىر دىنىي بايرام.

Dialoge دىيالوگ

Dialog 1

- A: Christa, hattest du schöne Weihnachten?
كرىستا، روژدېستۋا بايرىمىنى قانداقراق ئۆتكۈزدىڭىز؟
B: Ja, danke. Und du?
ناھايىتى ياخشى ئۆتكۈزدۈم، رەھمەت، ئۆزىڭىزچۇ؟
A: Wir waren im Urlaub in China.

بىز جۇڭگوغا دەم ئېلىشقا باردۇق.

Dialog 3

A: Wie war dein Neujahr?

يېڭى يىلىنى قانداقراق ئۆتكۈزدىڭىز؟

B: Ich habe meine Tante besucht.

مەن ھاممامنى يوقلاپ كەلدىم.

A: Wo wohnt deine Tante?

ھاممىڭىز قەيەردە تۇرىدۇ؟

B: Auf dem Land.

يېزىدا.

A: Wie findest du das Leben auf dem Land?

سىزچە يېزا تۇرمۇشى قانداق ئىكەن؟

B: Sehr interessant! Täglich habe ich vieles Interessantes zu tun.

ئىنتايىن قىزىقارلىق ئىكەن، ھەر كۈنى مەن قىلىدىغان نۇرغۇن مەنلىك ئىشلار بار ئىكەن.

Grammatik گىرامماتىكا كۆزنىكى

جۈملە قۇرۇلمىسى Der Satzgliedbau

جۈملە قۇرۇلمىسى جۈملىنىڭ قايسى قىسىملاردىن تەركىب تاپىدىغانلىقىنى ھەم قانداق تۈزۈلىدىغانلىقىنى كۆرسىتىدۇ. جۈملىلەر ئاددىي تەركىب ۋە مۇرەككەپ تەركىب دەپ ئىككىگە بۆلۈنىدۇ. ئاددىي تەركىبىنىڭ تۈزۈلۈشى تۆۋەندىكىدەك بولىدۇ:

ئىگە + خەۋەر + تولدۇرغۇچىدىن تۈزۈلىدۇ. مەسىلەن: Kühe fressen Gras. بىرىقەدەر كۆپرەك تەركىبىنى ئۆز ئىچىگە ئالىدىغان جۈملە تۆۋەندىكىچە:

Die Kühe des Nachbarn fressen saftiges, grünes

بۇ جۈملە ئاساسلىق تەركىبىنى ئۆز ئىچىگە ئالغان بولسىمۇ، لېكىن ئۇنى يۇقىرىدىكى جۈملە Kühe fressen Gras گە ئاددىيلاشتۇرغىلى بولىدۇ.

B: Wirklich? Das klingt wunderbar. Und was beeindruckt dich in China am meisten?

راستما؟ ئاڭلىماققا قالتىس بويۇتۇ. سىزگە ئەڭ چوڭقۇر تەسىر قىلغىنى نېمە؟

A: Die religiöse Stimmung fand ich nicht. Allerdings war es auch sehr fröhlich. Überall waren auch die Weihnachtsmänner und Weihnachtsbäume.

مەن ھېچقاچان دىنىي كەيپىيات ھېس قىلمىدىم، ئەمما بايراملىق كەيپىياتنى كۆردۈم، ھەممىلا يەردە قار بوۋاي بىلەن روزدېستۋا دەرخی بار ئىكەن.

B: Das soll also heißen, die Chinesen sich zur Weihnachts Zeit amüsieren gehen.

دېمەك، جۇڭگولۇقلارمۇ روزدېستۋا بايرىمىدا قانغۇچە ئوينىيدىكەندە.

Dialog 2

A: Hattest du frohe Weihnachten, Lydia?

لىدىيا، روزدېستۋا بايرىمىنى قانداقراق ئۆتكۈزدىڭىز؟

B: Ich habe nicht gefeiert, sondern gelernt. Du weißt, die Prüfung steht schon vor der Tür.

مەن بايرام ئۆتكۈزمىدىم، لېكىن ئۆگىنىش قىلدىم. سىز بىلىسىز ئىمتىھان باشلىنىپ دەپ قالدى.

A: Du brauchst nicht, so fleißig zu lernen. Ich meine, du kannst bestimmt die Prüfung bestehen.

سىز ئۇنچىلىك جاپا تارتىمىسىڭىزمۇ بولىدۇ. مېنىڭچە سىز ئىمتىھاندىن چوقۇم ئۆتەلەيسىز.

A: Aber ich muss auch vorsichtig.

لېكىن مەنمۇ ئېھتىيات قىلىشىم كېرەك - دە.

بۇ كىتاب خاربىن سانائەت ئۆنۈمۈر سىستېمىسى نەشرىياتىنىڭ 2007 - يىلى 9 -
ئاي 1 - نەشرى، 2008 - يىلى 9 - ئاي 3 - باسىمىغا ئاساسەن تەرجىمە ۋە نەشر
قىلىندى.

本书根据哈尔滨工业大学出版社 2007 年 9 月第 1 版，2008 年 9 月
第 3 次印刷本翻译出版。

گېرمان تىلىنى تېز ئۆگىنىش قوللانمىسى

تەرجىمە قىلغۇچىلار: دىلشات لىتىپ، مەرشات لىتىپ، ئەزراگۈل يۈسۈپ

مەسئۇل مۇھەررىرى: قادىر قاۋۇز

مەسئۇل كوررېكتورى: ئادالەت مەخسۇت

تەكشۈرۈپ بېكىتكۈچى: يۈسۈپ ئەبەيدۇللا

مۇقاۋىسىنى لايىھەلىگۈچى: ۋاڭ ياك

نەشر قىلىپ تارقاتقۇچى: شىنجاڭ خەلق نەشرىياتى

ئادرېسى: ئۈرۈمچى شەھىرى جەنۇبىي ئازادلىق يولى 348 - نومۇر

تېلېفون: 2827472 - 0991

پوچتا نومۇرى: 830001

ساتقۇچى: شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونلۇق شىنخۇا كىتابخانىسى

باسقۇچى: شىنجاڭ شىنخۇا 2 - باسما زاۋۇتى

فورماتى: 880x1230 مىللىمېتىر، 1/32

باسما تارقىقى: 6

نەشرى: 2013 - يىلى 7 - ئاي 1 - نەشرى

باسمىسى: 2013 - يىلى 7 - ئاي 1 - باسمىسى

نومۇرى: 1-3000

كىتاب نومۇرى: ISBN 978-7-228-16441-7

باھاسى: 18.00 يۈەن